大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

第二萬七千四百二十九號

今日出紙三大張　零售港幣五毫

香港有利印務有限公司承印

耀輝高級貨倉有限公司

地址：新界葵涌國瑞道124-130號　電話：12-251461（6線）

開幕誌慶

茲為慶祝耀輝高級貨倉開幕
謹訂於公曆一九八〇年三月二十日下午五時至七時假座香港康樂大廈翠園酒家敬備酒會款待嘉賓暨同業先進恭候
光臨

耀輝高級貨倉有限公司
耀豐冷藏倉庫有限公司　董事局仝人敬約

（恕柬未週）
酒會時間：下午五時至七時

中央建業有限公司　大寶地產有限公司　亞洲則師樓　合和實業有限公司　合和建築有限公司　華潤公司　加拿大宏發證券有限公司　香港中華總商會　香港中國旅行社有限公司　僑光置業有限公司　中國宏興貿易有限公司　中孚國貨有限公司　長江攝影器材有限公司　中國皮鞋有限公司　香港蛋品企業有限公司　華豐國貨有限公司　鹽業銀行　太平船務香港有限公司　潮豐食品公司　澳門新聯地產有限公司　南豐工業原料有限公司　中聯國貨公司　新界工商業總會　港九菓菜行工商總會　香港生豬行商會　港九凍肉商聯合會　港九鵝乳豬行商會　九龍牛羊業商會　香港海味雜貨商會　港九糧食什貨總商會　大生凍房倉庫有限公司

大光凍魚蝦公司　大昌凍房有限公司　大東建設有限公司　大華冷房企業有限公司　天廚味精化學工業廠有限公司　北角冷藏企業有限公司　同興凍房有限公司　交通凍房　亞洲凍房有限公司　南華冷房企業有限公司　開源企業凍房有限公司　新益凍房貨倉有限公司　葵涌冷房有限公司　標準冷房有限公司　僑安置業有限公司　三星運輸公司　太平保險公司　五豐行　永安和　永昌行貿易飼料有限公司　同福行貿易有限公司　南成行有限公司　南順（香港）有限公司　振源豐貿易公司　梁球記有限公司　裕盛隆記　鼎豐貿易有限公司　協成行　德信行　華遠公司

新華通訊社香港分社　中國廣告公司　香港民安保險有限公司　中藝（香港）有限公司　香港果品公司　招商局輪船股份有限公司　華發輪船有限公司　美國海陸聯運有限公司　海鐵輪船公司　香港聯合船塢有限公司　聯大運輸有限公司　香港大順航運有限公司　華廈企業有限公司　中大凍肉食品有限公司　益豐食品有限公司　雅苑酒樓有限公司　雅士洋行　愛羣大酒樓　中國酒店　中山肉食公司　亞細亞行　亞洲食品公司　交通銀行　寶生銀行　誠發貿易公司　誠信凍肉公司　鮮美肉食公司　上興肉食公司　生生肉食公司　成安肉食公司　大業企業公司

香港火險公會　民信消防有限公司　太古保險有限公司　翠園酒樓　潮豐凍肉有限公司　潮盛肉食公司　捷成行　祥豐凍肉公司　祥興凍肉公司　祥發蛋行　長盛凍肉公司　昌利肉食公司　昌隆凍肉公司　昌記凍肉公司　中國紅茶聯合公司　中凱公司　中央貿易公司　道亨銀行　香港華僑食品公司　香港調味食品廠　香港國際食品企業公司　香港華南貿易公司　恒隆肉食公司　富景企業有限公司　富都樓　復興企業有限公司　歡慶酒樓　洸洋食品有限公司　鳳凰酒樓　高麗華酒樓　富記海產凍肉公司　閩記蛋行　香港汽水廠有限公司　醉瓊樓　中國建材公司　珍珍菜館有限公司　捷威洋行　長興食品有限公司　知味食品有限公司　滄州行臘味　生友商事株式會社　珍寶酒樓　志興凍肉公司　好時年酒樓　好世界酒樓　好爵酒樓　慶年華酒樓　恒隆公司　恒昌海產公司　夏利臣洋行　乘松江商株式會社　好運大茶樓酒家　開源貿易公司　廣聲蛋行　紅東食品公司　紅寶石酒樓　合興肉食公司　合利海產貿易公司　合成蛋業公司　合利蛋莊　合昌海產公司　漢記蛋莊　興利號海產　泓記風味行　漢宮酒樓　香港冷氣有限公司　香港全球貿易公司　香港東亞凍房有限公司　香港興棧食品公司　裕恒昌餅館　玉利蛋行　澄興食品有限公司　遠昌蛋行　裕昌隆食品公司　裕興隆食品公司　振盛昌貿易有限公司　怡和商務拓展有限公司　益利行貨倉　僑孚企業公司　元豐泰出入口庄　野村貿易株式會社　宜香園食品廠　裕德運輸貨倉有限公司　其昌蛋行　百保利輪船公司　福來船務公司　珠江船務公司　譚氏貨運公司　東紅貿易公司　志鴻運輸公司　中英船務公司　東發隆粉麵廠

東風樓　東江樓　中國酒業貿易有限公司　好運大茶樓酒家　嘉年合豐企業公司　嘉興凍肉公司　金勳酒家　同福酒行　中國啤酒（香港）有限公司　明華酒樓　國泰香港有限公司　國林貿易有限公司　國際海產凍房有限公司　國民肉食公司　國恒昌有限公司　錦德有限公司　錦泰公司　錦興肉食公司　錦華酒家　錦福肉食公司　香華酒樓　豪華酒樓　恒達時洋行有限公司　恒泰行　合豐食品公司　合利洋行　金都酒樓　金年華酒樓　金冠酒樓有限公司　金龍肉食公司　金興肉食公司　金喜酒樓　金山樓　金國酒樓　建成蛋行　建豐鷄鴨欄　建成行　建興肉食公司　建德（高記）公司　加信有限公司　九龍行　鉅豐行　公利貿易有限公司　廣裕公司　廣興凍肉公司　廣同興　陳廣義　廣大行　廣興泰　廣昌肉食公司　廣棧肉食公司　安歲生豬欄　安利蛋行　寶興行有限公司　寶達貿易公司　寶華公司　寶盛肉食公司　寶豐肉食公司　寶興肉食公司　寶順挺洋行　培記酒樓　新世紀企業有限公司　新世界食品公司　新中九龍有限公司　新中食品公司　新昌行　新昌蛋行　新寶食品公司　新長肉食公司　新豐蛋行　新聯華公司　新聯美蛋莊　新聯福肉食公司　新圍酒樓　新新肉食公司　新生肉食公司　新生冷凍海產貿易公司　新同生豬欄　新生豬欄　新華食品公司　新中國凍肉公司　新亞貿易公司　新發臘味家　新利肉食公司　新金菊肉食公司　新建國產糧油公司　新龍泉酒家　四喜凍肉公司　四海李業記食品公司　世運酒樓　世界洋行有限公司

世紀酒樓　順發有限公司　順安肉食公司　順華肉食公司　順泰食品公司　西倫貿易有限公司　西南酒家有限公司　新聯福肉食公司　聯興發公司　龍都酒樓　龍門鵝腿　龍生肉食公司　龍江凍肉公司　龍華肉食公司　龍鳳酒樓　力生蛋行　力生土產食品公司　雨發麵廠　林記凍肉公司　樂基國際有限公司　劉賢記肉食公司　蓬苑飽麗　達昌有限公司　麗安公司　源源肉食公司　良友肉食公司　蘭夏有限公司　林記鷄鴨　林林發糧食公司　理公學院餐廳　聯合食品公司　勞顯官酒樓　萬豐果欄　萬發蛋行　萬興肉食有限公司　萬達洋行　萬興食品公司　萬昌生豬欄　萬金聯盛欄有限公司　萬新有限公司　萬方紅茶酒家　萬明公司　鴻豐蛋行　明泰蛋行　明記食品有限公司　明輝貿易公司　美昌肉食公司　美新貿易公司　美心皇宮大酒樓　美心食品有限公司　美光凍肉公司　美麗華酒店　美基有限公司　南洋企業有限公司　南泰號　南記公司　南華貿易公司　南興凍肉公司　牛記肉食公司　鐵氏公司　挪威海產公司　挪威洋行　成記海鮮　勝利貿易公司　勝利同記鮮蝦　信德公司　信昌貿易行　三陽肉食公司　兆興凍肉公司　瑞華食品有限公司　蛇王源　蛇王芬　商流記蛋行　星華貿易公司　四華肉食公司　誠記凍肉公司　新英華海產貿易公司　昇昌肉食公司　時新肉食公司　時利和貿易公司　星加坡冷藏有限公司　昇平酒家　大昌貿易有限公司　大興肉食公司　大生隆肉食公司　大利肉食公司　大發肉食公司　大生隆鷄鴨欄　大吉祥燒臘　大慶國產糧油公司　大成肉食公司

大利遠東有限公司　大榮華酒樓　華興肉食公司　華發興業有限公司　泰生肉食公司　泰昌凍肉公司　太平洋行有限公司　天成凍肉公司　天鴻貿易有限公司　天興凍肉公司　天成凍肉公司　天祥洋行　天德公司　同發公司　周記蛋行　嘉寶酒樓　京華肉食公司　港星海產公司　葵苑酒樓有限公司　金城貿易公司　公爵酒樓　牛奶公司　建南行有限公司　隆輝發展有限公司　利溢公司　利豐肉食公司　利生豬鷄鴨欄　利達貿易公司　利豐肉食海產公司　公利鷄鴨欄　奇美肉食公司　奇華肉食公司　奇美企業公司　建全企業有限公司　激成公司　光昌國際貿易公司　光明行有限公司　錦興凍肉公司　同珍醬油罐頭公司　同福行貿易有限公司　同順興肉食公司　同興凍肉公司　同興海鮮　同興蛋行　李炳記海鮮　李新記蛋莊　聯昌肉食公司　聯昌泰出入口行　聯益有限公司　聯泰肉食公司　聯華肉食公司　聯豐肉食公司　德祥凍肉公司　德記食品公司　德生洋行有限公司　德利凍肉公司　達高洋行　達豐凍肉食品公司　多利臣洋行　俊記肉食公司　敦煌酒樓　甜記肉食公司　道利實業公司　添記凍肉公司　通記肉食公司　大衆國貨公司　大方肉食公司　頂好酒樓　東貿食品公司　東成食品公司　永大肉食公司　永泰食品有限公司　永昌泰肉食公司　永豐泰肉食公司　永合肉食公司　永新貿易公司　永利國際洋行　永昌凍肉公司　永豐肉食公司　永佳肉食公司　華洋貿易公司　華昌粉麵廠　華聯蛋行　華達凍房有限公司　華豐海產貿易公司　華記肉食公司　達海洋行　華豐凍肉公司　華誠海產有限公司　華人肉食公司　華興肉食公司

華亨泰洋行　華人酒樓　榮興蛋行　榮記肉食公司　榮豐貿易公司　榮發蛋行　榮利肉食公司　榮華酒樓　運昌貿易公司　華強國貨公司　華榮國貨有限公司　華國食品公司　永豐盛食品有限公司　永康酒樓　永遠製麵有限公司　和盛凍肉公司　和泰肉食公司　日新公司　日昇食品公司　日記肉食公司　日綿（香港）有限公司　日信貿易有限公司　孝成行辦館有限公司　業成棧貿易公司　南洋商業銀行　美而廉餐廳集團　志記海鮮　香港菜聯行　運生貿易公司　合昌海產進出口公司　恒昌海產（福氏）公司　同昌貿易公司（美國羅省）　兆輝行　美寶食品廠有限公司　國豐貿易公司　法國巴黎荷蘭銀行　商益行貨倉　恒信建築工程有限公司　泰興貿易行　聯豐食品有限公司　協成行國產凍魚　永聯貨箱運輸公司　香港景泰行　成利生蛇鳥獸行有限公司　香港興業有限公司　金城貿易公司　興偉冰廠凍房有限公司　新興行船務有限公司　榮友銀行　洽記公司　潮泰食品公司　嘉成凍品有限公司　國華商業銀行　友達電器工程公司　新運公司　榮豐凍肉食品公司　果品公司　金豐食品有限公司　大新公司　東隆貿易有限公司　合衞國產算盤行　永成漆油有限公司　香港石油化工醫藥同業商會　三星運輸公司　中南銀行　滿美恒安公司　聯合凍房有限公司　正興公司　屈臣氏有限公司　捷和凍房貨倉　源利啓興行　梁森記菜欄　華泰行進出口有限公司　永達行股份有限公司　馬可廣告公司　勝興行　威信國際公司　廣興凍肉公司　香港華人銀行　屈臣洋酒行　一大企業有限公司　恒隆銀行　大發食品有限公司　高登貿易公司　永順貿易有限公司　明利凍肉公司　永華臘味行

誠信欄有限公司　志興魚蝦欄　新興運輸公司　裕德運輸貨倉有限公司　大榮華酒樓　泰怡豐食品公司　同成行　新界工商業總會　輝記號　合記鹹魚號　遠東公司（羊安）　德健行貿易公司　興華運輸公司　亞洲運輸有限公司　德昌行有限公司　利記號　恒達行　新興隆有限公司　偉森有限公司　開源貿易公司　興利隆糧油有限公司　福聯海味　一式貿易有限公司　廣記肉食公司　標準凍房有限公司　輝記蛋莊　恒信凍肉有限公司　華欣有限公司　九龍維記牛奶有限公司　聯合食品公司　香港調味食品廠有限公司　太古船務（代理）有限公司　美光凍肉　基源　永誠行食品公司　明記棧　萬裕成安記船舶供應　唐記凍肉　張記海產公司　新聯運輸公司　中國宏興印務有限公司　豐昌公司　德發（遠東）貿易公司　嘉聯航業（香港）有限公司　新安貨倉有限公司　嘉年洋行　恒興隆有限公司　中國啤酒（香港）有限公司　永聯凍肉有限公司　合利凍肉蛋品公司　德興行蔬菜批發　成都企業有限公司　嘉年合豐企業公司　萬通貿易旅遊公司　大榮公司　漢記食品公司　林炎記　九龍行　西倫貿易有限公司　星華貿易公司　新世紀企業公司　港恒海運有限公司　永順行凍肉公司　李棠記（四海）有限公司　開源企業凍房有限公司　信德公司　交通銀行香港分行　潮新冷氣工程公司　中國銀行香港分行　福利凍肉公司　順亨利　鮮明凍肉行　勝利公司　伍忠記冷房工程公司　大陸行　大光公司　新生凍肉公司　南泰號　同興二合海鮮　新生冷凍海產貿易有限公司　九龍新中有限公司　黃乘章　陳乙明會計師行　關文偉　大東行　祥德聯合有限公司　萬通公司

實力貨箱運輸公司　亨記行　廣隆行貿易有限公司　天德公司　新榮利興樓　詳豐食品公司　百適企業有限公司　貿泰糧食有限公司　海生行　成發工程公司　東貿食品公司　香港珠江船務有限公司　鴻億貿易有限公司　上水海記臘味凍肉公司　德成行　東昇凍肉有限公司　桂信貿易有限公司　新華海產貿易有限公司　喜光有限公司　協同行　大東建設有限公司凍房貨倉　方大食品公司　恒生銀行　潮豐泰食品公司　登華洋行（香港）有限公司　行隆海產發展有限公司　Bang Kok Bank Limited　Mo & Company(H.K.) Ltd.　Asian Food Industries(HK) Ltd.　The HongKong Refrigerating Co., Ltd.　Maersk Line(Hong Kong) Ltd.

青衣長青邨長棧鷄鴨家　大洋魚業海外貿易公司　天山有限公司　萬國寶通銀行　澳洲東貿洋行香港分行　荃灣大溝口祥記肉食公司　培記海鮮部　鋪記魚欄　果果紅有限公司　權記乳豬發客　新記公司　國恒昌有限公司　偉記乳豬號　永南食品有限公司　嘉利貿易行　富瑞酒樓有限公司　同源興菜欄　廣德隆醬園　香港裕昌發展貿易公司　九龍鮮肉零售商聯合會　建中行　大洋水產公司　大德行　大昌凍房有限公司　和順行有限公司　羅榮建築公司　海鐵輪船公司

鄧培　陳榮德　康良材　曾勝溜　李振武　吳建國　區志忠　鄭棟林　鍾榮光　李凱慈　羅熙富　陳明德　陳杜倫　楊文泰　李小鵬　葉明　陳永發　曾星如　趙耀華　李毓宏　葉旭楨　李振武　江業霖　張耀榮　胡賀星　關卓然　李業廣　羅志能　夏佳理　區智生　馬豪輝　湯秉達　王寬誠　孫城曾　王美　郭宜興　古勝祥　顏同珍　葉若林　黃堅　何智煌　李作基　張中和　張國珍　張成雄　徐展添　何家柱　陳鎮鋁　凌達揚　鄧肆　林清華　朱飛能　潘大業　王世榮　王世濤　劉漢銓　山田和生

光金昭郎　黃克庚　謝豪　胡寬　羅銳　湯登青　陳浩佳　鄭志　梁國章　梁國梓　任善壽　陳敬和　葉安梓　李往欽　區炎　李潤林　高植生　鐘標　黃光豪　關燦昌　陳國興　陳特興　張榮勳　張世勳　梁志斌　梁安全　鄭冠炎　黎銳勳　朱滿輝　李廷偉　麥深榮　林文豹

劉錦　劉偉光　陳日初　林志棟　陳可文　譚莱滿　梁效光　吳昌　葉炳照　林沃　查懋聲　葉霧寧　陳繼業　林錦源　何燕英　黎勝　林保濃　吳志坤　吳永波　關思聰　張錫時　呂胡婉儀　胡期仁　盧存　劉克文　楊東輝　歐陽璞　黃佩球　許新榮　蘇錦垣　林欣　黃柏　馮光劍廣告公司

劉錫堆　馮錦開　李萬勳　陳德藩　陳萬雄　黃鑾　陳啓堯　楊紹良　戴行山　張匡榮　林成　朱華智　張文業　鄭德彰　林和　楊熹　吳華就　梁珠　任自然　李歎　姜雲亭　歐新　朱祖仁　王金成　歐陽翰　周許德秀　梁乾章　張石麟　楊鴻　梁偉光　鄔滔

仝敬賀

（排名不分先後）

中國人民銀行宣佈提高華僑存款利息

下月起實施　國內居民儲蓄利率亦調整

【本報北京十九日專電】經國務院批准，自今年四月一日起，中國人民銀行將提高華僑人民幣定期儲蓄存款的利率。這個新決定是在北京進行中的全國儲蓄工作會議上宣佈的。新的利率比現行的利率提高的幅度為百分之二十三點一到百分之三十點三。提高後的利率按存款期限，分別為：

一年期定期存款，由現在的每月三點九厘，提高到四點八厘。三年期定期存款，由現在的每月四點二厘提高到五點四厘，五年期定期存款，由現在的每月四點五厘提高到六厘。

活期儲蓄利率將從七月一日起提高。這是我國繼去年四月調高儲蓄利率以後，又一次提高儲蓄利率。

在提高華僑人民幣儲蓄利率的同時，國內城鄉居民定期儲蓄利率也作了提高。

昨離新加坡對新聞界發表談話　黃華稱東南亞行增進友誼　對重大國際問題取得諒解

外國軍隊撤出柬埔寨阿富汗是解決問題的先決條件

【新華社新加坡十九日電】中國外交部長黃華及其一行在圓滿地結束了對菲律賓、馬來西亞和新加坡三國的訪問後，於今天上午乘飛機離開這裏經香港回國。

新加坡外交部長拉賈拉南等到機場送行。

在登上飛機前，黃華外長對新聞記者說，他所訪問的這三個國家的領導人對國際和地區性局勢的發展以及對如何維護世界和平與防止爆發戰爭都極為關切。他說，我們大家都認為，為了維護東南亞和整個亞太地區的和平與穩定，必須遵守聯合國憲章和國與國之間關係的根本準則。關於柬埔寨和阿富汗問題，必須執行去年十一月和今年一月聯合國大會通過的決議以及伊斯蘭國家外長會議通過的決議，那就是，所有外國軍隊都必須從柬埔寨和阿富汗撤走，讓柬埔寨和阿富汗人民在沒有外來干涉的情況下決定他們自己的內部事務。我們認為，這是正當、公平和合理地解決這些問題的先決條件。

黃華還說，通過這次訪問，中國與這三個東南亞國家，在重大的國際問題上取得了進一步的諒解。正如我們所希望的，我們達到了與這些國家加深了解，增進友誼的目的。我們都認為，我們應該繼續保持這種聯繫，並經常交換看法。這樣做，不僅對這一地區的和平與穩定而且對於維護世界和平都是有益的。

黃華說，他在訪問期間還同三國領導人討論了如何發展雙邊關係的問題。他說：「中國和東盟國家都在努力發展它們本國的經濟，我們大家對目前的雙邊關係是滿意的。我們認為，我們之間發展貿易、經濟和技術合作以及人員往來的前景是寬廣的、令人樂觀的。」

黃華要求新聞記者轉達他對三國領導人的盛情款待的衷心感謝。

【美聯社新加坡十九日電】中國外長黃華星期三在這裏說，越南不會從柬埔寨撤軍。他說，中國不反對政治解決柬埔寨問題，但它將「支持柬埔寨的反抗部隊」。他說，其他國家必須繼續對越南施加壓力，迫使它撤出柬埔寨。他說，越南和蘇聯必須遵守聯合國要求它們從柬埔寨和阿富汗撤軍的決議。

【路透社曼谷十九日電】中國外長黃華結束東南亞之行後，今天在曼谷作短暫逗留，並在機場與泰國外長西提．沙衛西拉舉行了會談。

他對記者說，雙方國際局勢問題觀點大致相同，特別是對柬埔寨和阿富汗問題而言。

黃華返京途中抵港　港督邀請共進晚餐

黃外長將於今日上午離港前往廣州

【本報訊】中國外交部長黃華及隨行人員五人，結束對菲律賓、馬來西亞及新加坡三國的訪問後，於昨（十九）日下午二時五十分乘搭新加坡航空公司班機經曼谷抵達本港，在港逗留一晚，於今天上午乘中國民航機前往廣州轉返北京。

新華社香港分社第一社長王匡、第二社長李菊生，副總編輯譚幹昨日到機場迎接。

港府政治顧問魏德魏也到機場迎接。

黃華外長昨晚應邀與港督麥理浩共進晚餐。他曾於去年三月在北京與港督會晤。

黃華外長定今日上午離港返廣州。

黃華外長抵港　黃華外長訪問菲馬星三國後，返京途中，昨天抵港。新華社香港分社第一社長王匡、第二社長李菊生，港府政治顧問魏德魏等在機場迎接。圖為黃華外長與王匡社長握手。（本報攝）

錢學森提出嶄新新課題　創造電子時代新文藝

昨在科協大會報告引起極大興趣

錢學森近照

【中國新聞社北京十九日電】著名科學家錢學森今天下午在中國科協二大上作題為《科學技術現代化一定要帶動文學藝術現代化》的別具一格的報告，引起了大家極大的興趣。他在講話中提出了文藝中的科學技術問題、工業藝術問題、展覽館的藝術問題、科學文學藝術問題以及可能出現的文藝新形式問題等。

錢學森說，我們現在要實現農業現代化，我們的文學藝術家們知道不知道我們農業科學家和農業機械師所想像的未來農村呢？我們多麼希望我們的文學家能描寫出一個二十一世紀中國農村的活動啊！

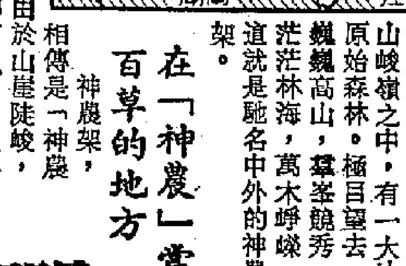
錢學森指出，現在我們大家所習慣的世界只不過是一個最普通的世界，而科技人員通過各種探測儀器所觀察到的範圍比這個世界要廣闊得多，觀察加科學理論使科學技術人員能超出我們這個常規世界，進入深度幾千米的大洋洋底，深入到地球地殼以下上千公里的地幔和更深的地核，同時科學家還能知道地球外幾十萬公里太陽風引起的磁爆、知道太陽系世界之外的恒星世界以及更外的幾億光年範圍的世界。錢學森說，科技人員心目中有十幾個、二十個世界可以描述，等待着文學藝術家們用他們那些最富於表達能力的各種手法去創造出前所未有的文學藝術，在這樣的文學藝術中，含有的不是幻想，但像幻想；不是神奇，但很神奇；不是驚險，但很驚險。它將把我們引向遠處，引向高處，引向深處，使我們中華民族的精神境界有所發揚提高。

錢學森根據現代科學技術的發展水平、科技與文藝的關係以及科技為文藝表達所提供的各式各樣的工具，像電影技術與電影藝術、電子技術與電視、照相技術與攝影藝術等，提出了今後可能出現的文藝新形式。如隨着電子計算機技術的發展，將來電子計算機可以按人的意願製造出前所未聞的音響，作曲家將不受任何樂器和歌喉的限制，大膽自由地創作，從而使音樂藝術向更高水平躍進；有了創作家寫的電影劇本，就能通過電子計算機和光電技術、聲電技術製造出電影來，等等。錢學森指出，現代科技將能為文藝的表達提供出許許多多的新形式，還有待我們進一步去探討，前景是十分引人的。

這位著名科學家提出：我們應該自覺地去研究科學技術和文學藝術之間的相互作用的規律，能動地去尋找還有什麼現代科學技術成果可以為文學藝術所利用，使科技為創造社會主義文藝服務。他強調，我們要在這個領域裏走到世界前列。

鄂西深山探索「野人」之謎

黃萬波　袁振新



在「神農」嘗百草的地方

在湖北省西部的崇山峻嶺之中，有一大片原始森林。極目望去，巍巍高山，羣峯競秀；茫茫林海，萬木崢嶸，這就是馳名中外的神農架。

神農架，相傳是「神農」嘗百草的地方，由於山崖陡峻，「神農」在這裏架梯而上，由此得名。

多少世紀以來，神農架山高路險，人煙稀少，處於原始封閉狀態，成了各種珍禽異獸的天然樂園。這裏有被稱為「活化石」的熊貓，有罕見的洞穴燕子和會飛的老鼠，有中國獨有的金絲猴，還有那神出鬼沒的謎一般的「野人」……為了揭開神農架的奧秘，筆者多次隨中國科學院鄂西北奇異動物科學考察隊赴湖北考察，耳聞目睹了許多自然界的趣事。不過，神農架最吸引我們的，還是「野人」之謎。

一九七七年三月，中共湖北省委和中國科學院，在武漢召開了鄂西北奇異動物科學考察協作會議，會議上決定組織一支大型的科學考察隊，踏遍神農架，揭開這個在我國已流傳了上千年的「野人」之謎。

這支考察隊裏有科學研究人員、有解放軍偵察員，也有當地社員。我們的嚮導老李，是神農架的「山裏通」。他帶着我們在竹林間隊中穿行。我們雖然不像神農那麼艱辛，卻也熱得揮汗如雨。大家足足爬了三小時，才登上神農架主峯的山頂。這裏並沒有什麼神奇的古迹，也沒見到「神農」嘗百草時搭的梯子，而只有一塊兩畝見方的平地。然而，當我們極目遠眺時，啊！我們彷彿是站在南天門上，俯瞰着人間大地，面對着這充滿魅力的自然景色，怎能不令人心曠神怡！

考察隊駐扎在房縣橋山公社的一個山村裏。一天晚上，我們接到了緊急電話，說橋山公社羣力大隊有個社員被「野人」嚇壞了，要我們立即趕赴現場。

女社員曾目睹「野人」

六月二十日凌晨，冷風習習，在一座寧靜的山村裏，我們傾聽了「野人」目擊者——社員龔玉蘭的敍述。

十九日上午，龔玉蘭帶着她四歲的孩子上山打豬草，剛翻過埡口不遠，大約離她兩丈多遠有個黑色的樁樁在動。仔細一瞧，嚇得龔玉蘭大叫一聲「媽呀！」差點暈了過去。只見一個渾身是毛的像人一樣的動物，正靠在樹上擦癢。它發現龔玉蘭後就追上來。龔玉蘭抱着孩子沒命地跑了一里多路，轉身一看，野人已經不見了，這才鬆了一口氣。

「它追你時，用幾條腿跑？」筆者問道。

「跟人一樣，步子較大。」龔玉蘭站起來像走正步那樣走了幾步。

「它有多高？身上的毛是什麼顏色？」

「比我高多了，起碼有一米八〇，黑紅色的毛，頭髮披肩，手和腳上都有毛，臉特嚇人，尤其是它的嘴。」

「嘴是怎麼樣的？」

「跟猴差不多。」

我們拿出一張棕熊的照片給她看，她搖搖頭。當我們拿出一張猩猩的照片時，她便大聲嚷道：「就是這個樣子，但野人的毛比它長！」

發現幾十根「野人」的毛

接着，在龔玉蘭的帶領下，我們來到了野人擦過癢的那棵樹旁。這是棵高大的櫟樹，在樹幹離地面一米三至一米八處，我們發現了幾十根「野人」的毛，經初步鑒定，這些毛無論是表皮還是髓質形態，還是細胞結構，都與黑熊和棕熊完全不同，而與高等靈長目如猩猩的毛大同小異。面對野人的遺物，我們萬分興奮！捕捉到「野人」，不再是夢幻中的神話，我們正在揭開它那神秘的面紗。（原載《北京晚報》）

天津地下鐵路

天津市地下鐵路已開始載客運行，目前運行區段全長五公里。圖為地下鐵路的新華路車站。（新華社照片）

提出「我們決不可妄自菲薄」　我核專家建議發揮潛力　先建小型重水堆核電站

發電量十二萬五千千瓦　取得經驗再建大型核電站

【本報訊】據中國新聞社十九日消息，中國著名核化工專家姜聖階、核物理學家王淦昌，在中國科協第二次全國代表大會上，鄭重地提出關於盡早開展核電站的研究和建造工作的建議。王淦昌認為，目前有關部門應積極進行核電站的準備工作，多搞技術儲備，可以先籌備建造十二萬五千千瓦重水堆核電站，取得經驗，為建造大型核電站創造條件。盡快在一些地區建造投資小、見效快的研究性反應堆。

王淦昌為中國科學院原子能研究所所長、中國核學會理事長，姜聖階為副理事長。在十九日下午的大會發言中，他在分析中國發展核能的必要性與可能性之後說：「七十年代初，周總理曾提出過發展核電的任務，並為之制定了『安全、經濟、實用、自力更生』的十字方針。若無林彪、『四人幫』的干擾，這項工作應已取得一定進展。我們決不可妄自菲薄，對國內現有的潛力視而不見。現在急待解決的問題是將各個部門的力量組織起來，在一個共同的核電發展規劃下，配合協作，各盡其能。」

王淦昌向大會遞交的書面發言說：「核能發電是經濟、安全的。一九七九年春天美國三哩島核電站事故，報紙上宣傳很厲害。據我們所知，事故是由於設計考慮不周，分機件質量不好，再加上運行人員誤操作所致。公衆並未受到任何過度的輻照，僅有三個電站職工接受的輻射劑量略高於標準。」

姬鵬飛設宴歡迎突尼斯總統特使

【據新華社北京十九日電】國務院副總理姬鵬飛今天晚上在歡迎突尼斯布爾吉巴總統的特使、社會事務部長穆罕默德．恩納賽和夫人的宴會上，呼籲阿拉伯各國能以大局為重，加強團結，共同鬥爭，以早日實現自己崇高的民族願望。

恩納賽特使和夫人是今天下午乘飛機到達北京的。在京期間，恩納賽特使將遞交布爾吉巴總統給華國鋒總理的信件。

康世恩昨會見中外石油專家

【新華社北京十九日電】國務院副總理康世恩今晚在人民大會堂會見了正在北京出席石油地質國際學術會議的中外學者和專家。康世恩副總理對他們開展國際間的石油地質科學技術交流活動表示歡迎，並希望他們進一步加強這方面的合作。

會議兩主席之一、聯合國副秘書長畢季龍參加了會見。

石油工業部部長宋振明會見時在座。

茂名發現煤田　儲量達一億噸

油頁岩儲量十三億噸

【本報訊】據《南方日報》報道：廣東省地質局七五七地質大隊，在茂名盆地找到了茂名煤田，探明了煤碳儲量一億噸，油頁岩十三億噸，耐火粘土六千七十萬噸。

高雄事件昨續審訊　呂秀蓮亦揭露迫供

【路透社台北十九日電】一位持不同政見的婦女對審訊她的軍事法庭說，盤問人員曾威脅要處決她或把她的衣服脫光，以迫使她作假供詞。

她名叫呂秀蓮，三十六歲，是正在受審的八名持不同政見者之一。他們被控的罪名是企圖以非法手段推翻政府。

她說，她被捕後受到四百多小時的盤問，有時是長期盤問而不得進食。

【合衆國際社台北十九日電】星期三，一位受審的反對派領袖使台灣的公開叛亂審判陷於混亂，她控訴警方恫嚇她，並威脅要逮捕她的家屬，以獲取供狀。

三十六歲的呂秀蓮說，台灣「調查局」人員，不斷給她看一個被槍殺的另一持不同意見人士的屍體，並對她說：「如果你不招供，你不久就會像他一樣。」

她還引述該局人員的話說：「你不想你的家屬因你受罪，那你就最好招供。我們可能要逮捕你的家屬。」

五人法官小組立即宣佈，它將調查獲取呈庭供狀所使用的手段。

據悉，受審的所有七位反對派領袖，都曾簽署供狀。

聽審預訂於星期四進入第三天，但是觀察家說，這項調查有推翻這一控案的危險，如果辯方指控被證實的話。

【美聯社台北十九日電】在星期三的訴訟過程的較早時，另一名持不同政見分子林弘宣，三十八歲，撤銷了部分供詞，並否認鼓吹武力推翻政府。他是《美麗島》高雄辦事處經理。

他作供說，他在美國曾與數名台灣人會面，談論人權及台灣成為「新的獨立國家」的提議。他說，他同情這個意見，但並不等於贊成改變政府，並在返回台灣後從未加入過任何台獨組織。

另據法新社報道，對三十八歲的林弘宣的盤問，今早集中於他與台灣持不同政見者以及與在美國的台獨分子的連繫方面。

林弘宣在法庭上說，他贊成「如現在一樣的」獨立的台灣，與中國大陸分隔開。但他說，他反對以武力推翻政府。

縱橫談　黃華外長結束東南亞之行

一年半中　二次到東南亞

黃華外長昨天結束了對東南亞三國（菲律賓、馬來西亞、新加坡）的訪問，在回國途中路經香港，小作停留。

這是他在一年半時間內，第二次訪問東盟國家。前年十一月，他曾隨同鄧小平副總理到過泰、馬、星三國。

中國與東南亞國家的頻頻交往，反映着兩種情況。一種是雙邊關係日益緊密，一種是亞洲局勢日見緊張。

阿富汗柬埔寨為主題

從來自三國首都的新聞報道來看，這次訪問的會談內容，主要集中在阿富汗局勢和柬埔寨局勢。

換句話說，就是商討如何應付蘇聯和越南這一大一小霸權主義者。

在黃華動身前往菲律賓之前，中國剛剛接待了民主柬埔寨總理喬森潘一行。他是帶着柬埔寨戰場上的最新情況前往三國訪問的。

與此同時，還有由蕭克率領的中國軍事友好代表團訪問巴基斯坦，表現了中國支持在阿富汗事件之後遭受蘇聯威脅的巴基斯坦的決心。

與三國有一致看法

蘇聯已經深深泥足於阿富汗戰場上。越南寄以莫大期望的對柬埔寨旱季大攻勢，也遭到了失敗。

目前，國際間有人提出了阿富汗中立化的主張，也有些國家表示了和平解決柬埔寨局勢的願望。

黃華外長在這樣的背景下訪問菲馬星三國，就此交換了意見。看來，彼此之間在做法上容或尚有出入，但在大的原則上，卻有一致的看法。

大的原則有兩點。第一是東南亞和整個亞太地區應當有和平與穩定。第二，為了達到和平與穩定，必須遵守聯合國憲章和國與國之間關係的根本準則。

撤走侵略軍是根本所在

對於柬埔寨局勢，聯合國大會去年十一月曾有決議。對於阿富汗局勢，聯大今年一月也有決議。

兩個決議的精神是相同的。那就是外國軍隊應該從柬、阿兩國撤走，讓兩國人民在沒有外來干涉的情況下決定他們自己的內部事務。

這是解決阿富汗、柬埔寨局勢的根本所在。蘇聯軍隊、越南軍隊不撤走，所謂中立化，所謂和平解決，也就完全無從談起。

施君玉

西德福士汽車廠擬在華生產車輛

薄一波昨會見西德明鏡周刊主編

【新華社北京十九日電】國務院副總理薄一波今天下午在人民大會堂會見德意志聯邦共和國《明鏡》周刊主編恩格爾一行，並回答了恩格爾提出的問題。

薄一波在談到中國和西德的經濟關係時說，我們很高興同西德發展經濟技術合作關係，兩國合作的領域是很廣闊的。

外文局局長羅俊會見時在座。

【時事社漢堡十九日電】據德新社十八日報道來自北京的消息，西德福士汽車公司現在與中國當局者之間，進行有關生產轎車「高爾夫」以及類似此型汽車，在中國生產的談判。

西德尼達薩克森州經濟部長布洛耶爾十七日抵達中國正式訪問，他所率領的代表團之中，包括有福士公司的代表。布洛耶爾部長稱，中國也與其他國家汽車廠家進行談判中，但在一連串的談判中，似乎福士公司較為有利。但是布洛耶爾部長對於談判進行的具體情況，未予透露。

詩人李季追悼會昨天在北京舉行

王震余秋里等五百人出席

【中國新聞社北京十九日電】中國著名詩人、作家李季追悼會，今天下午在北京八寶山革命公墓禮堂舉行。

彭真、鄧穎超、胡耀邦、谷牧、宋任窮、沈雁冰等送了花圈。送花圈的還有全國政協、中共中央組織部、宣傳部、文化部等單位。

日本作家井上靖等發來了唁電。

王震、余秋里、王任重、胡喬木、康世恩、康克清、黃鎮、朱穆之、夏衍、冰心、傅鐘、周巍峙、林默涵、陳荒煤、馮牧、艾青、馮至、呂驥、陶鈍、華君武、袁文殊、賈芝、賀敬之、田間、公木、臧克家等約五百餘人出席了追悼會。

周揚主持追悼會。劉白羽致悼詞。

劉白羽說，李季是優秀的共產黨員，著名詩人、出色的文學組織活動家。李季一九二二年出生在河南省唐河縣的一個農民家庭。一九三八年十六歲時，奔赴陝北參加革命，是解放區成長起來的優秀詩人。他的長詩《王貴與李香香》是在詩歌領域實踐毛主席文藝為工農兵服務方向的第一部傑作，在國內外產生了巨大的影響。全國解放後，李季繼續深入工農兵火熱的鬥爭生活，寫出了《楊高傳》、《向昆侖》、《石油詩》等影響廣泛的長詩和短詩，還發表了短篇小說佳作《馬蘭》，出版了小說散文集《戈壁旅伴》。

喬森潘離京返國　姬鵬飛機場送行

【據新華社北京十九日電】民主柬埔寨國家主席團主席、政府總理喬森潘率領的民主柬埔寨代表團，昨天乘飛機離開北京。

國務院副總理姬鵬飛，外交部副部長王幼平，中聯部副部長喬石，中國駐民主柬埔寨大使孫浩，到機場送行。民主柬埔寨駐中國大使畢美和夫人也到機場送行。

奧地利紅衣主教拜會傅鐵山主教

奧地利紅衣主教弗柯尼希十九日到北京天主教堂拜會了不久前當選的北京教區主教傅鐵山（右）。（新華社照片）

《蕭紅全集》黑龍江出版

【中國新聞社哈爾濱十九日電】從今年開始，黑龍江人民出版社將陸續出版《蕭紅全集》。不久前，黑龍江人民出版社為紀念蕭紅創作的《呼蘭河傳》發表四十周年，再版了這部長篇小說，到目前為止，已出售近二十萬冊。蕭紅是中國三十年代著名女作家。

蘇加速發展氣墊艦艇　其數量超過北約總和

珍氏年鑑抨擊美國放棄建造氣墊船計劃

【合衆國際社倫敦十九日電】權威的《珍氏水翼船年鑑》今天說，蘇聯海軍擁有世界上規模最大的……

乘木筏橫渡大西洋的女子

向紫魚和風暴挑戰企圖成為第一個乘坐木筏橫渡大西洋的女子的瑪格蕾塔．阿倫斯及其男伴方斯．奧爾萊曼斯，在發給合衆國際社的信中說，她已走了一半。這封信於十七日收到，未有注明發信日期，是用原子筆所寫，信上寫是「寄自海洋的信」。信內說，他們在一月十三日從加那利羣島拉斯帕爾瑪斯啓航之後，已抵達佛得角羣島以西約五百五十英里處。阿倫斯是荷蘭希爾維瑟姆人，三十四歲。四十一歲的奧爾萊曼斯則是比利時安特衛普人。圖中是阿倫斯，她於一月十三日啓程時把這照片寄給合衆國際社。（合衆國際社照片）

古巴煙草遭病害　出口不成需進口

損失雪茄出口收入一億美元

星期三下午巴黎公開黃金市場中止一公斤金條的買賣。買賣是在標價高至七四，五五〇法郎時停止的。星期二收市價為六六，〇〇〇法郎。

……化的世局。大來在衆議院外事委員會上說，將防衛開支永久固定在國民生產總值百分之一以下是不適應的。他說：「這一開支，應從應付不斷變化的國際局勢來考慮。」

鐵托病況更嚴重

……共和國總統鐵托的健康狀況進一步非常嚴重。「由於採取了措施，他胃部的出血今天已沒有昨天那麼顯著。」星期三是鐵托連續第六十八天留在斯洛文尼亞的盧布雅那健康中心。

日婦談長壽秘訣　每早飲一杯冷水

她昨天慶祝一百零九歲生辰

大公報　分類廣告　每個位每天收費港幣伍元

國內送運

……港付款，國內提貨，國內修理……時價供應，信用可靠……華僑汽車修配廠……機械貿易有限公司　電話：12—438157—8

蘇加速發展氣墊艦艇
其數量超過北約總和
珍氏年鑑抨擊美國放棄建造氣墊船計劃

【合衆國際社倫敦十九日電】權威的《珍氏水翼船年鑑》今天說，蘇聯海軍擁有世界上規模最大的氣墊船艦隊，其數量比北大西洋公約組織十五個會員國的總和還要多。

該年鑑主編羅伊．麥克利維在一九八〇年版序言中，並猛烈抨擊卡特政府決定放棄為美國海軍建造三千噸氣墊戰艦的計劃。

年鑑在談到蘇聯的進展時說，二十年前，當防務分析家們開始預測最後會廣泛使用氣墊船時，極少人相信到八十年代初期，蘇聯海軍會成為世界上這類船隻的最大操縱者。

年鑑說，有人會把這類預測稱做「鷹派」的夢想。今天，不僅蘇聯擁有比北約十五個會員國的總和還要多的現役海軍氣墊船，而且比西方任何國家擁有更廣泛得多的正在生產、即將生產或設計中的氣墊船。

年鑑說，據報道，最近，蘇聯海軍已開始了一項長期的「水面影響船隻」發展計劃。預料，載重二千噸以上的水面影響船隻，將於本世紀末開始服役。「水面影響船隻」是大型氣墊船的技術名稱。

北也門受沙特勸告
決促蘇聯顧問撤走
並同意停止接受蘇聯一切軍援

【合衆國際社紐約十九日電】《紐約時報》今天報道，也門政府已同意沙特阿拉伯一個關於停止接受蘇聯一切軍事援助的計劃。

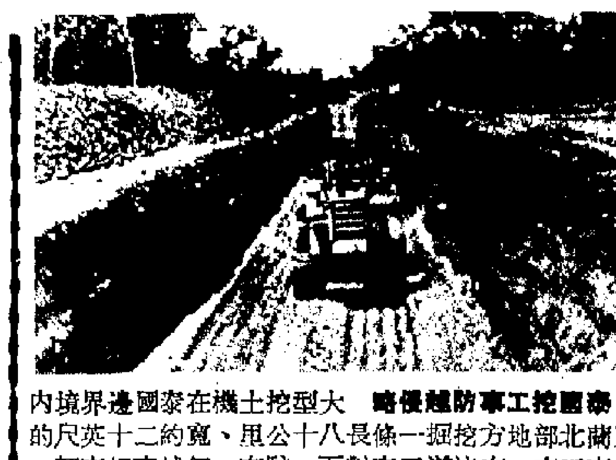
接近歷時兩月的談判進程人士說，沙特阿拉伯說服也門疏遠蘇聯和南也門，而由沙特給予也門大量財政援助。

也門政府已同意從現在起，要一百名蘇聯顧問從該國撤走，並拒絕將來蘇聯顧問再到也門。

卡特政府拒絕對此作任何評論。華盛頓一九七八年七月曾同意增加對也門的武器供應。

蘇哈托外事顧問 談對華復交問題

【合衆國際社雅加達十九日電】印尼總統蘇哈托的重要外事顧問魯斯蘭今天說，印尼與中國恢復外交關係的時機尚未成熟。



泰國挖工事防越侵略　大型挖土機在泰國邊界境內亞蘭北部地方挖掘一條長八十公里、寬約二十英尺的反坦克工事。在這道工事對面，駐有一個越南坦克師。（美聯社照片）

阿義軍擊落兩蘇機
加緊襲擊公路橋樑
喀布爾當局企圖大拉壯丁挽救危局

【新華社北京十九日電】據巴基斯坦國際新聞社昨天報道，阿富汗游擊隊在楠格哈爾省的一次激烈戰鬥中擊落蘇聯軍用飛機兩架，擊毀裝甲車五輛。

這家通訊社引用游擊隊人士的話說，在奇爾加齊地區的戰鬥中，蘇聯和阿富汗政府軍士兵一百多人被打死。

隨着春季來臨，游擊隊加緊了對蘇聯軍隊的襲擊，並以主要公路上的橋樑為襲擊目標。他們在坎大哈省破壞了連接邁萬德縣和格里希克之間的一座橋樑，阻礙了蘇軍在這個省的調動。

游擊隊還襲擊了喀布爾—賈拉拉巴德公路上的薩爾哈坎德橋，並在一次突然襲擊中打死許多敵人。

這家通訊社引用來自赫拉特省的最新消息說，穆斯林游擊隊在柯漢橋襲擊了一隊軍用車，俘敵四十二人，然後隱沒在森林中。

同時，二月二十一日發動的反對蘇聯軍事佔領的「和平抵抗」運動仍在坎大哈省繼續開展。印度教和錫克教店主也參加了當地居民舉行的罷市。

【路透社喀布爾十九日電】蘇聯支持的卡爾邁勒政府正在採取行動，動員更多士兵和平民，來與阿富汗的穆斯林義軍作戰。

卡爾邁勒政府正在致力於使當地居民參加保安工作，並要他們相信，游擊隊不是真正的穆斯林。

執政的革命委員會下令，召集二十一歲的男子於初春服兵役。該會並說，各省省長應該把未經正式請假而離開的士兵和警察，以及迄今還遲遲未向當地徵兵站報到的其他人，送往部隊去。

中國產品展覽會 明在吉隆坡開幕

【路透社吉隆坡十九日電】一個為期一個月的中國展覽會，將於星期五在這裏開幕，廣泛展出中國產品。這將是在馬來西亞第一次舉行的同類展覽會。

這次展覽會是當地「帕納斯」公司與中國國際貿易促進委員會合作舉辦的。

展覽會將展出一千七百種清一色的中國產品，包括玉器、瓷器、手工藝品、食品、成藥、畜產品和輕工程機械。

這是一九七四年兩國建立外交關係以來，在這裏組織的第一個如此規模的中國展覽會。中國在馬來西亞的貿易夥伴中，居第七位。

乘木筏橫渡大西洋的女子　向鯊魚和風暴挑戰企圖成為第一個乘坐木筏橫渡大西洋的女子的瑪格蕾塔．阿倫斯及其男伴方斯．奧爾萊曼斯，在發給合衆國際社的信中說，她已走了一半。這封信於十七日收到，未有注明發信日期，是用原子筆所寫，信上寫是「寄自海洋的信」。信內說，他們在一月十三日從加那利羣島拉斯帕爾馬斯啓航之後，已抵達佛得角羣島以西約五百五十英里處。阿倫斯是荷蘭希爾維瑟姆人，三十四歲。四十一歲的奧爾萊曼斯則是比利時安特衛普人。圖中是阿倫斯，她於一月十三日啓程時把這照片寄給合衆國際社。（合衆國際社照片）

金價跌後急升
昨天回彈超過五百美元
巴黎購金潮洶湧迫使交易停板

【美聯社倫敦十九日電】在本週初跌至聖誕節前的水平之後，金價星期三在活躍的世界市場上回彈至超過五百美元大關。

在美國主要銀行星期二把優惠貸款利率加至一分九厘之後，美元在穩定的潛在傾向中有起有跌。在歐洲兩大黃金市場——倫敦和蘇黎世中，黃金開市價堅硬。

上午中段時間，倫敦金價是中等的，為五一六點五〇美元，比星期二收市價四八〇點五〇高三十六美元。

在蘇黎世，金價為五一七美元，比星期二收市的四八九美元高。

【美聯社巴黎十九日電】由於購買定單洶湧而拋售單不足，巴黎股票經紀協會星期三下令巴黎公開黃金市場中止一公斤金條的買賣。

買賣是在標投價高至七四，五五〇法郎時停止的。星期二收市價為六六，〇〇〇法郎。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦十九日電】星期三黃金收市價（以每安士美元計，括弧內為周二收市價）：

倫敦：五一九．五〇（四八〇．五〇）

巴黎：五二四．三三（四六六．八六）

法蘭克福：五二四．〇四（四六八．五四）

蘇黎世：五二一．〇〇（四八九．〇〇）

古巴煙草遭病害
出口不成需進口
損失雪茄出口收入一億美元

【路透社哈瓦那十九日電】病害大量毀滅了古巴的煙草，造成工廠關門，使成千上萬的人失掉工作，並損失約一億美元的出口收入。

總統卡斯特羅在最近一次講話中說，古巴甚至將需進口煙草，以應付國內對香煙的需求。

據官方報告，雖然以高價出售，但通常保留給古巴人的雪茄，現在將採嚴格的配給制分配。

巴拿馬第二條運河
日本準備參加建造
巴拿馬總統周日抵達東京磋商

【合衆國際社東京十九日電】日本政府官員星期三說，日本準備參加建造第二條巴拿馬運河的可行性研究。

官員說，日本首相大平正芳下星期將把日本的意願，轉達給巴拿馬總統羅約。

羅約將於星期日抵達東京，訪問六天，與大平磋商兩次，討論國際和雙邊問題。

運河工程，要求在現有的運河旁邊，建造一條容量更大的新水位運河，估計耗資二百億美元。

巴拿馬一直在尋求日本和美國合作。據官員說，根據巴拿馬運河條約，建造新運河必須取得美國的同意。

日本一財界巨頭 盼發展軍事工業

【合衆國際社東京十九日電】一位有影響力的商界領袖，星期三呼籲發展日本軍事工業。

日本商工會主席永野重雄在全體大會上說：「資源短缺的日本的生存方法，是發展高水平的先進技術和國際需求的出口產品。」

首相大平正芳和其他政府官員，都列席該會。

他在會後向記者解釋說，他的說話，旨在呼籲政府促進發展國防工業，並對武器出口採取靈活的態度。

他說，生產武器，是技術進步的推動力。

他的聲明，被認為是對政府禁止出口武器的長期立場的公開挑戰。

永野的呼籲，適逢外務相大來佐武郎在國會提議增加防衛開支，以應付不斷變化的世局。

大來在衆議院外事委員會上說，將防衛開支永久固定在國民生產總值百分之一以下是不適應的。他說：「這一開支，應從應付不斷變化的國際局勢來考慮。」

瑞典失蹤外交官 二次大戰是英雄
曾救二萬囚犯命 電視放映受推崇

【路透社倫敦十九日電】英國電視二十日播映一齣把一名失蹤瑞典外交官描述為未被歌頌過的第二次世界大戰英雄的電影。

英國一些議員同時宣稱，他們正在展開一項運動，使這名外交官——拉奧爾．華倫堡獲諾貝爾和平獎。

英國廣播公司星期四播映的紀錄片名為《失蹤的英雄》。片中有訪問前蘇聯戰俘、瑞典外交官、以色列總理貝京，以及獲華倫堡協助逃離納粹的數千猶太人的其中一些人的片段。

電影引用的一個估計是，華倫堡肯定救了二萬囚犯的命。

鐵托病況更嚴重 住院已六十八天

【美聯社南斯拉夫．貝爾格萊德十九日電】醫生星期三說，他們已能夠減輕鐵托總統胃部一些出血情況，但他的病情仍然十分嚴重。

醫療小組在午間發表的公報中說：「共和國總統鐵托的健康狀況進一步非常嚴重。」

「由於採取了措施，他胃部的出血今天已沒有昨天那麼顯著。」星期三是鐵托連續第六十八天留在斯洛文尼亞的盧布雅那健康中心。

日婦談長壽秘訣
每早飲一杯冷水
她昨天慶祝一百零九歲生辰

【合衆國際社東京十九日電】日本最老的婦女星期三在北方的北海道她的家裏慶祝了她一百零九歲的誕辰。

生於一八七一年的她對記者說：「（我的）長壽秘訣是每早飲一杯冷水。」

她獲得了北海道東部的她的家鄉頒給榮譽公民的身份。

她生過八個孩子，現有家屬三百零二人。

美元漲勢能維持多久？

黃文湘

為什麼歐洲金融市場上的美元匯價，近日竟然上升到接近兩年來的最高水平呢？大西洋兩岸金融市場上的分析家認為，受美國總統卡特本月十四日發表的反通貨膨脹措施的影響比較小，而受美國利率漲風的影響比較大。至於過去幾天東京市場上美元兌換日圓的匯價微跌，那是受日本銀行（中央銀行）再次提高貼現率的影響。但是，昨天，東京外匯市場上美元匯價回升。

歐美金融界人士認為，卡特總統本月十四日推出新的反通貨膨脹方案，對股票和外匯市場發生的影響，主要是心理上的，它加重了股票市場和黃金價格的壓力，但是美國越刮越猛烈的利率漲風，卻對股票行情和金融市場產生實質的影響。

利率漲風吸引游資

西方國家中央銀行和商業銀行利率的上升或下降，對於國際游資的流動方向，多年來一直產生影響。以套取高利息為目的的國際游資，總是向着高利息的地方流動。

離二十厘的高峯更近了

美國各大商業銀行的優惠放款利率，在一九七八年三月為八厘，一九七九年初為十一厘七五，上星期上升到十八厘半。本月十八日大通銀行及芝加哥第一國民銀行的優惠放款利率，更已提高到十九厘，距離一般人預料不久就會達到的二十厘更近了。美國聯邦儲備局（中央銀行），在今年二月中把貼現率從十二厘提高到十三厘，一般認為在近期內會上升到十五厘。

美國商業銀行本月十八日提高優惠放款利率，是過去四個商業交易天裏的第三次提高。這麼一來，目前美國即使不是最高，也可能接近最高了。在西方主要工業國家中有一句話說：「價高召遠」。美國官商銀行的利率像旋風般急升，自然使擁有巨額游資，到處覓取高利息的人食指大動，認為機不可失，而把資金調到美國去，套取高利息。於是，美元需求大增，匯價上升。

氣泡遲早會爆破

今年一月，黃金及其他貴金屬價格破紀錄上漲，主要是投機因素造成，而不是實際需求所致。目前美元匯價的漲風，主要是受美國利率大漲的牽動，吸引國際游資湧進美國去追逐高利息所造成，而不是美國經濟處在高漲階段中，對資金需求增加的結果。所以，它也帶着投機的成分。依靠投機膨脹起來的氣泡，或遲或早，總會爆破。當前美元匯價的漲勢，亦不會例外。美國通貨膨脹繼續發展，這件事本身是美元貶值，匯價下跌的潛在因素。

美元匯價不可能漫無止境地上升，那是可以肯定的。但是，當前的漲勢會維持多久呢？倫敦「歐洲銀行有限公司」的金融專家大衛．米湛在本月十四日預測，當前美元匯價的強勢，可能再維持兩三個月。

不過，如果美國兩位數字的通貨膨脹率不降低，國際收支狀況得不到改善，而生產又鬧衰退的話，那就表明美元的地位基本上仍是虛弱的。靠美國利率漲風拉高的美元匯價，在美國利率調頭下降之時，它也會因失去支持力而止漲回跌。

本報特稿　兩年來的最高紀錄

本星期以來，從香港到紐約和倫敦，美元匯價繼續上漲。這種情況，會持續多久呢？

香港金融市場上，港元兌美元的匯價，本月十八日是五．〇七四〇至五．〇七六〇港元兌換一美元，比本月十七日的匯價五．〇四五港元兌換一美元，又跌了三分。

紐約市場上，本月十七日美元匯價大漲，黃金價格劇跌。那一天，黃金價每安士四六九．〇〇美元，比本月十四日（星期五）下降了五十七美元，比今年一月二十七日最高價跌了四百零六美元，即跌了百分之四十六。倫敦市場美元匯價，本月十四日是二．二一五五美元兌換一英鎊，本月十七日上升到二．一八六〇美元兌換一英鎊，而在今年二月十四日一度是二．三一美元兌換一英鎊，創一九七九年七月底以後的最低點。

根據紐約摩根保證信託銀行的計算，本月十七日美元對世界十五種主要貨幣的平均匯價，達到了一九七八年四月二十日以來差不多二十三個月裏的最高紀錄，比一九七三年二月美元正式貶值後的水平高百分之一點三。

菲律賓議員提建議
強姦稚女者判死刑

國際小簡

▲馬尼拉消息：菲律賓立法議員建議對強姦十二歲以下兒童判處死刑，以制止猖獗的強姦兒童行為。

新議案將修正現有的刑法。現時的刑法對強姦判處終身監禁刑罰。

較早時，馬尼拉的警方檔案顯示，年幼的菲律賓女童遭遇強姦的事例正在增加。由今年一月份至二月份的檔案顯示，馬尼拉發生了十六宗已報案的強姦事件，其中五宗案的遇害女童年齡在十二歲以下。最令人震驚的一宗案，是一名一歲大女嬰因被母親的姘居丈夫強姦而死去。

吃海龜肉集體中毒

▲馬尼拉消息：菲律賓南部昨天發生吃海龜肉集體中毒事件，九人——其中三名兒童——死亡，一百九十七人留院。

報道說，這些海龜肉是在馬尼拉東南大約七百三十六公里的雷爾加奧島的公共市場內，由一名漁民售給居民的。

菲破獲販賣兒童集團

▲馬尼拉消息：警方十九日說，菲律賓警方破獲了一個從菲律賓南部省份買貧家兒童到馬尼拉大城市出賣的集團，警方說，正在搜捕兩名婦女，她們可能會使當局能追尋到這一集團的首領。

肯尼迪之侄戒毒

▲紐約消息：最新一期的《麥考爾》雜誌報道，已故美國參議員羅伯特．肯尼迪的兒子戴維．肯尼迪，正在加州進行戒毒。羅伯特是遭謀殺身亡的。

《麥考爾》月刊說，戴維正在進行日以繼夜的治療，恢復正常生活。他是哈佛大學中途退學的學生，現年二十四歲。去年九月，當他在紐約的一家旅館購買毒品時，遭到襲擊。

「安宅藏品」中朝陶瓷將全部送贈大阪市

▲東京消息：日本住友集團的發言人星期三說，世界聞名的蒐集有九百多件中國陶瓷和朝鮮陶器的全部「安宅藏品」將送贈大阪市。

在該日本西部城市的一個紀念儀式上，住友銀行總裁磯田對該市知事小島說，總部設在大阪的二十一家住友的公司，在兩年內捐獻一百五十億日圓（六千萬美元），以使該市能從現在的所有者那裏購得這批藏品。

利舞台　倫敦　影都　普慶　東方

冠軍入第二週

時間：12點半　兩點半　五點四　七點半　九點半

哥倫比亞．環球公司破天荒聯合攝製！耗資最鉅二次大戰背景諷刺特技大笑片

榮獲本屆提名候選三項金像獎！

遺失聲明　茲遺失新華銀行第199號活期儲蓄存摺一本031360／0004除已向該行掛失外特此作廢。梁志忠啓

聲明　遺失聲明　茲遺失金城銀行銅鑼灣辦事處支活A／C3725東海日文學校取款用之圖章一枚除向該行掛失外特此聲明作廢　東海日文學校　秦建偉啓

中區出入口行　請男信差一名年35—40中學程度住港島為合　電5—430448　447316

聘請　大機構聘　女出納，中學畢業中英文良好懂簿記品貌端莊有責任心　請親繕履歷及相片要求待遇地址電話寄香港郵箱832號

出售　舊布機出售　性能良好瑞士紓子機及52"日本豐田56"中國舊布機（用二年），與其他附屬設備出售。有意者請電K43 7869李先生洽

出租　旺舖及寫字樓出租　西咸文所廁家私伙每層二廿高樓行北南在　西樂永處洽接位單小大219街西樂永55街　照日期星半時六至半時九日每下地219街　問詢觀參迎歡常

尋訪　尋林巳未　祖籍閩紹，61年從印尼歸國就讀閩昆明發學院66年畢業後閩五，已來港見報一晚間電一九八一一一七一　林一平

大公報分類廣告　每個位每天收費港幣伍元

來往深圳潮汕線客車服務　汕頭市汽車服務公司　經營深圳潮汕線客車業務定車請駕臨　錦泰公司　皇后大道中158號—164號華英昌中區大廈603室　電話：5—457043　5—438213　永大公司　地址：九龍土瓜灣馬頭角道28號地下

"KF-35"電視增強器　你或你的親友之電視機收視效果可有不妥之處　本器可使收視效果增強，畫面更鮮艷，更清晰，安裝簡便，可自行動手，回鄉探親或自用之最佳物品。常備現貨供應，零售，批發，出口一律歡迎，辦公時間，請電3－953020查詢。　香港總代理：福光企業有限公司　地址：九龍廣東道1139號九樓

國產壽衣　上海福祿壽　九龍西洋菜街2—X（旺角十街口）電話K—841915　殯儀用品　一切從廉　代安骨灰　玉石骨盅　祭帳輓聯　陀羅經被　綉花衾被　高級綢緞　經濟壽衣　本號常備　同鄉祝壽　攜帶壽衣

營業　學車　九龍區　業師傅　12-807431　用新得勝　悉心教導　合格率高　歡迎補習　駕駛

政府金幣　輝龍錢幣公司交易世界羊猴各國金幣訪龍蛇馬小交換可靠各式香港大道中差價〇四號五樓H443755

金幣銀幣　華興錢幣公司高價徵求香港世界各國金幣金章民國帆船大細銀幣皇后大道中一九二號地下H441001　徵求

惠刊廣告　請打電話　七二六九八〇

招生　中國醫藥針灸研究院　院長：聶保鈞　主任：陳永滿　護士班　草藥班　氣功班　跌打班　針灸班　痔瘡班　指壓班　診斷學班　理論結合臨床實習三月速成期滿發給證書　彌敦道242號十樓B座立信大廈佐敦道口　報名及詢問下午三至六時K678928

永翔製品廠　出口批發　九龍長沙灣道223號　3-798321

耳聾助聽器　世界有名丹麥愛的康OTICON廠精良製造，分袋式，掛耳式，眼鏡式，隱形式，四種款式，備有現貨十三種，能適合各種不同程度聽覺損失者選用。售價低廉，免費保養一年，目錄備索。總代理：香港科學儀器社　香港九龍旺角彌敦道573 A號地下　電話：8—886197（四線）

代辦贈車回鄉　全新北京吉普車北京兩噸卡車解放牌三噸半卡車紅星牌中型轎車國內交貨直送使用單位　請電：3—942603或8—949080　福勝貿易公司李洽

日本翻新車・運送國內　代辦手續，贈送汽車回鄉，香港付款，國內提貨，國內修理直接入口日本翻新大小型貨客車，特價供應，信用可靠。　廣東省深圳光明華僑汽車修配廠　香港辦事處：國華機械貿易有限公司　地址：荃灣河背街七十七號地下　電話：12—438157—8

匪迫商人簽支票兌現 再用傳呼機叫走同黨

此案昨在旺角花園街一出入口公司發生

是加強港智友好關係的橋樑，亦為發展雙邊貿易及投資機會的基礎。

廠商會會長倪少傑表示，智利是富有潛力的港貨市場及原料供應來源地，該會將繼續在智利展開貿易推廣活動，協助本港廠商加強與該地的

會，商討有關本港與丹麥重展家禽貿易的可能性。最近歐洲共同市場恢復補貼其成員國的家禽出口。預料本港不久即有較廉價的進口丹麥凍雞上市。

花边新聞

殺鼠須講「人道」

對付可惡的老鼠，也要講「人道」，否則會被控告「虐畜」。捕鼠膠捕鼠，可通知防止虐畜會加以檢控。防止虐畜會的發言人還說，寧可任由老鼠繁殖，但處死

海洋公園獲贈園景

【本報訊】德泰為中大教育學院講師蕭炳基、韓敦、鄭旭寧、鄭肇楨、陸鴻基、鍾宇平、夏仁山。

農場主人徐泰欣昨日將一精美園景正式贈予海洋公園（此一園景係在去冬花卉節期間建造），由海洋公園主席馮秉芬代表接受。

法國國家巴黎銀行

冰雹，對新界十八鄉和錦田區內大約百分之八十五的農作物造成損害，但區內有網屋保護的蔬菜，則沒有受影響，而翌晨大雨下降時，亦對這些蔬菜絲毫無損。

她指出，網屋的大小，可以根據個別農民的需要和用處來決定。最經濟的網屋面積為一斗種（即六百七十五方米），連工包料費用約為一萬二千元。

墳通告

要，凡在拱北東海（含九江山、將軍、東洋坑、西瓜埔坡地段的墳墓、墳月底前搬遷完畢。山墳處理。有關事海殯葬管理所辦理。

海市拱北區
建辦公室

八〇年三月十五日

土瓜灣今晨大火 老翁驚慌墜樓死

十一人被救出 大火一時半撲滅

【本報訊】今日凌晨土瓜灣一間住宅發生三級大火，一名七十歲老翁驚惶過度，從九樓爬出屋外跌下，跌在一輛貨車頂上死去。

起火現場是土瓜灣炮仗街一四二號立基大廈九樓H座。死者是上址七十歲住客鄧昌，獨自住在頭房。今晨零時五十二分，六十一歲住客魏平廣突然發覺頭房傳出陣陣濃煙，大聲呼叫，驚醒其他住客，隨後他們發覺，原來鄧昌在房內以電飯煲煮食時，不慎觸着棉被。當時他們本想將鄧昌救出，但由於鄧反鎖房門，他們乃迫於無奈下各自逃生。

而鄧昌在房內可能見火勢迅速蔓延，驚慌下爬出窗外逃生，但不慎跌下街上一輛貨車頂。當他被救護人員送抵醫院時，發覺已經死亡。

消防員抵達現場，迅速展開撲救，在火場救出十人。至今日凌晨一時三十一分，始將大火撲滅。

大火中墜樓死亡的老翁鄧昌

由陳一民和紅線女率領 粵劇團昨經港赴星

將演出一個月 多為傳統劇目

五月中來港所演劇目大致相同

【本報訊】以廣州市文化局局長陳一民為團長，黎田為經理的的中國廣東粵劇團一行六十人，昨日經港前往新加坡作為期一個月的演出，並準備五月來港登台。

林奕為副團長，紅線女藝術指導兼副團長，著名粵劇老演員陳笑風、陳小茶和解放後培養的粵劇新秀黃志明、盧秋萍、郎秀雲、許玉麟，著名舞台設計師南化、音樂設計師文卓凡，都是這個劇團的成員。

昨日上午九時三十分，粵劇團職藝員從廣州乘火車抵達深圳，紅線女在月台受到歡迎者包圍，她架着太陽眼鏡，臉色紅潤，精神很好。歡迎者問她近況，她說：「心情舒暢，精神當然比以前好啦！」

在海關休息室，紅線女與記者交談，她說，春節期間，她在廣州演出《搜書院》及《昭君出塞》，其餘時間都擔任粵劇的指導工作。談到新一輩演員，她的神情顯得格外興奮，說這次到新加坡演出的團員中，除了她和陳笑風、陳小茶之外，有許多是青年一代，年紀最小的只有二十歲，而現在才三、四十歲的黃志明、郎秀雲、許玉麟及盧秋萍等，已能「擔正大旗」，譬如《山伯臨終》，就是由陳笑風與郎秀雲演出的。紅線女說及出國演出的感受，表示心情有點緊張，但會盡力將擔綱的劇目演好。

團長陳一民表示，這次出國演出的劇目，全部均為傳統戲。

各團員經過短暫休息，進膳，然後辦理出境手續，十二時四十五分在羅湖登上兩部登華旅遊巴士，經文錦渡公路直駛機場禁區。香港聯藝娛樂公司負責人送機，新華社香港分社總編輯李冲並陪同粵劇團一起前往新加坡，參加演出禮。

紅線女昨抵深圳時攝

下午四時，粵劇團的成員登上新加坡航空公司SQ六四一班機，飛往新加坡。該團在新加坡演出的長劇包括《搜書院》、《寶蓮燈》及《繡襦記》，折子戲包括《打神》、《拷紅》、《夜戰馬超》、《穆桂英罪夫》、《春草闖堂之「闖堂」》、《苦鳳鶯憐之「廟遇」》、《山伯臨終》及《昭君出塞之「出塞」》。

據悉，紅線女等在星洲演出一個月，返穗小休後，五月中旬來港，演出劇目將與在星所演出的大致相同。

粵曲唱腔今有講座

【本報訊】音樂事務統籌處定今晚六時，在太子道一五二號東平大廈三樓辦事處，舉行一個粵曲講座，名為《多采多姿的粵曲唱腔體制》，主講人為中文大學音樂系講師榮鴻曾博士。

榮鴻曾曾為美國麻省理工學院物理學博士，後再進入哈佛大學攻讀，經過七年研究後，以研究粵劇音樂而獲得第二個博士學位。

菲島有低壓

【本報訊】天文台稱，菲律賓群島東南偏東的太平洋，氣壓頗低，有一個熱帶低氣壓似乎在形成中。

危樓修葺或重建 鈞益業主有分歧

據說有人出四千萬元收購地皮

【本報訊】荃灣德士古道鈞益工業大廈被宣佈為危樓後，大廈業主昨天下午舉行閉門會議。與會者對拆卸重建還是修繕，有不同的意見。消息說，有地產商願以四千萬元收購危樓的地皮重新發展。

業主法團委員會主席譚偉成向記者透露，工務局限他們在十四天內交出修繕危樓的具體方案，因此他們已與一名吳姓則師研究，初步決定每一廠戶負擔修繕費，每平方呎地十餘元，但估計全部修繕費用卻超過一百萬元。

部分業主認為，如果修繕費過昂，他們不願多付，寧可將大廈拆卸重建。消息說[illegible]有一地產商願以每平方[illegible]二五元的價[illegible]共四千萬元，收購危樓地皮，興建新工業大廈。

譚偉成亦承認昨日的會議，業主就修繕或重建何種方式[illegible]取得統[illegible]數天，業主直至獲得圓滿解決為止。但有個別業主指出，以百多萬元的費用修繕一幢樓宇結構受嚴重損毀的危樓，是否值得，表示懷疑。因此，拆卸重建的可能性較大。

另外，負責監督興建鈞益工業大廈的一名則師，昨日對外間的各種傳說表示不願置評。他指出，有關的圖則資料，在一九七四年公司搬遷時已失掉。工務局的紀錄顯示，該則師亦是負責監督建葵涌圳邊街葵興工業大廈的。該大廈於一九七九年五月二日被封閉，並被限令拆卸。

天氣

今日預測

風向：和緩東風。

天色：大致晴朗。

氣溫：高廿三度。

昨日紀錄

氣溫：最高廿點四度，最低十八點三度。

陽光：無。

促進對華貿易之最佳聯系媒介

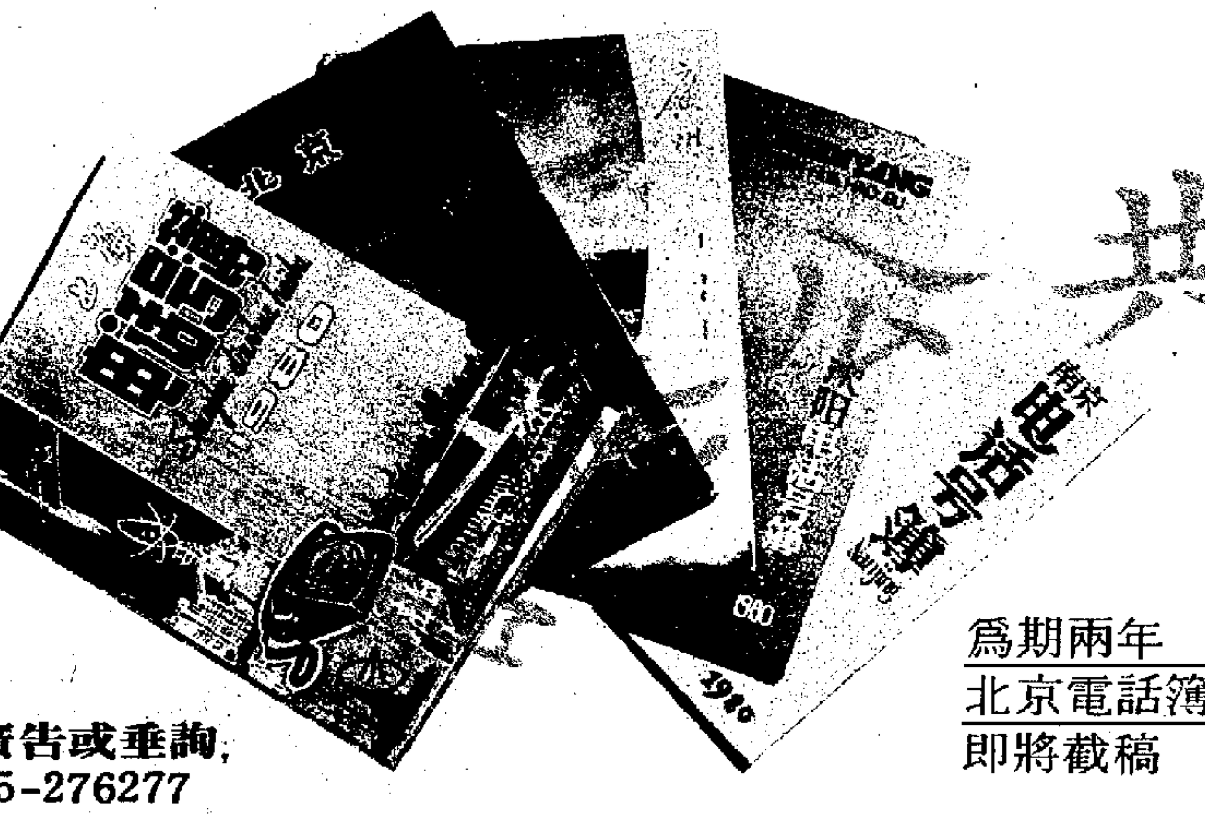
北京，上海，廣州，沈陽，南京"市內電話簿"

接受各行業廣告

由北京廣告公司，上海廣告公司，廣東省廣告公司，中國廣告公司委任華貿促進公司爲業務聯系機構。

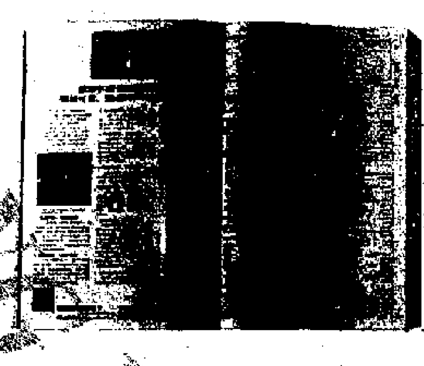
貴公司所經營之業務，如欲在北京，上海，廣州，沈陽，南京之大城市推廣市場，需要多少人力，財力和時間進行接洽及介紹？精明商界人仕大都選擇，有效及經濟之宣傳媒介。

刊登"市內電話簿"廣告，一年三百六十五日，時時刻刻無須預約，都能夠經常與各階層人仕，機關首腦，專業人仕，決策人等維持聯系。



爲期兩年 北京電話簿 即將截稿

惠刊廣告或垂詢，請電：5-276277



業務聯系機構 華貿促進公司

香港駱克道114號嘉洛商業大廈16號B

電掛："SITPCHK" 電話：5-276277

電報：60608"SITPC HX"

贈飲

防癌抗癌之寶 賜梨糯米酒 好！

中國名酒 董酒

功能：健脾開胃 利尿行氣 活氣養顏

是中國八大名酒，曾獲國家發給金牌獎，酒質晶瑩透亮，香醇濃郁，味美香甜，壯陽補腎，增加愉快人生。

3月19日起

東方國貨公司 新蒲崗崇齡街69—83號

總代理：順風貿易 地址：九龍旺角道…地下 電話：3-815483、800204-5

太古城分行開業 旺角分行遷址

本公司太古城分行謹訂於一九八零年三月二十日（星期四）開業，旺角分行亦於同日遷往新址，提供一切財務及投資服務。

太古城分行 太古城道二十四號 夏宮閣地下 電話：五一六八五二四五

旺角分行 彌敦道六〇二至六〇八號 總統商業中心地下 電話：三一八五六〇三三

新鴻基財務有限公司 謹啓

旺角分行開業

本公司旺角分行謹訂於一九八零年三月二十日（星期四）開業，提供一切投資服務，辦事處並設有香港股票行情參觀室，歡迎各界光臨。

旺角分行：彌敦道六〇二至六〇八號 總統商業中心地下 電話：三一三二〇六六一

新鴻基證券有限公司 謹啓

片仔癀經銷處

重要啓事

逕啟者，我處所經銷荔枝牌漳州片仔癀，係我國特著的消炎、解毒、止痛良藥，始創於公元1626，迄今三百餘年，根據傳統秘方，科學配製，一貫保持質量，故療效奇佳，久已暢銷本港、東南亞及歐美日各國，各地區，甚受用户稱譽。最近送接客户投訴，稱在市面經常誤購假貨，導致貽害病患者，我經銷處對此非常關心與重視！除依法律途徑進行追究外，特發表本啟事，敬希各界人仕留意。

（一）為避免誤購假貨，請各用户盡量到信譽卓著的各大國貨公司，藥行，購買為妥。

（二）為防止假貨利用各種方式混冒，呼吁各批發商、轉口商及零售商，直接向我二家經銷處進貨，以杜絕所謂「轉口貨」，或假藉「轉口跳樓」的假貨，並希上列各種商户，盡量注意，嚴密要求進貨來源，慎重存貨管理，庶免不法之徒有機可乘。為維護我國的著名藥品，保證良好信譽和療效起見，請共同努力揭發及防止假貨為荷。

（三）如有發現可疑及來歷不明貨品，請隨時與經銷處聯繫。

經銷處

新和國貨有限公司 九龍彌敦道176號啟威樓十二樓B座 電話：3-688204-5

德盛行 香港北角渣華道1—7號二樓 電話：5-783721-4

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

匪迫商人簽支票兌現 再用傳呼機叫走同黨
此案昨在旺角花園街一出入口公司發生
香港仔一金行被劫黃金百多兩

【本報訊】三名劫匪迫事主簽署支票後，持支票到銀行提款，然後利用傳呼機發出訊號，通知挾持事主的匪徒「放水」。

被劫的是旺角花園街一二七號九樓A座超氏出入口公司。昨日下午一時左右，該公司東主準備出外吃午飯，一開門就被三名持有刀、斧的匪徒衝入，其中一匪蒙面。

匪徒入屋後立刻用帶來的繩索把公司內的職員、顧客及東主共兩男兩女綑綁，並用膠布把他們的眼貼住。匪徒在劫去約一千元現金後，又威脅東主簽了一張一萬元的支票，留下兩名匪徒看管事主，一匪拿支票到銀行提款後，以傳呼機發出訊號，通知留在該公司內的兩名匪徒逃走。

又，香港仔成都道十八號福源金行昨晚七時被四名匪徒劫去百多兩金飾，價值五十萬元。

匪徒年約廿二至廿五歲，分持利刀、斧頭，指嚇店內職員，用斧頭擊碎飾櫃玻璃，掠去數盤金飾，然後跳上一輛編號AV七九×九的綠色私家車，沿香港仔大街向西逃去。匪徒逃走時，匆忙間在店內遺下一把斧頭、一個手電筒和一隻金鈪。

警方事後在城多利道華富邨附近發現賊車，但僅在車內搜出利刀和斧頭各一把，並證實該車在較早時已經報失。

又，作「油脂」打扮的兩男一女，於昨日下午一時半走入土瓜灣北帝街四十七號閣樓一醫務所，訛稱有病，然後拔出利刀，將梁姓醫生、兩名護士和一名病人綑綁，掠去現款約五千元。

鄭州開封出口商品 今起在深圳可洽購
洽談會上設樣品室供客商看樣

【本報鄭州十九日專電】河南省鄭州市和開封市定於三月二十日至四月五日在深圳舉辦出口商品洽談會。洽談會上將分別設立樣品室，與會客商可看樣成交。

鄭州、開封兩市去年出口的產品很受外商歡迎。這次洽談會上，鄭州市展出的樣品有輕工產品、紡織品、工礦產品、土畜產品、工藝品等四百八十多種，一千六百多個規格。其中主要有鋁製品、陶瓷製品、國畫、香煙、糖果、罐頭、棉布、棉紗、滌棉、床上用品、布鞋、皮鞋、金銀工藝品、草製品、電器產品、彈力衫、筒子紗等。

開封市的產品有工礦產品、輕工產品、紡織品、土畜產品等二百四十一個品種，一千二百七十多個規格。

其中主要產品除和鄭州市展品種類相同、加工不同外，著名的開封汴繡產品也參加了展銷。

這次展銷洽談會，河南省各進出口分公司都派員參加。除洽談簽訂展品供貨合同外，還帶有全省其他地方出口產品的樣品，也可看樣品洽談成交。

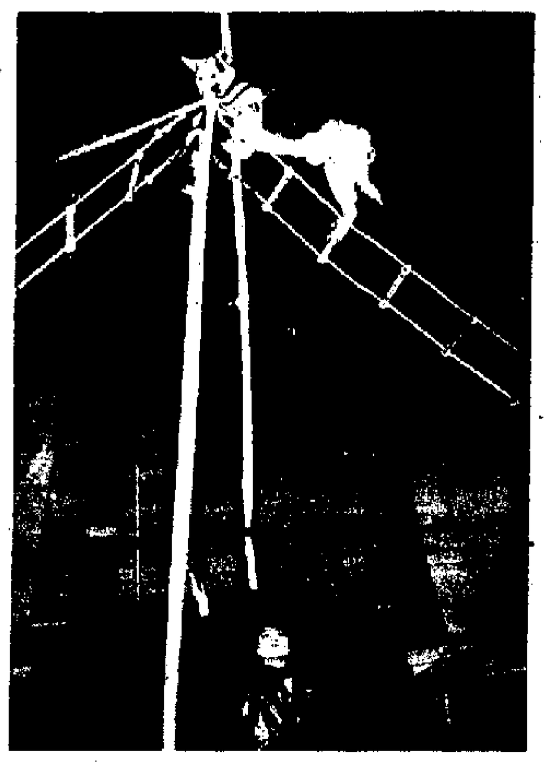
開封馬戲雜技團將在深圳演半月
香港中旅社代售門票
深圳設特別通道方便港觀衆

【本報訊】有五十多年歷史的中國開封馬戲雜技藝術團，將於本月二十三日開始，在深圳市人民體育場作為期約半個月的演出。

據這個來自河南省的馬戲雜技藝術團團長黨振德向記者表示，表演將在一個特製的大帳篷內進行，內設座位一千五百個，初定每天演出兩場，每場需時約兩個半小時，第一場將在上午十一時三十分開場。

據悉，表演項目大致上分為三大類：㊀動物表演，包括馬穿火圈、馬跳障礙、人在馬背做分種驚險動作、黑熊走鋼線、黑熊踏單車、山羊走鋼線、山羊在鋼線上轉花瓶及狼狗爬繩梯等；㊁雜技項目包括鞦韆飛人、空中飛人、扛排椅、卧力開硬弓（五把）、氣功、卧舉鋼鈴、鋼筋盤頸及河南傳統的獅子（人扮）爬繩梯；㊂大型魔術，包括斬手指及綁手繩索轉移等，此外，還有口技及溜冰表演。

據悉，香港中旅社代售門票，售票辦法將陸續報道。深圳海關方面亦設特別通道，方便香港觀衆來往。



開封馬戲雜技團節目之一：狼狗爬繩梯。

廠商會與智商會簽署合作三協議

【本報訊】香港中華廠商聯合會已與智利三個商會達成資料交流合作協議，以便加強兩地間的經濟合作。

三個簽署協議的智利商會為聖地牙哥商會、智利入口商會及智利出口商會。協議的主要內容包括：㊀雙方交換貿易及市場資料；㊁若在某一方舉辦展覽時，對方應予協助；㊂經常組織貿易或工業代表團互相訪問；㊃促進港智兩地經濟合作，並向雙方政府提供有關建議。

智利駐港名譽領事基利認為，該協議是加強港智友好關係的橋樑，亦為發展雙邊貿易及投資機會的基礎。

廠商會會長倪少傑表示，智利是富有潛力的港貨市場及原料供應來源地，該會將繼續在智利展開貿易推廣活動，協助本港廠商加強與該地的聯繫。

丹麥凍鷄將較廉價

【本報訊】駐港丹麥商務專員公署聯同丹麥家禽出口委員會，日前在富麗華酒店舉行家禽貿易研討會，商討有關本港與丹麥重展家禽貿易的可能性。最近歐洲共同市場恢復補貼其成員國的家禽出口。預料本港不久即有較廉價的進口丹麥凍鷄上市。

張發奎喪禮 昨天已舉行

【本報訊】前國民黨將軍張發奎的喪禮，昨天在香港殯儀館舉行。

昨天上午十一時舉行公祭儀式，中午十二時大殮，下午一時辭靈，隨即出殯，遺體在哥連臣角火葬場火化。

前往致祭者千餘人。

潮劇團將加演兩場
門票定本周末在新光普慶預售

【本報訊】廣東潮劇團在新光戲院演出以來，場場爆滿，反應熱烈，連日更掀起搶票熱潮。香港聯藝娛樂公司徇衆要求，徵得該團同意，將在新光戲院加演兩場：二十七日演折子戲《井邊會》、《回書》、《香羅帕》；二十八日演《春草闖堂》。門票定二十二日（星期六）上午十一時在北角新光戲院和九龍普慶戲院預售。票價分十元、二十元、三十元、四十元、五十元、七十元。

廣州鐵路局宣佈 在九龍設辦事處

【本報訊】廣州鐵路局宣佈，該局與九廣鐵路局（英段）商定，為便於處理雙方鐵路之間的日常運輸業務，廣州鐵路局在九龍設立「廣州鐵路局九龍辦事處」，並由一九八〇年三月廿一日起正式辦公。

「廣州鐵路局九龍辦事處」地址：九龍旺角洗衣街六十二至七十二號，電話三一九五四〇〇六、三一九六四二四一。

美駐港領事談移民
欲往美國者可循兩種途徑申請
「非移民」比「移民」獲准機會高

【本報訊】美國駐港領事黎進華昨日應香港女青年商會之邀，講述「美國簽證政策」時重申，無任何人能絕對保證或擔保申請人能獲得批准赴美。他說，每年移民美國的有二十九萬人。

黎進華說，中國國內公民如取得美國駐北京或廣州領事館簽發的移民或非移民許可證，及同時獲得中國政府的正式離境簽證，便無需經美國駐港領事館再度批閱，而可直接前往申請地。他並透露，美國駐廣州領事館將由四月一日開始接受辦理移民簽證。

他說，如欲前往美國的本港居民或中國境內人士，可循兩種途徑申請：㊀非移民；㊁移民。非移民，指臨時探親或赴美旅遊或讀書的人士，通常獲准的時期為三個月至四年不等。移民申請，申請人必須有直系親屬或親戚（父母、子女、配偶、兄弟姊妹）是美國公民，或獲美國政府簽發有效勞工證才可在美國居留。

黎進華指出由內地非法進入本港的人，必須先獲得港府發出的身份證或有效證件，美領事館才會接受其赴美的申請表格。

他表示，在去年申請移民美國的萬五千六百名華籍人士中，只有百分之三或四獲准；至於非移民的申請，約接近六萬人，獲准者達百分之七十二。

殺鼠須講「人道」

花边新聞

對付可惡的老鼠，也要講「人道」，否則會被控告「虐畜」。

原來，過去市面上出售的一種馬來西亞捕鼠膠，據香港防止虐畜會的發言人說，用這種捕鼠膠捕捉老鼠，將會延長老鼠的痛苦時間，然後窒息而死。港府也認為這種殺鼠手段過於殘酷，已頒令禁止其發售。任何人如發現有人使用這種捕鼠膠捕鼠，可通知防止虐畜會加以檢控。

防止虐畜會的發言人還說，寧可任由老鼠繁殖，但處死一隻老鼠，必須合乎人道。

過去，有人為了處死一隻老鼠，而被控虐待老鼠，被判罰款。據說，此人以老鼠經常咬破其衣帽及偷食，設法將老鼠捕獲，然後將老鼠縛在天台的竹桿上，欲將之晒死，卻為防止虐畜會人員發覺，遂吃了官司。

全英華埠小姐訪港
李惠欣本是香港姑娘年前赴英

【本報訊】一九八〇年全英華埠小姐李惠欣於昨日下午五時十分抵港，作兩週的親善訪問。她在英國中部諸郡華人協會七位辦事人員陪同下，在機場接受記者訪問。

現年二十三歲的李惠欣，在港出生且在港受教育，她於一年前赴英國，在牛津市教當地華僑子女學中文，其後參加華埠小姐競選，於今年二月十八日的華埠小姐總決賽中，壓倒十四位佳麗，奪得冠軍，獲得一千英鎊獎金及來港訪問。

李惠欣表示，希望她這次訪港，會促進英國華僑團體與本港團體之間的交流。

談及她的愛好及婚姻問題時，她說，她喜歡游泳、看書及彈鋼琴，她傾向於遲婚，希望婚後找份半日時間的工作，以便能有時間照顧家庭子女。

全英華埠小姐李惠欣

三人中西畫聯展 今起在荃灣舉行
三畫家是李汎萍趙世光馬家寶

【本報訊】荃灣大會堂於上月開幕後，今起首次舉行繪畫展覽，由該大會堂聯同荃灣文藝康樂協進會、文娛促進委員會主辦《李汎萍、趙世光、馬家寶中西畫聯展》。三人為本港著名畫家，李擅寫山水，趙擅寫花鳥走獸蟲魚，馬擅寫油畫水彩。

中大教育學院研究組 對王源美說法有澄清

【本報訊】中文大學教育學院研究小組曾發表一份有關教學語言的報告書，港大醫學院教授王源美日前在榮譽位頒授禮上對報告書的內容提出不同看法，教育學院研究小組昨日對此有所澄清。

該小組指出，王源美教授說的「英語運用情況一年比一年差」，是指學生中的一些精英分子，而研究報告中指的是一般中學生，他們用英語學習，因難會倍增。王源美又說「不加強提高英語教學反而貶低英語，這類建議是具有破壞性的」。該小組表示，定要澄清的是他們並未有低貶英語，報告書建議英文應作為一門學科更有效率地來教。

該研究小組成員為中大教育學院講師蕭炳基、韓敦、鄭旭寧、鄭肇楨、陸鴻基、鍾宇平、夏仁山。

海洋公園獲贈園景

【本報訊】德泰農場主人徐森欣昨日將一精美園景正式贈予海洋公園（此一園景係在去冬花卉節期間建造），由海洋公園主席馮秉芬代表接受。

法國國家巴黎銀行 大埔支行昨天開幕

【本報訊】法國國家巴黎銀行大埔支行昨（十九）日開幕，這是該銀行在本港開設的第十五間分行。

新界鄉議局主席黃源章昨天主持剪綵開幕儀式。該支行由葉鑑堂主理，位於大埔墟廣福道十四號地下。

法國國家巴黎銀行為法國最大的商業銀行，亦為全球第三大商業銀行，其資產總值達四千億港元，分行遍及全球七十多個國家，數達二千五百餘間。

工聯工人代表大會 星期日起連開三天

【本報訊】港九工會聯合會第二十二屆工人代表大會，定星期日上午在北角新光戲院舉行。

這次代表大會是近四年來第一次舉行，會期一連三天。議程包括：㊀理事會工作報告，㊁選舉工聯會新領導，㊂修改章程。

據工聯會理事長楊光表示，參加這次會議的各業工人代表達五百人。工聯會將邀請有關機構、社團、港府勞工處的官員出席在首天舉行的開幕式。

家樂牌床褥受用户歡迎
舒適耐用且可助風濕

【本報訊】中國內地最近向港澳地區推出的新產品——家樂牌床褥，在香港市場銷售後，普遍受到用户的歡迎。

家樂牌床褥具有兩個優點：一是耐用，二是長期使用對風濕關節炎患者有好處。

家樂牌床褥的彈簧，採用先進的電腦控制電子定形彈簧製造，以直徑二點五毫米的精煉鋼線製成，經電力加熱處理，成為具有耐高壓、不變形的優點。

家樂牌床褥對風濕病有積極的效果，其奧妙在於該種床褥採用最新的合成纖維為主要墊料，代替一般床褥所用的棉蔴。當人體在這些合成纖維墊料上睡眠時，因轉動磨擦而產生靜電，對風濕病患者有一定的療效。

香港經銷處為家樂（香港）貿易公司，電話：一二一八二一二〇〇。

塑膠網屋 可禦冰雹
屋內農作物不受損

【本報訊】使用塑膠網屋保護農作物，可免其受惡劣天氣影響。最近一場冰雹襲擊本港若干地區，更證明網屋對農民確有價值。

漁農處農作物發展組署理高級農業主任蘇麗淑說，網屋計劃由漁農處在本身的農場和農戶的菜田進行了多年的廣泛研究和實驗之後，終於在一九七七年首次介紹農民加以使用。架設塑膠網屋的主要作用是保護農作物，免其受豪雨、颱風、霜和冰雹等惡劣天氣所影響。其他用途包括阻止鳥雀、害蟲和昆蟲帶來的蔬菜病侵害農作物。

她說，網屋的結構設計簡單，容易架設，並且可以抵禦巨大的風速。

本月五日的一場冰雹，對新界十八鄉和錦田區內大約百分之八十五的農作物造成損害，但區內有網屋保護的蔬菜，則沒有受影響，而翌晨大雨下降時，亦對這些蔬菜絲毫無損。

她指出，網屋的大小，可以根據個別農民的需要和用處來決定。最經濟的網屋面積為一斗種（即六百七十五方米），連工包料費用約為一萬二千元。

金冠大酒樓夜總會

精選名菜千金小姐丫環賓

春令闔家歡菜每席特價六百八拾元免收入場費（另加一小賬）

菜譜列下：
龍蝦西沙律
丙大熱葷
翠鳳肝帶子
瑤柱鮮蔬翠
鼎窩鳳香燕
福祿鮮鮑甫
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
玉樹麒麟班
錦繡香炒飯
長壽伊府麵
蓮子紅荳露
雙輝美點心
奉送汽水一打
足十二位用
只限夜總會
及一樓用
請即定座

九龍彌敦道6號　電話：③六六六二九一

好消息

清明和復活節回鄉探親、旅遊；本公司特備廣東省及潮汕區各類公共包車服務，方便快捷，爲免擠迫，報名從速。

（由三月份開始每天均有定期班車開往潮汕各區，尚有各種旅行團服務，歡迎查詢）

香港代理：香港興華旅運企業公司
九龍旺角山東街47號中僑商業大厦2203室　電話：3-320381-3

深圳市深港汽車運輸公司
辦事處：深圳和平路46號　電話：2169

福星旅行社

5-432184　5-440073　5-446884

一流住宿、高級豪華旅遊團

12天　昆明—成都—重慶—武漢—廣州　出發日期：4月2日　飛翔船去，直通車返
12天　上海——寧波　探親旅遊　出發日期：4月19日　乘國泰機直達上海
10天　蘇杭——上海——南京　出發日期：4月2日　飛機來回
5天　桂林　陽朔　出發日期：4月3日

香港德輔道中88—98號華僑商業大厦1601室

眼科聖藥 磁硃丸

根據古代傳統驗方，對視物模糊、視力衰退及白內障、青光眼、飛蚊症等患者，可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。

純中藥製劑　絕無副作用

國貨公司、藥行有售
中國廣州製藥工業公司監製
洽購處：羊城貿易公司　電話：5-722460

成立《廣州鐵路局九龍辦事處》公告

本局與九廣鐵路局（英段）商定，爲便於處理雙方鐵路之間的日常運輸業務，我局在九龍設立《廣州鐵路局九龍辦事處》，並自一九八〇年三月廿一日起正式辦公。

特此公告

廣州鐵路局敬啟
一九八〇年三月二十日
地址：九龍旺角洗衣街62—72號
電話：三一九五四〇〇六
三一九六四二四一

福勝貿易公司（旅遊部）

九龍彌敦道695號永如大厦12字樓　電話：3-949080　3-942603

從化溫泉牙科保健團（七天）
名牙醫師主診，醫療設備完善，質量保證，快捷妥當，鑲牙保養一年。住宿一流。自置豪華旅遊車多部，包醫好牙，又遊覽勝地，享受溫泉浴。全部費用由一千至二千多元不等，視鑲牙數目而定。逢星期六出發，如個別需要，可隨時出發。

從化、廣州四日遊　$540　逢星期六出發
（30/3　4/4復活節名額有限，報名從速）
本公司備有章程，歡迎索取或來電查詢

敬請留意：麗的電視台貓頭鷹外影隊曾隨團實地拍攝採訪，定於20/3在貓頭鷹時間播出實況。

遷墳通告

因建設需要，凡在拱北東海邊至涼粉橋（含九江山、將軍山、牛頭山、東洋坑、西瓜埔）以南的山坡地段的墳墓、墳場，請在四月底前搬遷完畢。逾期作無主山墳處理。有關事宜，請到珠海殯葬管理所辦理。特此通告。

珠海市拱北區城建辦公室
一九八〇年三月十五日

中港貿易投資動態

中外經濟關係的發展

莊重文

香港的繁榮同中國的四化建設具有相輔相成，互惠互利的關係，此種關係在本世紀內將會繼續保持發展，雙方有利的方面大概有下列諸點：

（1）國際企業財團對本港的投資繼續有增無已，並且通過本港作為橋樑和聯絡站同中國發展經濟貿易關係，這種形勢對中港雙方都會帶來利益。

（2）中國四化計劃的推行間接促進本港經濟多元化。例如，中國經濟特區將為本港提供若干新工業的發展機會，如某些重工、化工及製造業類，可以解決土地、廠房及人力問題而在特區設廠，其製成品範圍也將更為擴大。隨着南海石油的開發，本港有可能成為後勤供應及加工基地之一，與此有關的工商企業和交通運輸業將應運而生，從而有助本港經濟的多元化。

（3）由於中國四化需要籌措大量資金，本港作為國際金融市場的地位將進一步得到加強，國際上越來越多的企業集團、外國公司和財務機構紛紛來港設立辦事處，使得本港銀行和財務的業務更加暢旺，進一步加強本港作為國際金融市場的地位。

（4）有助本港商業和服務行業的繁榮。隨着中港間經濟貿易關係的發展，本港經營中國商品進出口的商號大為增加，同時各種固有或新興的商業服務行業，如顧問公司、廣告公司、旅遊公司等等之業務亦蒸蒸日上。

（5）帶動本港轉口貿易激增。由於中國大力擴展國際貿易，自一九七九年起，中國經本港轉口明顯激增，令到本港轉口貿易持續大幅增長，一九七九年本港轉口貿易增長達百分之廿八點八。鑒於中國本身港口的吞吐量和運輸能力不可能在短期內應付需求，預期整個八十年代內，本港作為中國轉口港的地位當會持續加強。

（6）旅遊業亦是雙方獲益發展。從兩年來中國和香港旅遊業發展的興旺情形看來，雙方在這方面的利益亦是一致的，事實上中國方面所獲得的利益大得多，因為香港居民本身就為中國提供了十分可觀的旅遊外匯。

（7）中國四化有助加速香港新界的開發。基於中國政治局面穩定和全力推行四化計劃，而使香港地位得到加強這一有利形勢，港府事實上正在採取放手開發新界的政策，擬議中的發展計劃有：開發大嶼山，赤鱲角初步計劃投資六十億港元的新機場，以及將大嶼山同新界進行交通連接的計劃，建立大埔元朗工業邨，加速發展沙田，荃灣，屯門新市鎮，新界農地的開發利用等措施，都有利於本港經濟的更加繁榮。

中外經濟合作關係的發展正在穩步推進，形勢十分有利，中國同外資雙方及中港雙方必會在平等互利的基礎上共同合作。展望八十年代，中外經濟合作關係的發展前景是樂觀的。（三·完）

春夏成衣提前推出 時欵服裝開始銷售

天氣如再冷生意便閃縮不定

【本報訊】初春天氣，部分百貨商提前將春夏現成服裝推出，一些適時的服裝開始有些銷路。

一般百貨商人繼續加緊降價推銷冬季百貨，希望在市上吸回現金贖單提取夏貨。但自春節過後，天氣暖多冷少，形成該行業生意比去年同期差，故最近有部分大中百貨公司和時款店均提前將春夏各種服裝推出，其中尤以女裝時款服裝居多。

該商人又說，由於春夏歐美日等時款服裝尚未大量運來，故不少商人僅先將去年抵港尚未提出上市的新貨或一些舊存貨提出應市。個別大洋百貨公司即使已將新近運來新貨提出，但數量零星，預料，本月底或下月初才有較大宗的貨登場。

在連日和暖的天氣影響下，一些適合二八天穿着的男、女裝和兒童時款服裝銷路也開始，不過商人多認為，這些生意並不穩定，如天氣一轉冷，生意便會閃縮不定。

積層板擬加價問題 商人開會未獲協議

有些寧減利潤爭做生意

【本報訊】此間積層板的入口商和批發商，前日曾開會研究提高貨價一事，但結果因有分歧意見，未能達成協議。

據悉，近來日本及南朝鮮的積層板製造廠商，均表示因銅及特種紙張等原料漲價，這種電子產品絕緣材料的新訂價將要提高。港商之所以要開會討論提高現貨售價，亦是為了適應這種新形勢，免使入口商與批發商的利潤受到影響。

但目前有多個國家和地區的積層板在港競銷，雖有部分商人提議加價以保持利潤率，但亦有人為爭做生意而反對加價，所以前天的會議並無結果。

據了解，有些日本和南朝鮮積層板的入口商，已準備提高現貨價。例為原售每張五十二元的南朝鮮貨，擬加價至五十五元，即加近百分之六。但是，一些東德積層板現仍以每張五十元沽出，如南朝鮮貨的售價比它高出一成，則在競銷之中又會處於下風了。所以加價一事能否實行，看來尚有疑問。

入口商認為，目前有些電子廠除貨的結賬期，竟拖長至百多天，而且有些期票到時還未能兌現，這個問題使他們更傷腦筋。因為銀行利息近已再加一厘半，入口商如放賬四個月尚未收回，又不能提高貨價以彌補利息損失，則生意將十分難做。他們還說，一些銀行昨日掛出的賬單用美元匯價，已升至一美元兌五點零九港元，即與去年六月初的一美元兌五點一一港元相當接近，而若與一個半月前相比，則美匯更已升逾百分之六。入口商贖單提貨要多付了港元，而積層板等原料現貨價則不易提升，順見他們的利潤率已經減降了。

家庭電器例常淡月 零售商多要蝕皮費

商人對今夏電器品銷路不樂觀

【本報訊】現在已為家庭電器用品例常淡月，零售商號多要蝕皮費。一些商人對今年夏季家庭電器耐用品銷路並不很樂觀。

據一些電器商人說，春節過後，家庭電器用品生意異常平淡，使該行業的例常淡季提前來臨，目前大多數電器商行都感到生意不夠做，而多要蝕皮費，預料今年例常淡月將會持續至四月底或五月初。雖然有些商人估計，在復活節假期，返內地探親或旅遊的人增加，可完稅進口的電器用品銷路可望比現時較為好些，尤其是中型的座枱風扇生意將比去年同期增加，因此，最近不少零售商已紛紛將各種牌子的座枱風扇提出應市。不過整個市道轉旺，則有待此間天氣真正轉熱以後。

據另一些商人說，由於通貨膨脹加速發展，外圍和本港利息均高，對本港經濟發展頗為不利，此間市場實際消費力有再趨於下降之勢，這對高級耐用家庭電器用品生意將帶來不利的影響，預料洗衣機、雪櫃、冷氣機等銷路很可能比去年為差。目前本港銀行利息高，今夏家庭電器用品分期付款生意將比去年銳減。此外，電器商，如果酷熱天氣遲來，或夏季雨水多，亦將使冷氣機生意難望有很大的進展。在此種情況下，目前不少零售商對於補進各種新貨的態度均很審慎，多採取分批少量補充，以免資金被積壓。

英瑞加匯扳高 港元指數降低

【本報訊】昨日港元匯兌率指數跌過九十四點而為九三點七，比前日一下子跌了零點四，表示港元幣值又有所下跌。

據外匯界人士說，雖然昨日又有消息說美國大通銀行及芝加哥第一國民銀行等一些大商業銀行的優惠利率，已提升至週息十九厘，但港市美元匯價卻不但未有再起，反而略為回順，例如美匯價只一度升至五〇八，收市又回順至五〇七，比上日收市微跌零點五，至於昨日港元匯兌率指數稍跌，則主要是英鎊、瑞士法郎及加拿大元等外幣價稍高所致。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	505.50	506.50
美匯	每百	506.80	507.02
英鎊	每鎊	10.97	11.07
西德馬克	每百	269.70	270.70
瑞士法郎	每百	283.50	285.00
法國法郎	每百	114.70	115.70
荷蘭盾	每百	245.00	246.00
意里拉	每千	5.65	5.80
加拿大元	每百	427.00	432.00
澳洲元	每百	542.00	547.00
日圓	每萬	202.80	203.20
新加坡元	每百	226.50	227.50
菲披索	每百	60.50	62.00
泰國銖	每百	247.00	252.00
印尼盾	每萬	73.00	75.00
人民幣	每百	327.86	329.59
新台幣	每百	12.90	13.30
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	2,960.00	開市	990.0
收市	3,072.00	收市	990.0
最高	3,085.00	最高	990.0
最低	2,920.00	最低	990.0
息價	−19.60	息價	—
交收兩	3,000.0		

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年三月十九日港幣實際匯率指數為九三·七〇。

人民幣匯價

【本報訊】北京十九日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對以下外幣的外匯牌價：

㈠一百加拿大元 買價：一三三·五〇（一三三·四四）；賣價：一三四·一六（一三三·一〇）。

㈡一百英鎊 買價：三四三·一七（三三九·一四），賣價：三四四·八九（三四〇·八四）。

㈢一百美元 買價：一五七·〇四（一五六·二六），賣價：一五七·八二（一五七·〇四）。

又，香港銀行的人民幣牌價每百港元兌人民幣仍為賣價三〇·三四，買價三〇·五〇。

股市反覆續降

交投總值仍不足兩億元

【本報訊】昨日股市反覆，市價依然小跌，交易微增，但成交總值仍不足兩億元。

恒生指數跌八點八四，跌為七三八點九二。遠東指數跌十九點八一，跌為三五五一點七一。金銀綜合指數跌七點四九，跌為六三五點五一，金指數跌七點三五，跌為六三八點五二，銀指數跌八點七七，跌為六九八點一六，仍是細股多跌些。

昨日東亞股跌得最多，每份跌五元，跌為四十五元。英泥股跌一元二五，跌為四十元七五。九龍倉股跌一元，跌為五十五元。長實及新鴻基地產股跌五毫，前者跌為十七元九，後者跌為十五元三。煤汽及電話股各跌四毫，前者跌為二十元，後者跌為二十五元。置地及怡和股各跌三毫，前者跌為十三元五毫，後者跌為十三元半。亞航股跌二毫半，跌為四元八五。捷聯、九燈、九巴、聯邦A、生力、太古A股各跌二毫，捷聯股跌為二元半，九燈股跌為十六元九，九巴股跌為四元半，聯邦A股跌為二元八，生力股跌為七元一，太古A股跌為七元一。此外安達臣股跌一毫半，凱聯、廣君、信託A、滙豐、大酒店股各跌一毫等。

股票成交共值一億八千一百一十一萬元，其中九龍佔一百五十八萬，金銀佔六千三百六十二萬，遠東佔八千一百二十二萬，香港佔三千四百六十九萬，比前天增八百零八萬。

昨日大市之跌與美國部分商業銀行又一次提高優惠利率有關。其實，早在前日下午接近收市時，有個別外資大戶吸進，要不是這些美國銀行加息，此等外資大戶昨日依然吸進的。但因有上述影響，他們便觀望。不過，昨日午後復傳大戶吸了少許貨，因之沽家稍減，使市價小升，可是仍未能抵消上午所跌。不過市場氣候，似稍為明朗些。

港金突然反彈

三十大關昨日又被衝破

四天已跌六百元

【本報訊】持續跌了四天的香港金價，昨大幅反彈回升，九九金每兩比前升了二百三十九元，飾黃金價則升一百五十元，升為三一五〇元一兩。

在過去四天，此間九九金價曾一共跌了五百九十七元，到昨日才突然止跌回升。早市頭盤開出即達二九六〇元，比上日尾盤高了一百二十七元，不過午前價位變化不大，都是在三千元之下徘徊，最低價曾順至二九二〇元，下午則反覆挺進，不久重新越過三千關，最高曾漲至三〇八五元，收市則為三〇七二元。整天升勢顯得比較堅穩，高低差價達一百六十五元。

據金融業人士說，昨日香港金價止跌回升，一方面是受前晚外國金價在買盤稍增之下回漲所刺激，這些買盤來自中東，因傳其石油資金有重新下注貴金屬之勢，於是使得部分黃金淡家一時未敢續抛下去，且有趁低吸納一些。候市，金價逐漸止降回升，紐約金價收市為每安士四八七·五美元，比前回升七點五美元，倫敦金價收市四八〇·二美元。另方面，則是有鑑於美國的銀行優惠利率已接近頂峯（按：大通銀行等已升至十九厘），美元漲勢可能會有所減慢，於是也影響一些投機家未敢一味吐售，有些買家且進行補倉，金價遂重新節節扳升。

他們估計，近期金價仍會呈頑大反覆，不會就此停止下跌。畢竟是處於極高水平，對游資有頗大吸引力，而搶金者既無利息，又積壓資金，所以投機家對黃金的濃厚興趣，估計一時間尚不易恢復。

昨日飾白金價每兩仍企在三九〇〇元。白銀價，每十安士仍為九百九十元。

紅邊股經

股票經紀公司的神經刀

股市昨日先褪而後挫，尾市又略為回升，使全日跌勢放緩，但由於加息陰影仍在，在昨日上午尾市及下午開市時，見有大量迫倉佔倉行動，不少實力股價在該段時間低跌。

前晚美國大通銀行率先提高優惠利率為十九厘，使此間市道形勢更難向好。昨日開市在大戶補倉底下，一度表現平穩，但加息的陰影稍後即籠罩市場，砍倉行動再次出現，大部份股價被貶低，一些市場經紀形容此為神經刀一樣，大砍特砍。

直至下午尾市，因為市場傳出雖然外圍加息形勢已定，但「財神」暫不在位，本港未必能在本週內再次決定加息，一些炒家又復趁低吸納，使股價由低點回升起來，收市時指數比前只下跌了八點多。昨日市道如此反覆，股市仍未算穩定，在利率及前景欠朗底下，一旦本港出現加息，而加幅又是超過一厘以上者，股價當有受到進一步壓力的可能。

本港股市在過去短短的一個月內下跌二百二十餘點，似乎也需要一些時間消化，而目前也就開始是路人消化期。如果砍倉行動在短期內完成，則股市再淡也不容易出現大跌，但如果市道反覆大，須防跌幅比升幅更大。（華）

港紡織品輸挪配額 挪決續行入口行動

港方認為「實在令人感到遺憾」

【本報訊】國際貿易及關稅一般協定小組調查香港投訴挪威紡織品入口行動的報告書，預料將由國際貿易及關稅一般協定委員會於五月間舉行會議時予以考慮。

雖然如此，挪威剛宣佈再度將該項行動繼續執行六個月——即直至一九八〇年底止——並將在四月一日分發該段時期的配額予挪威入口商。

工商署署理署長曹廣榮昨（星期三）日表示：「挪威決定將現時的行動再度延長一個時期，實在令人感到遺憾。」

挪威在一九七八年七月宣佈，根據國際貿易及關稅一般協定第十九條條款，該國預算在一九七九年度對紡織品入口實施全球性配額。雖然香港是重要的供應區，卻不獲分配應得的「國家」配額。

香港與挪威在一九七八年兩度舉行磋商，並於一九七九年再度舉行，但未有任何結果。由於香港投訴挪威第十九條條款的行動，國際貿易及關稅一般協定決定成立小組調查該宗糾紛。正當該小組成立時，挪威宣佈將原本的行動延期六個月，直至一九八〇年底。

拆息跌至一分

財務公司吸款並不着急

【本報訊】由於昨日此間銀行同業拆息跌為一分左右，財務公司對於吸收存款方面顯得並不着緊。

據悉，以往在銀根緊縮時，財務公司都以較高息率吸引存戶，曾經在一個時候，另以牌價掛出的息率之下加八分一厘至四分一厘予那些較大額的存戶，當然這些存戶一次起碼要存入一百萬元左右，但近一兩日因為銀行同業拆息回降，昨日更降至一分，使財務公司可以很容易的在行家中吸到成本平的錢，以用而不用急於高息吸收街外存款，一些甚至對於客戶存款也不怎麼熱心，反映出本港目前財務市場中，又出現的一個新特點。

前訂貨陸續到 港商訂棉稀疏

【本報訊】棉花實貨訂盤仍多企穩高價位，港商舊訂的美棉、巴棉近日運到漸多，續訂實貨的興趣不高，近週來棉花實貨前盤做成甚少。

港商去年訂購的美國及巴基斯坦棉花，近日都有大量運到。舊訂美國棉花去年因紮花工作阻延，以致脫期運來，但近日原定在去年十一月份、十二月份及今年一、二月份裝船的，都一齊有運到。而去年十二月份、今年一、二月份的巴基斯坦棉花亦紛告運到，所以近日棉花運到一時大增。

由於港商舊訂棉花運到多，存棉充足，加上目前價位仍高，所以訂購實貨興趣不高。最近一週只續訂入美國棉花數百包。

助理來往賬存款 首部自助機使用

萬國寶通昨日舉行酒會

簡訊

▲萬國寶通銀行香港分行昨晚在文華酒店舉行酒會，歡迎該行副總裁白禮士接任香港分行行長，並歡送行將卸任的顧恩恒行長，酒會由顧恩恒、白禮士及該行高級副總裁Richard L. Huber、該行副總裁Gurtis G. Anderson等接待嘉賓。

▲總部設於男人島（Isle of Man）之財務投資集團（Nannin Trust Bank）董事Nicholas Hurst宣佈邀得John Watson加入該集團一附屬公司董事會，同時委任Watson & Company為香港代理。

▲美國運通國際股份有限公司信用卡部東亞及北太平洋駐區副總裁蔡友盾宣佈委任林恒發及石鶴江分別為本港市場推廣部經理及營業經理。

▲大通銀行在其歷山大廈的中區分行裝置本港第一部自助來往賬戶存款兼分期付款電子機，此機能隨時地處理上述存款。自動存款機操作十分方便，客戶只需把支票或現款放入一個特製的信封內，然後放進存款機的槽內，當存款機自動蓋印證明收妥存款後，客戶便可以把附在信封另一面的收據取回。全部過程在幾秒鐘內完成，避免排隊等候，快捷省時。

策劃調查公司 連辦兩座談會

▲策劃調查國際有限公司，商稱伊雲士電腦顧問有限公司，特別於上月底為資料處理人員及公司內部核數人員舉行兩個座談會。該兩次座談會分別於上月二十五及二十七日舉行，目的是介紹PROGRAM PRODUCTS INC.設計的一系列電腦核數分析系統及資料分析系統，以上兩種電腦系統，即將經由策劃調查國際有限公司代理在香港上市。上述兩款電腦系統，是特別為非電腦專業人員設計，使他們無需學習電腦語言，亦可透過電腦直接追查所需資料。

大通銀行使用的自助電子存款機

日本工業生產 一月增一點二

【本報訊】東京消息，日本通產省公佈，今年一月份日本的工業生產繼續平穩增長。

經過訂正之後的統計數字顯示，今年一月份的日本工業生產指數，比去年十二月份增長百分之一點二，工廠出貨指數增長百分之一點六，庫存指數增長百分之零點二。

日本通產省又說，與去年同期相比，今年一月份工業生產指數增長百分之九點六，工廠出貨指數增長百分之九。

順昌航業有限公司

M.S. TAIPOOSEK 大寶石 直透·新加坡 庇能 三月廿一日抵港 三月廿四日下午開行

M.S. SINGWIND 乘風 直透·曼谷 三月廿二日抵港 三月廿四日下午開行

M.S. TAIFOOKSHAN 大福山 直透·曼谷 三月廿六日抵港 三月廿八日開行

DAIWA LINE
香港南太平洋羣島全貨櫃定期航線
"FAMILY ACE" V-28
四月三日載貨 四月五日開行
由神戶轉運：Guam, Tarawa, Lautoka, Suva, Apia, Pago Pago, Papeete, Noumea, Vila Santo, Honiara,
收貨站：美利貨倉·紅磡TEL：3-648307—8
三利運輸有限公司
香港干諾道中111號·永安中心904室
電話：5-446130，5-446141-2

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387
歐洲定期航線
M.S."HOWA MARU" 豐和丸
四月一日落貨 四月二日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
收貨轉駁往下列各埠：
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London, Alesund, Tromsoe with transhipment at Hamburg.
由歐洲入口 Sulu Career 江亞快輪 四月廿九日到港 四月三十日開往上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8Lines)
澳門代理星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."SUN BRIGHT" 陽光輪 直透：星加坡 庇能 三月廿七日 三月廿八日開到
M.S."BELA KOSMO" 比娜輪 直透：星加坡 庇能 四月五日 四月六日開到
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：H249428—9，250241（十線）

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務 香港—菲律賓定期航線
M.S. JAPRI VENTURE
東強輪 直往：馬尼拉
（VOY.75/CS）三月廿四日到港 三月廿五日開行
總代理：東源大地有限公司
接貨處：東源公司 香港德輔道西48-51號西區中心大廈21樓 電話：5-468151（五線）

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
BLACK WHALE 黑鯨 3月22日到 3月23日開
PETRELD 發達 3月27日到 3月29日開
TANGA 天加 4月2日到 4月4日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一號
電話：⑤468151

高山 M.S."GAOSHAN" 已於三月十七日由上海抵港 船泊B18號泊 廿一日直放上海

駿山 M.S."JUNSHAN" 已於三月十七日由上海抵港 廿一日直放上海 船泊B2號泊

北山 M.S."BEISHAN" 三月廿日由天津抵港 廿四日直放天津

長安 M.S."CHANG AN" 三月廿二日由上海抵港 三月廿五日直放上海

以上各艘船請各收貨人，托運人前來辦理提貨、托運手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

…船泊表

新加坡	現代橋	馬士基
高雄	現代橋	逸行
高雄	國際橋	利洲
高雄	油蔴地	東海
	停泊處	公司
	B19	萬洋源
	吉列島	新興
	吉列島	招商局
	B24	招商局
	西區	華林
	A42	遠洋
	西區	招商局
	西區	招商局
	B26	川崎
	B6	華夏
	西區	招商局
	油蔴地	華林
	油蔴地	招商局
	吉列島	招商局
	油蔴地	永裕
	A18	富榮
	A47	招商局
	西區	招商局
	西區	招商局
	西區	招商局
	西區	招商局
	西區	東壽
	西區	泉興
印尼	3月27	馬士基
曼谷	3月28	順昌
新加坡巴生	3月28	大源
新加坡檳城	3月28	協成
馬尼拉	3月29	福來
雅加達泗水	3月30	海洋
新加坡	3月30	海聯
曼谷	3月31	天祥
新加坡巴生	4月1	天祥
新加坡	4月2	港恒
山打根	4月2	東安
東北亞線		
日本	3月22	東方
日本	3月22	豐利行
日本	3月24	東洋
釜山	3月24	港興
天津	3月24	招商局
關島	3月24	富必
釜山	3月25	新興
上海	3月25	招商局
…AM 釜山	3月27	和平
日本	3月28	太古
…洲線		
加州	3月22	利達
西雅圖溫哥華	3月22	港鄭
加州	3月22	捷成
加州紐約	3月22	美輪
美國西岸	3月22	川崎
洛杉磯紐約	3月23	百保利
長堤紐約	3月23	利達
檀香山美國西岸	3月23	怡和
美國西岸	3月23	海陸
美國西岸	3月23	天祥
美國西岸	3月24	山下
加勒比海	3月24	川崎
加州	3月24	寶隆
南美	3月25	太古
美國西岸	3月26	太平
洛杉磯紐約	3月27	新興
南美	3月27	天祥
紐約	3月27	百保利
加州紐約	3月28	馬士基
溫哥華	3月28	華林
加州	3月28	香島
南美	3月28	渣華
南美	3月28	福來
加州	3月28	統總
加州西北太平洋	3月28	捷成
美國西岸	3月28	港恒
美國西岸	3月28	天祥
美國西岸	3月29	山下
加勒比海	3月30	嘉慶
…線		
弗里曼特爾	3月24	森那美
新畿內亞	3月26	太古
新畿內亞	3月27	大興
澳洲	3月27	太古
澳洲	3月30	新興
澳洲	3月31	福裕
新西蘭	4月1	太古
澳洲	4月2	香島
澳洲	4月7	港鄭
弗里曼特爾	4月9	森那美

…N/FMG
…比亞國家聯營航線
…直放中南美洲
…21
…一日到港
…日開行
…naventura, Cristobal,
…La Guaira, Puerto Cabello, El
…ain and Paramaribo,
…Zone, Panama
…rt au Prince Santa Marta,
…Santo
…ith transhipment at
…香港海運有限公司
…話：5—225046，5—617123
…貨倉 鄭亞街黃埔東倉
…308.
…公司 電話：2515

…NE
…株式會社
…直 航
…非：
…urban, Capetown, 及
…ort Elizabeth.
…非：
…djan, Douala, Apapa, Lome,
…Harcourt 及 Matadi，兼收
…na + Cotonou + 及 Monrovia,
…Abidjan, Pointe Noire,
…reville, Port Gentil 經 Douala.
…只收FCL，FCL及Breakbulk
…加勒比海：
…直航加勒比海各埠
…接收日本轉駁中南美各埠
…有限公司
…256131（十線）
…：豐利行有限公司
…港東樂大廈十五樓
…5—250141（七線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
	CATHERINE MARU(上午五時)	高雄	B23	大煦
美真美	BULSOOK(上午七時)	曼谷	A43	振盛行
木星	JUPITER(上午八時)	基隆	國際橋	港興
世界之虎	WORLD TIGER(上午十時)	曼谷	現代橋	海陸
豐友	UNITED BOUNTY(上午二時)	台灣	現代橋	怡和
祥記	CHEN KEE(上午九時)	日本	B17	協成
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午六時)	基隆	A40	海豐
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE(上午六時半)	歐洲	現代橋	沙嗜
馬西亞	MARCIA(上午六時)	南非	A10	仕嘉
派那可基	PIONER NAKHODKI(上午八時)	發羅士芝尼	國際橋	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午四時半)	美國	現代橋	馬士基
地中海	MEDITERRANEA(上午七時半)	基隆	現代橋	天祥
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(上午七時)	澳洲	國際橋	華林
高麗好運	KOREAN JACEWON(下午六時)	歐洲	國際橋	利洲
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER(下午二時)	澳洲	A34	香島
北山	BEISHAN(上午八時)	天津	B12	招商局
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
昌隆	FORTUNE MARINER(晨早)	日本	A16	海聯
美西美	MAH(上午一時)	曼谷	A8	振盛行
東虹	EAST RAINBOW(上午八時)	新港	B22	華夏

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
保派	POPI P(下午)	拉高士亞巴巴	A28	達高
愛國者	SL.PATRIOT(上午三時)	長堤	現代橋	海陸
菲力斯	MOUNT FELIX(下午)	新加坡巴生	B21	大源
多寶馬士基	TORBEN MAERSK(下午)	曼谷新加坡	海夏	馬士基
邊連尼士	BENRINNES(上午一時)	馬尼拉	現代橋	邊行
華利雅士	FAMILY ACE(上午四時)	高雄日本	現代橋	東洋
木星	JUPITER(下午)	基隆釜山	國際橋	港興
丸井丸	MARUI MARU(下午)	馬尼拉	A6	中央
海洋星	OCEANIA STAR(下午)	新加坡巴生	B14	天祥
瑞德	BENDEARG(中午)	歐洲來枝士	A32	太古
地中海	MEDITERREANEA(下午九時)	熱內亞馬賽	現代橋	天祥
銀星	SILVER STAR(下午五時)	釜山	B4	新興
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE(上午二時)	溫哥華	A21	森那美
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(下午)	溫哥華	國際橋	華林
聯友	UNITED BOUNTY(下午)	波斯灣	現代橋	怡和
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午)	東京	現代橋	沙嗜
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午)	基隆	A40	海豐
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN(下午)	釜山	油蔴地	和平
海富	MARINE CONTAINER(上午十時)	基隆	A27	永裕
派那可基	PIONER NAKHODKI(下午)	發羅士芝尼	國際橋	華林
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
新丹丸	SEDAN MARU(中午)	大阪	A16	新興
先鋒	UNIQUE CHALLENGE(下午)	地中海	A7	懋德
世界之虎	WORLD TIGER(半夜)	曼谷	現代橋	海陸
閩富	MINFU(上午五時)	廈門	B22	華夏
淮安	HUAIAN(上午八時)	新加坡	B1	招商局
利來菲芝	NL.FIJI(上午八時)	橫濱	A31	渣華
雅倫	ALAN(上午八時)	山打根	B23	東元
力恒	RIHENG(上午十一時)	曼谷	A25	華夏
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK(上午六時)	神戶	A13	馬士基
衛國	WEIKUO(下午六時)	新加坡	A15	招商局
	TRIUMPH ORIENT(上午四時)	高雄	國際橋	寶隆

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
奧那高華	NADEZHDE OBUKHOVA	歐洲	國際橋	華林
長豐	EVER HARVEST	高雄	國際橋	利達
邊柯達	BENALDER(上午三時)	歐洲	現代橋	邊行
羅麥士	KHUD.ROMAS	日本	國際橋	華林
風勝	FENGSHENG	上海	B	招商局
東方學士	ORT.SCHOLAR	美國	國際橋	港郵
名古屋丸	NAGOYA MARU(晨早)	日本	B	海聯
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(晚上)	新加坡	現代橋	馬士基
多利丸	DOLLY MARU	日本	A	日郵
富山	TOYAMA	日本	國際橋	寶隆
金希拉	GOLD HILLA	南非	A	新興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK(上午六時)	波斯灣	A	馬士基
海水晶	NEPTUNE CRYSTAL(上午十一時)	日本	現代橋	港恒
建華二號	KIEM HWA No.2	高雄	油蔴地	東海
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	B	順昌

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長豐	EVER HARVEST	地中海	國際橋	利達
	CATHERINE MARU	南太平洋	B23	大煦
羅麥士	KHUD. ROMAS	加州	國際橋	華林
泰來總統	PRES. TYLER(上午)	加州	國際橋	總統
海水晶	NEPTUNE CRYSTAL(下午)	美國西岸	現代橋	港恒
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	國際橋	香島
高山	GAOSHAN	上海	B18	招商局
駿山	JUNSHAN	上海	B2	招商局
祥記	CHEN KEE	新加坡庇能	B17	協成
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	現代橋	馬士基
邊柯達	BENALDER	高雄	現代橋	邊行
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	國際橋	利洲
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
曉光	DAWN RAY	B19	萬祥源
新曼谷	ZIM BANGKOK	吉列島	新興
臨江	LINJIANG	吉列島	招商局
瑞昌	RUICHANG	B24	招商局
	OREKHOV	西區	華林
安東	ONTUNG	A42	遠洋
永風海	YONG FENGHAI	西區	招商局
牡丹江	MUDANJIANG	西區	招商局
五星丸	GOSEI MARU	B26	川崎
東勝	FORTUNE VICTORY	B6	華夏
臨海	LINHAI	西區	招商局
桑路	SONGLO	油蔴地	華林
黃江	HUANJIANG	油蔴地	招商局
寧華	NINGHUA	吉列島	招商局
海民	HAI MING	油蔴地	永裕
伕富	ARAFURA DUA	A18	富榮
寶亭	BAOTING	A47	招商局
新風	XIN FENG	西區	招商局
龍江	LONG JIANG	西區	招商局
華亭	HUATING	西區	招商局
桂陰	GUIYIN	西區	招商局
愛納	ALBARAT	西區	東壽
	DINANED	西區	泉興

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
金星	VENUS	日本	8月22	東方
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	8月22	海運
海風信子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	8月22	港恒
柯沙利亞	AL SALEHIAH	台灣	8月22	怡和
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	8月22	天祥
東方爲業	ORT.IMPORTER	基隆	8月22	港郵
長福	EVER SHINE	美國	8月22	利達
金融	SL.FINANCE	美國	8月22	海陸
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	8月22	森那美
湖北	HUPEH	新幾內亞	8月22	太古
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	8月22	川崎
先達快利	STRATHFYNE	釜山	8月22	太古
長安	CHANGAN	上海	8月22	招商局
黑鯨	BLACK WHALE	日本	8月22	大源
布連斯頓	SEA.PRINCETON	美國	8月22	天祥
大統	TA TONG	日本	8月22	永泰
乘風	SINGWIND	曼谷	8月22	順昌
松木	PINEWOOD	日本	8月22	東源
利來雅高亞	NL. ALGOA	基隆	8月22	渣華
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	8月23	怡和
邊柯達	BENALDER	高雄	8月23	邊行
伊太利丸	ITALY MARU	日本	8月23	川崎
百保珮	BARBER PERSEUS	新加坡	8月23	邊行
長勇	EVER VALIANT	美國	8月23	利達
陶南一號	DONAM No.1	釜山	8月23	港興
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國	8月23	怡和
美國自由	AM. LIBERTY	美國	8月23	美輪
江興	ROSS CAREER	上海	8月23	泛洋
天馬	TIMBAR FORTUNE	關島	8月23	富必
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	8月23	寶隆
永昌	OCEAN ACE	台灣	8月24	達高
娥嵋洲	NGOMEI CHAU	高雄	8月24	香島
唐嘉	DONGA	基隆	8月24	太古
麥加多	MERCATOR	歐洲	8月24	沙嗜
上海	SHANGHAI	上海	8月24	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月24	新興
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	8月24	新興
利來施典吉	NL. STEENKERK	基隆	8月24	渣華
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	8月24	大三
勝拿	SIENA	曼谷	8月24	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月24	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	8月24	東洋
美華	MYOMAYWA	仰光	8月24	新興
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	8月24	捷成
加賀丸	KAGA MARU	基隆	8月24	日郵
愛喜	EFTYHIA	基隆	8月25	天祥
安士得達	AMSTELSTADT	日本	8月25	怡和
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	8月25	山下
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	8月25	福來
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	8月25	東源
阿大力	AEGIS ATHENIC	日本	8月25	大三
利來佛羅里達	NL.FLORIDA	基隆	8月25	渣華
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月25	海豐
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	8月25	馬士基
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	8月25	和平
平安	PING ON	日本	8月26	東洋
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	8月26	馬士基
聖路易士	SAN LUIS	南非南美	8月26	太古
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	8月26	馬士基
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士芝尼	8月26	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	8月26	利達
世界之獅	WORLD LION	曼谷	8月26	海陸
他輔總統	PRES. TAFT	美國	8月26	總統
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	8月26	大三
陶南六號	DONAM No.6	釜山	8月26	港興
斯碧麗	KINABALU SELEBES	日本	8月26	天祥
先鋒	MARITIME CHALLENGE	高雄	8月26	仕嘉
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA	南美	8月26	福來
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	8月26	新興
長生	EVER VITAL	歐洲	8月26	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月26	太古
海黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	8月26	港恒
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	8月26	邊行
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	8月26	順昌
大成功	SUCCESS	日本	8月26	中央
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	8月27	馬士基
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	新加坡	8月27	大三
夏利遜總統	PRES. HARRISON	菲律賓	8月27	總統
新東京	ZIM TOKYO	美國	8月27	新興
金奧利	GOLD ORLI	西非	8月27	新興
多獲利	THERMOPYLAE	美國	8月27	百保利
陽光	SUN BRIGHT	日本	8月27	協成
大明	BIG GLORY	日本	8月27	大煦
發達	PETRELO	日本	8月27	大源
邊拿芬	BENAVON	歐洲	8月28	邊行
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	曼谷	8月28	香島
金石	GAMZAT TSADASS	澳洲	8月28	華林
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	8月28	太平
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	8月28	捷成
雅利洲	APLICHAU	美國	8月28	香島
海德	INDIAN GOODWIOL	日本	8月28	大三
力興頓	SEA,LEXINGTON	美國	8月28	天祥
印度丸	INDUS MARU	日本	8月28	大三
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	8月28	大三
哥羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	4月3	華林
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	4月5	寶隆
長勝	EVER VICTORY	歐洲	4月5	利達
康尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	4月5	馬士基
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	4月5	華林

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長生	EVER VITAL	歐洲	8月23	利達
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	8月23	怡和
邊柯達	BENALDER	歐洲	8月24	邊行
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	8月25	大三
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡歐洲	8月25	馬士基
先鋒	MARITIME CHALLENGE	歐洲	8月27	仕嘉
高力勤	KORRIGAN	歐洲	8月28	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	8月28	華林
保騎士羅	CHEVALIER PAUL	歐洲	8月29	沙嗜
[illegible]	GREEN BLESSING	地中海	8月30	利達
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	8月31	港貨櫃
邊拿芬	BENAVON	漢堡歐洲	8月31	邊行
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	4月1	沙嗜
[illegible]	NORDHAU SEN	歐洲	4月2	東亞
必早達	PATROCLUS	里斯本	4月3	太古
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	4月3	泛洋

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
新百靈	NEW LARK	紅海	8月22	新僑
多利丸	DOLLY MARU	遮打	8月22	日郵
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇波斯灣	8月23	太古
柯沙利亞	AL SALEHIAH	波斯灣	8月23	怡和
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	8月24	新興
娥嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	8月25	香島
不來梅丸	BREMEN MARU	遮打	8月25	大三
加賀丸	KAGA MARU	遮打	8月25	日郵
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	8月26	新僑
利來佛羅里達	NL.FLORIDA	科倫坡	8月26	渣華
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	8月26	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	8月26	福來
阿大力	AEGIS ATHENIC	紅海	8月26	大三
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	8月27	總統
印度丸	INDUS MARU	科倫坡	8月29	大三
美華	MYOMAYWA	仰光	8月30	新興
東方飛翼	ORT. EXPRESS	波斯灣	8月30	港郵
東豪丸	TOHGO MARU	杜拜達曼	8月30	山下
美利維京	MERRY VIKING	遮打	8月31	港貨櫃
巴亞	IBN BAJAH	波斯灣	4月1	怡和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣拿摩利	JALAMORARI	拉高士亞巴巴	8月22	安快
利來雅高亞	NL. ALGOA	角城西非	8月23	渣華
利來施典吉	NL. STEENKERK	南非	8月25	渣華
江興	ROSS CAREER	西非	8月25	泛洋
永昌	OCEAN ACE	拉高士亞巴巴	8月25	達高
利來佛羅里達	NL.FLORIDA	南非	8月26	渣華
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	東非	8月27	大三
薩凡拿丸	SAVANNAHMARU	東非	8月29	大三
安士得達	AMSTELSTADT	南非	8月28	怡和
先鋒	MARITIME CHALLENGE	拉高士亞巴巴	8月26	仕嘉
海德	INDIAN GOODWILL	西非	8月30	大三

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
韓國	HAN KOOK	印尼	8月22	海馬
金星	VENUS	馬尼拉	8月22	東方
美真美	BULSOOK	曼谷	8月22	振盛行
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	8月22	海聯
海信風子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡印尼	8月22	港恒
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	8月23	大源
大統	TA TONG	新加坡巴生	8月23	永泰
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	8月23	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	8月24	順昌
乘風	SINGWIND	曼谷	8月24	順昌
新海順	NEW HYSAN	印尼	8月24	聯航
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	8月25	山下
他路那加	ANDHIKA TARUNAGA	印尼	8月25	亞利來
美西美	MAH	曼谷	8月26	[illegible]
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	8月26	東源
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	8月26	邊行
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	8月26	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	8月26	福來
海黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	8月26	港恒
大成功	SUCCESS	馬尼拉	8月27	中央
他輔總統	PRES. TAFT	新加坡印尼	8月27	總統
世界之獅	WORLD LION	曼谷	8月27	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	印尼	8月27	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	8月28	順昌
發達	PETRELO	新加坡巴生	8月28	大源
陽光	SUN BRIGHT	新加坡庇能	8月28	協成
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	8月29	福來
	GANDA SATRIA	雅加達泗水	8月30	海洋
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	8月30	海聯
榮山丸	EIZAN MARU	曼谷	8月31	天祥
	GUNUNG KUMAWA	新加坡巴生	4月1	天祥
海黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	4月2	港恒
永安	FORTUNE RUNNER	山打根	4月2	東安

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
金星	VENUS	日本	8月22	東方
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	8月22	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月24	東洋
陶南一號	DONAM No.1	釜山	8月24	港興
北山	BEISHAN	天津	8月24	招商局
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	8月24	富必
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月25	新興
長安	CHANG AN	上海	8月25	招商局
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	8月27	和平
聖路易士	SAN LUIS	日本	8月28	太古

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長福	EVER SHINE	加州	8月22	利達
東方爲業	ORT.IMPORTER	西雅圖溫哥華	8月22	港郵
萬輪	MAIN EXPRESS	加州	8月22	捷成
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	8月22	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	8月22	川崎
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	8月23	百保利
長勇	EVER VALIANT	長堤紐約	8月23	利達
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山美國西岸	8月23	怡和
金融	SL.FINANCE	美國西岸	8月23	海陸
川頓	SEA PRINCETON	美國西岸	8月23	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	8月24	山下
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	8月24	川崎
勝拿	SIENA	加州	8月24	寶隆
唐嘉	DONGA	南美	8月25	太古
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	8月26	太平
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	8月27	新興
愛喜	EFTYHIA	南美	8月27	天祥
多獲利	THERMOPYLAE	紐約	8月27	百保利
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	8月28	馬士基
金石	GAMZAT TSADASA	溫哥華	8月28	華林
雅利洲	APLICHAU	加州	8月28	香島
利來本州	NL. HONSHU	南美	8月28	渣華
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA	南美	8月28	福來
夏利遜總統	PRES. HARRISON	加州	8月28	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	8月28	捷成
海琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	8月28	港恒
力興頓	SEA. LEXINGTON	美國西岸	8月28	天祥
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	8月29	山下
嘉利	CHAR LY	加勒比海	8月30	嘉慶

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	8月24	森那美
湖北	HUPEH	新幾內亞	8月26	太古
大明	BIG GLORY	新幾內亞	8月27	大煦
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月27	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	8月30	新興
嘉拉泰	BUNGA TERATAI	澳洲	8月31	福裕
鄱陽	POYANG	新西蘭	4月1	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	4月2	香島
東方大使	ORT,AMBASSADOR	澳洲	4月7	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	4月9	森那美

火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時34	上午5時46	上午6時54
6時21	7時31	6時10	7時27
6時56	8時08	6時39	7時55
7時39	8時46	7時03	8時21
8時10	9時28	7時45	8時57
9時00	10時13	8時24	9時38
10時00	11時15	9時02	10時18
10時56	下午12時16	9時50	11時03
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時58	10時51	下午12時01
1時23	2時46	11時49	1時03
2時10	3時26	下午12時41	1時55
3時08	4時23	×1時11	×2時06
×4時00	×4時53	1時59	3時14
4時07	5時20	3時00	4時11
5時03	6時14	3時52	5時13
5時30	6時41	4時54	6時11
6時00	7時11	5時47	7時03
6時30	7時43	6時44	8時05
7時00	8時08	7時14	8時28
7時56	9時03	7時45	8時57
9時10	10時15	8時12	9時24
★10時30	11時37	9時07	10時26
▲11時00	0時08		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午3時20	上午9時14	上午11時32
下午4時04	下午8時42	上午10時00	下午8時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：上午十一時二六分
上午十一時十分　下午二時零六分
紅磡開：下午一時　到廣州：下午三時五四分
下午四時　下午六時五十四分

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE MARINER"	3月20日早由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	3月21日到 3月22日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	3月29日到 3月30日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	4月5日到 4月6日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-445167 5-439504

M.V."BULSOOK" 美真美 直透：曼谷 即日落貨 三月廿二日下午開行 泊A43泡
M.V."MAH" 美西美 直透：曼谷 即日落貨 三月廿六日下午開行 泊A8泡
貴客附貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485749 5-404590 干諾道西88號

CONCORDSHIP LINE
香港沙巴汶萊沙嘮越定期航線
▲香港至沙巴，汶萊，沙嘮越航運公會會員快捷定期航線▼（具二十年川航本線經歷）
M.V."FORTUNE RUNNER" DWT4300 永安輪 直放：山打根、亞庇 四月一日落貨 四月二日開行
M.V."FORTUNE TRADER" DWT4500 祥安輪 直放：納閩、婆羅乃、古晉。 四月三日落貨 四月四日開行
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：五-四四七〇三一-五（四線）

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
RIVERBANK VL-021
海霸 三月卅一日到港 四月一日開行
Discharging Ports : Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain and Paramaribo.
(Cargo for Colon free Zone, Panama City, Puerto Cortes, Port au Prince Santa Marta, Cartagena, Kingston & Santo Domingo acceptable with transhipment at Barranquilla.)
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-617123
收貨站：美利公司貨倉　鄭亞街黃埔東倉
電話：3-648307，648308。
澳門代理：新輿公司　電話：2515

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

		香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
美國美鶴號 ★★★	American Mohawk Liberty V87	8月22日	4月6日	4月7日	4月20日	4月22日	4月23日
美國精兵號	American Legion V88	4月4日	4月17日	4月18日	5月1日	5月3日	5月4日
美國貿易號	American Trader V6	4月10日	—	4月24日	5月7日	5月9日	5月10日
美國太空人號	American Astronaut V78	4月14日	4月27日	4月28日	5月11日	5月13日	5月14日
美國百靈號	American Lark V80	4月21日	5月4日	5月5日	5月18日	5月20日	5月21日
美國太陽神號	American Apollo V53	4月28日	5月11日	5月12日	5月25日	5月27日	5月28日

兼收橫香山貨 ★★★ 一切貨儎截貨時間 一九八零年三月廿一日下午五時
港澳總代理：業初船務有限公司
香港皇后大道中新世界大廈24樓(24)
電話：5-237071 237031
葵涌辦事處 葵涌收貨站電話：12-247525

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港—東京及神戶
華利雅士 FAMILY ACE(VOY.28) 四月五日到 截貨：三日下午五時 包箱：四日下午五時
光榮雅士 GLORY ACE(VOY.25) 三月廿九日到 截貨：廿七日下午五時 包箱：廿八日下午五時
亞洲雅士 ASIA ACE(VOY.94) 四月一日到 截貨：卅日下午五時 包箱：卅一日下午五時
川航日本—香港—馬尼拉
有利雅士 ELECTRO ACE(VOY.40) 三月廿五日到 截貨：廿三日下午五時 包箱：廿三日下午五時
英偉雅士 DYNAMIC ACE(VOY.62) 四月四日到 截貨：二日下午五時 包箱：二日下午五時
收貨站：現代貨箱碼頭
M.S."PING ON" 平安輪 三月廿六日到 不收出口貨
貴客附貨惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室電話5-249428.250241(十線)

「東虹」M.S."EAST RAINBOW"
由天津來。定於三月廿日中午抵港，泊B22泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓。電話：二四二一六一

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：2/4 截貨：8/4	"OCEAN ENTERPRISE" 收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司。	南非：Durban, Capetown, 及 Port Elizabeth.
落貨：8/4 啓航：9/4	"IBERIA MARU" 愛比利亞丸	西非：Abidjan*, Douala*, Apapa*, Lome*, Port Harcourt+ 及 Matadi+，兼收 Tema+Cotonou+ 及 Monrovia+，經 Abidjan, Pointe Noire+, Libreville+, Port Gentil+ 經 Douala. +只收FCL，*FCL及Breakbulk
收貨：即日 截貨：22/3	"ITALY MARU" 伊太利丸 收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司	加勒比海：直航加勒比海各埠 兼收日本轉駁中南美各埠

總代理：川崎（香港）有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-250131(十線)
澳門接洽處：達達行 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接洽處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-250141(七線)

策劃調查公司 連辦兩座談會

小提琴高級二重奏 勞永泰張聘君掄元

評判强調二部合作須緊湊自然

初級組賽事僅得黃穎基甘慕尹一組參加

小提琴的其中一項重點賽事——二重奏的初級組及高級組比賽，昨日相繼在聖安德烈教堂舉行，兩首選曲的音色及風格較難掌握，評判在總結評語時說，小提琴二重奏的二部合作應該緊湊與自然，他希望參賽者在排練時必須留意合作問題。

高級組小提琴二重奏賽事的選曲為一首匈才利前奏，評判表示參賽者應注意音色要清晰、圓滑，雙音部分要平衡，還要注意左手的技巧。

勞永泰及張聘君為該組冠軍得主，二人學琴已有五載。不過，後者是以中提琴為主，但同時對小提琴漸感興趣，故與勞永泰合作，共同研習小提琴。二人認為此次獲獎是有點僥倖，原因是他們僅共同練琴了兩星期，加上巴托這首現代派的作品，風格太新，音域廣和變化較複雜，節奏難於掌握。故於排練時不時發生困難，幸得老師從旁指導。他們是次總成績是八十三分。

至於該組亞軍是王志雄、韋澳傑，八十二分；季軍王小桃、黃秀珊，八十一分。

黃穎基與甘慕尹為初級小提琴二重奏的唯一參賽者，得到七十九分的成績。日前黃穎基曾獲本屆初級小提琴獨奏的亞軍，而甘慕尹則為去年初級小提琴獨奏的冠軍，兩人均為拔萃小學六年級的學生，同是音統處樂團乙隊的成員，學了五年小提琴。其老師劉浴華（音樂統籌處兼職小提琴教師）對只得二人參加該賽事感到遺憾，因為參賽目的不外是互相切磋及吸收經驗。劉浴華又認為，由於該組選曲比初級小提琴獨奏的選曲難度較高，緩慢的節奏較難掌握，故二人雙音部分有點不協調的感覺，但總括而言他們的表現已能保持水準。（香凝）

小提琴二重奏高級組冠軍張聘君（左）及勞永泰。

第三級小提琴獨奏賽 六歲奈奈表現出色 技巧純熟奪得錦標

黃維清劉瑩瑩分別獲得亞季軍

具有音樂天才的三留奈奈

昨日下午舉行的第三級小提琴獨奏組，僅六歲的日籍小童三留奈奈出色的表現，評判艾頓稱讚她甚具水準，是一顆前途無可限量的小彗星。艾頓鼓勵她繼續努力，他日會有傑出成就。

獲得評判及觀衆一致讚美的三留奈奈，是幼稚園高班學生，學了三年小提琴，但已有很不錯的水準。其老師西崎崇子認為「她是一個具有潛質的學生，其音樂天份早於學習鋼琴時已表現出來。她可算是一個多方面發展的小音樂家。」奈奈在日前的初級鋼琴獨奏賽中已獲得季軍。

奈奈的老師西崎崇子原來是位國際知名度頗高的小提琴家。不久前她在林克昌指揮的小提琴協奏曲《梁山伯與祝英台》，擔任小提琴獨奏。她認為，奈奈的音樂天才雖高，但仍需努力及虛心學習。

該賽事選曲 Rigaudon and Gigue，是兩首短小而輕鬆活潑的舞曲，節奏輕快流暢，有不少人卻犯了音準方面的毛病。冠軍三留奈奈以純熟而穩健的技巧及圓滑的音色，贏得冠軍，得九十四分；亞軍黃維清，九十二分；季軍劉瑩瑩，九十一分。

評判於總結時表示，該組三名得獎者皆能揮灑自如地控制樂曲。大部分學生在彈奏小提琴時，都有一些共通的毛病：㈠站立姿勢要正確，要面對觀衆。㈡由於兩首選曲節奏頗快，彈奏時應以緊湊為佳。㈢應注意與伴奏的鋼琴合作問題。

三留奈奈在得知自己獲獎後，並無特別興奮表現，只是在老師及母親的讚賞時流露出高興的笑容。再次演奏示範時，頗有大將風範。至於季軍劉瑩瑩，雖比奈奈長一歲，領分紙時哭得像個小淚人。（香凝）

管樂器和木管樂器 兩組賽事成績平平

評判艾頓鼓勵參賽者要具信心

昨晨舉行的管樂器中級二重奏和木管樂器二重奏，成績未如理想，各隊所犯的毛病大致相同：音準不確、節奏不明顯、高低音部不協調和欠缺合作性。

評判艾頓說：「你們一定要有信心，相信自己的節奏和音量的強弱都是準確的，不可只跟着同伴走，互相依賴和遷就，會弄得很尷尬，失去樂曲原有的和諧。」

管樂器中級組二重奏的冠軍為吹奏巴松管的張月蕭和黃德誠，得八十三分。張月蕭賽後說：「我跟黃德誠只練習了兩次，他昨天才知道要替我病了的同伴出賽，故今晨我只懷着志在參加，未必得獎的心理演出。」但評判對這對新合作甚感滿意，認為他們是各隊中最有節奏感、最平衡的一對，再改善音準一點，更為美滿。

亞軍為張慧敏和陳小芳，八十二分。季軍為陸錫熙和甄智光，七十八分。

至於木管樂器合奏，由郭燕芬、黃菲萍和李國揚所吹奏的莫扎特小步舞曲三重奏以八十分獲得冠軍。評判認為這組的合作性很強，節奏明朗，有感情，可知是一組準備充足的隊伍。

這組亞軍為聖文德書院隊，隊員為何兆華、梁添星、李樹星和沈少雄，獲七十八分。季軍為佛教大光中學隊，隊員為鄧美鳳、梁麗珍和李少霖，七十七分。（佩顏）

小學牧童笛合奏 基慈合作佳奪魁

評判莫治認為小學牧童笛合奏較獨奏為佳，因為合奏既可以分部演奏，又能使更多人有機會參賽。

這次比賽選了韓德爾的小部舞曲。莫治認為演奏此曲節奏應宜快速，並清楚如何處理樂曲的氣氛和掌握各樣技巧。四隊參賽學校的演奏尚佳。

由八女一男組成的基慈小學牧童笛樂隊，以八十六分奪魁。該校音樂老師陳綿昌表示，由於要使學生了解這首小步舞曲的感情，他親自跳舞示範，他又認為牧童笛是較難定音的樂器，容易走音，所以在訓練時，特別注意音準。

評判認為冠軍隊吹奏聲音和諧，音準好，但是速度稍欠緩慢。

亞軍是浸仁小學，八十分；雙季軍聖文德小學及基顯小學，七十八分。（霞）

現代作品鋼琴獨奏 陳秋霞獲優異成績

亞軍杜珠聯季軍梁曉鳴梁婉雯

現代作品鋼琴公開組冠軍（左起）陳秋霞，亞軍杜珠聯，季軍梁曉鳴、梁婉雯。

來自台灣的二十一歲嶺南學院音樂系學生陳秋霞，以九十二分優異成績在昨晚的現代派作品鋼琴獨奏比賽中掄元。

七歲開始學習鋼琴的陳秋霞，兩年前來港學習音樂。她曾奪得七七年全台灣鋼琴公開賽冠軍，而在今屆音樂節中亦獲浪漫派作品鋼琴獨奏第一名。她於賽後表示，雖然比賽經驗較多，但是每次參賽時，心情總不免有點緊張。

這是公開組鋼琴比賽，高手雲集！而選曲是二十世紀初俄國作曲家哈察都量的觸技曲，技術難度很高。在兩個多小時的比賽中，二十二位參賽者都聚精會神地彈奏，使評判林斯頓十分欣賞他們的演出，他認為他們有很好的鋼琴技巧，可惜有部分彈弱音時音量過於柔弱。

林斯頓對冠軍評價很高，認為她音量適中，對比強烈，華采部分處理甚佳，快板演奏美妙，是一篇富有感情的表演。

亞軍是聖保羅男女中學杜珠聯，九十分；雙季軍培正中學梁曉鳴及英皇書院梁婉雯，八十七分。（倚蘭）

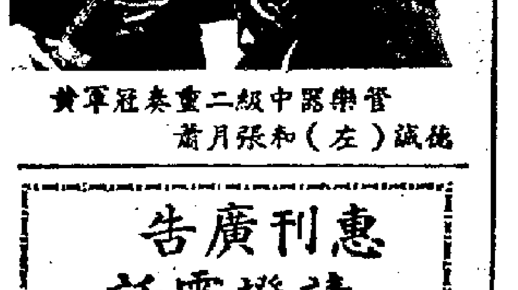
香港學子夠聰明 口琴演奏頗出色

評判讚聖保羅中學演得靈巧

雖然只是練習了三個多小時，然而聖保羅男女中學口琴隊C組卻以適中音量和準確的音準而獲得音樂節口琴合奏冠軍。

評判莫治認為口琴是一種較易攜帶的樂器，但卻不易演奏，他稱讚香港學生的聰明，能夠靈活地演奏口琴。但是，有部分參賽隊伍只吹出一種柔軟及呆板的音調。

冠軍隊聖保羅男女中學C組，由四名中六學生組成，而其中梁堅凝更是去屆口琴獨奏冠軍。雙亞軍聖瑪可中學（A組）及聖保羅男女中學B組，季軍英皇書院B組。

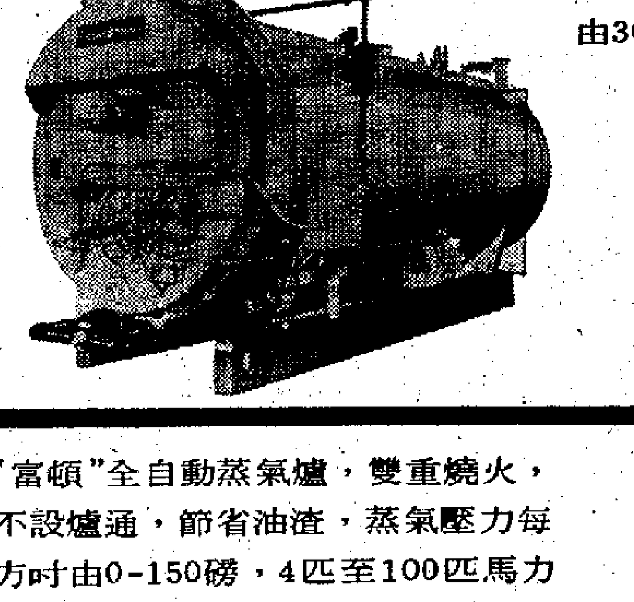
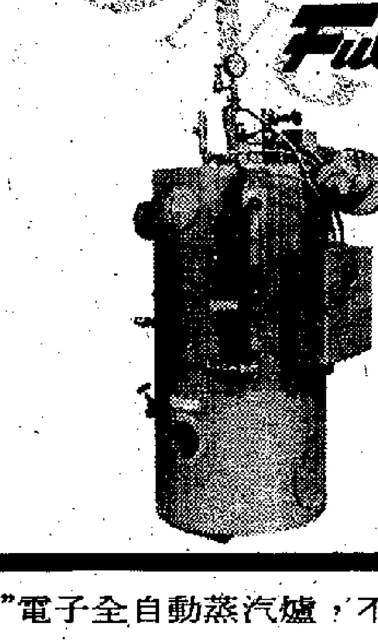
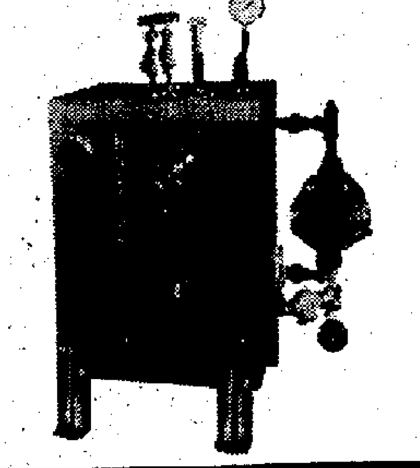


管樂器中級二重奏冠軍黃德誠（左）和張月蕭

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

贈送家鄉親友
支援家鄉農業生產
請購日本三菱集團名牌肥料
尿素
香港付款廈門領貨
總代辦處：
裕成（香港）貿易有限公司
洪成隆有限公司
地址：香港干諾道西70—72號 金祐商業大廈十八樓A.B座
電話：5-489225-7 TLX:65849 HX
分代辦處：
新和國貨有限公司
永有旅行社有限公司
地址：九龍彌敦道176號收成樓十二樓B座
電話：3-688204，3-688205

博羅縣旅遊服務公司
香港羅浮旅遊貿易公司
合辦
羅浮山東湖遊
四天：港幣$400
出發日期：4月4,12,19,26日
遊覽：羅浮古蹟 東湖泛舟 溫泉浸浴 沖虛古觀 朱明洞天 仙人臥榻 桃源洞，飛來石等名勝
（酬謝首團參加者，每位致送羅浮山土特產禮品一份）
報名處：
羅浮旅遊貿易公司
九龍彌敦道612—618好望角大廈十二樓四室
電話：3—316265，3—316202

YOU CAN AFFORD TO BUY BETTER BOILERS WITH YOUR FUEL SAVINGS!
Cleaver Brooks
"C-B"全自動蒸汽爐，4次迴旋燒火，以5呎火位產生一匹蒸汽馬力，快火情況下煙通溫度在350—400度華氏之間，燃油淨值效能達86%，由30匹至800匹馬力，燒重油。

Fulton

"富頓"全自動蒸氣爐，雙重燒火，不設爐通，節省油渣，蒸氣壓力每方吋由0-150磅，4匹至100匹馬力，燒輕油及煤氣。
HOT-SHOT

"熱能"電子全自動蒸汽爐，不需爐房，安裝使用簡便，自動循環入水，蒸汽壓力每方吋0-100磅，由2匹至100匹馬力。
本行總代理上述各美國名廠蒸汽爐，並有特別專材，工程師及技師等凡五十多人，代客設計安裝，修理及保養，購買任何機器，付款條件簡單方便，可用現金或分期付，年期最長可達三年，利息低。新舊現貨，歡迎參觀。
總代理：
保得工程有限公司
POLYTEK ENGINEERING CO., LTD.
香港九龍漆咸道南67—71號安年大廈16樓 電話：3—694881
陳列室及工程部：安年大廈地下及閣樓 電話：3—660077

回鄉探親 最佳禮物
瑞士名廠
雷電錶
請注意：入口稅比其他同級錶更平。
國內譯名（羅唐納）
RODANIA
SWISS
行銷世界115個國家

全鋼自動日曆防水錶 REF 2785
全鋼自動日曆星期防水錶 REF 2845
港九各大表行均有代售
總代理：昆成有限公司 香港德輔道中121號6樓

太空穿梭計劃一波三折

超出負擔 超出預算 超出時間

偉明

按計劃進行第一次太空穿梭機飛行的「哥倫比亞」號去年在一架七四七噴氣機上進行試驗。在七十七分鐘的試驗中，絕緣片掉下，試驗告失敗。

美國最新的太空計劃——革命性的太空穿梭，已落後於計劃一年了，開支費用超過預算數以十億美元計，並出現了種種事前難以估計的困難。究竟這個計劃是否會因此被放棄？據負責的官員說，儘管困難重重，他們還是不會放棄的，但卻承認它是「超出負擔、超出預算和越出時間的，穿梭工具如果能在一九八一年三月以前起飛，也是令我驚異的。」

穿梭工具是空前最精密的飛行工具——一半是太空船、一半是飛機，由可多次使用的火箭把它發射進入低地球軌道，然後像飛機一樣滑翔降落於跑道上。根據設計，它可以使用一百次之多——每兩星期作一次來回飛行。

當在七〇年代初期開始進行此項計劃時，美國國家航空和宇宙航空局官員吹捧它是八〇年代的太空運輸體系，能把運載的物件送入太空，而所費低廉。五角大樓和工業公司已爭相預訂位置把他們的衛星送入太空。

第一班飛行原定於一九七九年初，但在不久之後，困難便重重出現，有些是技術性的，有些則是費用方面的。

根據初時的計劃，是預算用五十一億五千萬美元來設計、試驗和建造這種三角型飛機的，但直至目前，費用已估計達到八十八億美元，而定下一九八一年二月為第一次試驗飛行的合理日期。此外，計劃也從提供兩架穿梭工具和進行六次試驗，分別改為一架和四次了。

出現問題的地方，並非是電腦和精密的電子系統，而是對一些基本材料的低劣了解、錯誤裝配和試驗脫期所造成。其中最令科學家頭痛的就是抗熱系統——三萬塊黏在機身和機翼的泡沫狀圭酸鹽塊。這些圭酸鹽塊是用來保護穿梭工具不受返回地球時與大氣層磨擦時所發出的高熱所損毀的。

但是，設計工程師現在承認他們的選擇是錯誤的了。因為試驗證明，差不多三分之二黏上了的圭酸鹽塊是經受不起飛行壓力的。因此，黏上了的塊片都要除下來加牢。因此，定於進行第一次穿梭飛行的「哥倫比亞號」仍停留在肯尼迪太空中心的飛機庫，由工人們艱苦地重新黏上一萬多塊圭酸鹽片。

黏片的工作是艱巨而煩悶的。圭酸鹽片是脆弱的，用手指輕輕一按都會造成微凹；手指上的酸性物體也會侵蝕它。而兩星期的準備，文件工作、檢驗使每一塊的費用約為六百美元之巨。

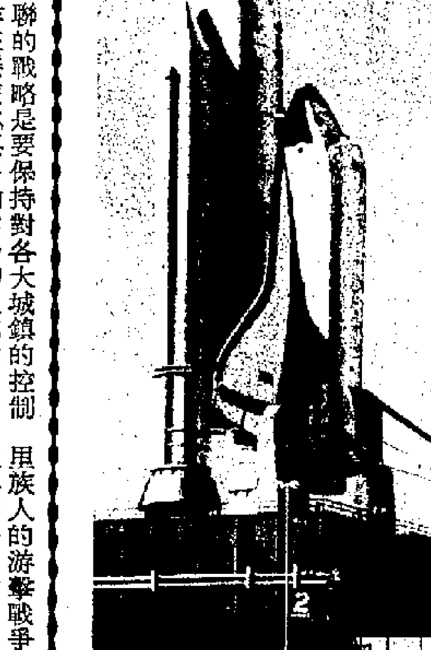
此外，技師們也擔心在起飛時，關鍵性的圭酸鹽片會受損。在起飛時，DC—九型的穿梭工具是附在藏有供應主火箭引擎燃料的液體氧氣和氫氣的巨型庫上的，超低溫的燃料會導致庫上結冰，而起飛時的震動會使冰塊跌落，砸毀圭酸鹽塊。為了防止損害，要加上加熱的維體防止庫上積聚冰塊。

另一個憂慮是防止圭酸鹽塊在飛行時損毀。為此要製造一套維修工具給太空人使用。

縱使上述問題解決了，穿梭工具仍未能升空——三個火箭引擎在試驗時失靈，其中兩個受嚴重損毀。只是到最近才試驗成功。

其他的問題有，大約一千九百個焊接口也因採用了錯誤的焊條有問題，穿梭工具加上了重型儀器，使火箭起飛力要加強，而研究顯示太空船部分的結構要加固，以抵受額外的壓力。

上述種種困難的出現，使太空穿梭工具遲遲未能升空。但是，據悉，它的機位仍然為國防部、美國電話電報公司等美國公司，以及一些外國一早預訂。一名官員說：「我們的機位已完全滿座，直至一九八四年。」



太空穿梭工具將由火箭送進太空

吸取若干非洲國獨立後的教訓 穆加貝讓白人入閣

魯賓

穆加貝

津巴布韋，將於四月十八日正式出現於世人面前。曾以莫桑比克為基地的游擊隊領袖穆加貝，以絕大多數人民的信任，將成為津巴布韋的第一位總理。他的政府將有二十四位部長，十三位副部長。同他合作進行游擊戰而又是競選中主要對手的恩科莫，將出任內政部長，而負責警政。這是恩科莫自己的要求。他不願任不掌實權的總統，而寧願擔任內政部長。穆加貝的政府中，也有在津巴布韋白人中有影響力的白人出任經濟方面的重要部長職位。這樣，津巴布韋非洲民族聯盟的穆加貝，就使其政府成了一個民族團結的政府。

據一位非洲民族聯盟游擊隊的領袖說：「我們的總司令穆加貝，告訴過每一個津巴布韋民族聯盟的同志，我們不是為了黑人而戰鬥；我們不是為白人而戰鬥。我們要我們津巴布韋人民自由。」許多觀察家都認為，馬克思主義者穆加貝，吸取了一些非洲領袖當權後的經驗，真心誠意地採取了符合實際的作法。一名最接近他的顧問之一說，這種改變是「策略性的而非戰略的」。在俄國人的眼中，穆加貝卻是不可靠的。蘇聯駐贊比亞大使索爾多夫尼柯夫曾抱怨，「他過於理想主義，過於難測」。美國《新聞週刊》認為，穆加貝的想法接近中國；近年他的游擊隊雖然取得一些莫斯科的軍火，但是在思想方面一直沒有同蘇聯合拍；所以在游擊戰爭期間，莫斯科把賭注更多地投到恩科莫這邊，認為穆加貝三心兩意，不能信賴而不喜歡他。

穆加貝把警察交給內政部，由恩科莫掌管，這就使得兩派的團結能夠更好地繼續下去，意在避免安哥拉式的悲劇。穆加貝鼓勵二十萬津巴布韋的白人留下來。他說：「留在這裏和我們在一起。」他可能汲取了莫桑比克的經驗，一九七四年時莫桑比克的白人曾倉皇離境，損害了該國的經濟。據西方報道，穆加貝離開莫桑比克前，莫桑比克總統曾把他拉到一邊說：「不要作出我所作過的同樣錯事。」從穆加貝對南非所作的姿態，可以看出他在這方面也將採取莫桑比克近年所採行的路線。

獨立後的津巴布韋將面臨的重大問題，是經濟問題。戰爭和國際上的制裁，使那裏的經濟凋敝殘破。通貨膨脹達百分之十三。五年來國民生產總值一直在萎縮。有一百多萬黑人失業。每年如果有四萬個新職位，也僅能趕上人口的增長速度而已。在遭戰火波及的部族地區，糧食是最為緊迫的問題。據國際紅十字會估計，部族地區中百分之二十的人口營養不良。不過，有一個民族團結的政府，是能夠解決這些問題的。穆加貝的和解姿態，受到世界上大多數國家的讚揚；其中美國、英國和其它西方國家已都表示願意援助，並以衛生和地區發展計劃為優先項目。

「可能打不贏的戰爭」

美記者稱蘇在歐加登的軍事冒險正泥足深陷

任林

最近，《美國新聞與世界報道》周刊記者丹尼斯．莫林隨同索馬里族游擊隊深入埃塞俄比亞與索馬里爭執的歐加登地區。他報道說，該地區的「蘇聯軍事冒險，正在使莫斯科遭遇很大麻煩」。莫林寫道，在歐加登，就如在阿富汗一樣，蘇聯正在打一場「可能是打不贏的戰爭」。在那裏，蘇聯面對的是獨立性很強的索馬里族游擊隊，他們決心把俄國入侵者趕出去。下面是莫林從歐加登發出的一篇報道的部分內容：

由「西索馬里解放陣線」領導的歐加登游擊隊深入敵人後方，控制着該地區的農村，使埃塞俄比亞軍隊及其支持者——蘇聯顧問和古巴作戰部隊蝸縮在兵營內。現在，在埃國的蘇聯顧問和古巴軍隊各有二千人和一萬三千人。

蘇聯的戰略是要保持對各大城鎮的控制，並轟炸在矮叢林裏移動的一切人和物。由於，水洞也被炸毀，歐加登約有一百萬索馬里族平民已被迫逃入索馬里，到處是被棄置和被炸毀的村莊。

然而，游擊隊仍在發動進攻，而且計劃加緊戰鬥。據游擊隊領袖侯賽因．努爾說，僅二月初，他們就炸毀了兩支俄國車隊。他並說：「埃塞俄比亞軍隊的士氣很低，連古巴軍隊也知道他們正在進行的是一場不正義的戰爭。」

歐加登自第二次世界大戰結束時移交埃塞俄比亞以來，該地區的人民——索馬里族人便一直從事戰鬥，爭取獨立，起碼是要取得加入索馬里的權利。一九七七和七八年，他們曾與索馬里軍隊一起作戰，但是，埃塞俄比亞軍隊由於得到古巴軍隊和蘇聯顧問的武裝、訓練和幫助，取得勝利。索馬里軍隊被迫撤出歐加登，但是索馬里族人的游擊戰爭卻繼續下去，而且使埃軍及其蘇聯和古巴「盟友」不斷受創。現在，埃軍及其蘇、古「盟友」在設法鎮壓埃國北部厄立特里亞分離分子的造反中，同樣遭遇麻煩。

所有主要公路都被埋上地雷。因此，受困的俄國顧問和埃國軍隊必須依賴空運供應。游擊隊目前只有輕武器，而且大部分是從埃軍繳獲過來的，但是，他們看來充滿信心。

游擊隊領袖努爾說：「我們所需要的一切，只是反坦克武器、大砲和藥物。我們一定要把俄國佬和古巴佬趕出去。即使我們得不到幫助，我們也要繼續戰鬥。我們一定會取得最後勝利。」

說明戰爭正在轉向有利於游擊隊的一個迹象，就是埃軍士兵開小差的人數愈益增加。埃軍逃兵說他們是被迫入伍的。他們並說，大量古巴人直接滲入埃軍。其中一個說，他的兵營有一千二百人，古巴人就佔了四百人，另一個說，他的部隊共九百人，古巴人佔二百五十人，俄國人和東德人佔五十人。

逃兵們說，埃軍士兵的不滿情緒愈益增長，他們不滿現統治者門格斯圖中校及其俄國主子。逃兵們並預言，埃軍士兵遲早會起反對他的統治。

雨季將於四月份開始。游擊隊說，他們正在等待雨季的來臨，屆時，他們將開始襲擊敵人的固定陣地，而不是等待俄國人和古巴人跑出其駐紮兵營。

俄國軍隊大舉入侵阿富汗以後，游擊隊的信心更強。他們相信，他們會從外間（特別是阿拉伯國家）得到更多援助。西索馬里解放陣線總書記阿卜杜拉希．莫哈茂德說：「現在，所有阿拉伯人都擔心俄國佬，而我們則隨時準備抗擊其征服世界的野心。」

另一個叫游擊隊振奮的消息是，美國即將接管索馬里北部柏培拉港的前蘇聯海軍設施。游擊隊相信，美國與索馬里建立軍事聯繫，將使他們得到華盛頓的支持。

游擊隊領袖努爾說：「美國人進駐柏培拉，肯定將對我們有利。此舉將使索馬里人在心理上感到更加安全，並將使我們能夠從摩加迪沙（索馬里首都）得到更多援助。」

節約能源又一新方法 日本袍在美受歡迎

戴輝

美國近事

油價直線上升，美國政府三令五申號召節省能源，加上美國已被指責是世界上最浪費能源的國家，在這種種事實面前，迫使美國人不得不開始尋求經濟、節約的生活方法。

今年冬季，美國百貨商店，櫥窗裏的「日本式棉袍」大行其道。戰前曾經在日本流行一時的長及足尖的長棉袍，吸引着不少婦女。許多人試身後都稱讚說：「啊，真好！」既保暖又便宜。這種用各式各樣花布縫製的復古新款日本式棉袍，在美國今天的氣氛中，已成為大減價中的主要商品，購買的人也較多。

一九七九年三月左右，伊朗革命和對石油供應的擔心，並使政府當局鼓勵大家改變上班方式，合伙使用私家汽車，並且限制駕車速度，把駕車速度從每小時七十英里降至每小時五十五英里。消費者紛紛把大型汽車換為小型。汽車買賣生意興隆一時，特別是日本製造的小型汽車，去年在美國的銷售量增加了百分之三十點五。相反的，美國汽車製造商的營業額則比一九七八年下降了百分之十點六，因為它們大部分製造大型汽車。

以前，在漫長的暑假，有一半人以上，乘汽車作長途旅行，去年則流行着「一桶汽油」度假方式，換句話說，在享受假期時，以使用一桶汽油為限。他們普遍放棄作長途旅行，而到近郊風景區避暑，度假的人數則增加了。

冬季來臨，許多人都把屋內窗縫封住，暖氣溫度降低，而多穿幾件毛線衫。一般家庭普遍使用煤炭和木材火爐取暖。

新建築的住宅樓宇，使用大量絕熱材料，這類住宅的保暖作用和節省能源的效果與舊房子幾乎不能相比。要求電力公司進行「能源檢查」服務的家庭也增加了。這項服務是幾年前設立的，電力公司派人從地下室一直到頂樓，進行全面檢查，不但如此，他們還教戶主如何把家庭中的設施革新，加強室內保暖作用。

是什麼力量使美國人回憶起幾乎已經忘記的節約美德？大部分是由於政府的政策和不斷的勸告，但是最大的力量還是因為石油價格大幅度上升。進口石油價格比過去一年漲了一倍。例如，去年這個時候，每加侖汽油售價為六十美仙，現在已接近一點二〇美元。煤油已從五十五美仙漲至今天的一美元。

然而要扭轉美國社會趨向比較儉樸的生活方式，不是一朝一夕的事。紐約的摩天大樓，晚間仍是燈火通明，仍然有辦公室和住宅樓為暖氣太熱而大開其窗。更有人認為，當危機一過，石油供應豐富後，美國人的節約意識也就會跟着降低了。

美國婦女在選購長式棉袍

虛榮的蘇聯人養狗成風

林明

新聞鏟裡

蘇聯人，特別是莫斯科人，養狗漸漸成風。

目前仍然是零下十五度的莫斯科，但走進寵物市場，卻是人聲喧嚷，熱鬧非常。許多人都是來買寵物的。這些小寵物種類也不少，主要有狗、貓、小鳥、小蛇、小鰻魚、熱帶魚等。但以小狗最受歡迎。

一頭生下來兩個月的德國種小狗，售價五十五盧布，合港幣五百元。還有更貴的，看狗種而定，英國種、澳洲種都有。

在社會主義國家，討價還價風氣也很盛。店裏人要價五十盧布，顧客還以二十的也有，並說這不是純種德國犬。

俄國人一向不太愛動物，革命以後更少人養寵物，但近年養狗養貓卻盛起來了。

背景之一，是蘇聯社會許多家庭只生一個孩子，家庭寂寞，孩子無伴，於是養個小動物玩玩。這本來也無可厚非。

但玩物喪志，近來俄國人將畜有一頭名種犬視為主人社會地位的炫耀，越是名種狗，主人越有面子。為此，高幹或其子女在攜犬外出時，都隨帶愛犬身份證，隨時證明該犬是純種高貴血統，以顯示面子和地位。

現在三種東西代表蘇聯人的社會地位，一為私家車，二為有證明書的名種狗，三為羊皮大褸。有此三件，行在街上，人人側目，表示艷羨者大有人在。

這反映蘇聯人的虛榮心和高幹、特權階層的心理狀態。

新業主有權收樓？

住客反廹遷需出示不公平證據 雙程抑單程回鄉持回鄉證即可

法談例論　樹人

管實偉先生：

來信說，你的舊業主於一九七八年將你所住的樓宇售與新業主，新業主則聲稱自一九七八年起給你住三年，三年後就收樓。為此你有點擔心，問新業主是否可以收樓？

答案是目前仍言之尚早。如果等一九八一年後，新租例也屆期滿之時，是修訂還是有新的條例代替，亦會明朗化，現在是無法作揣測的。

如果你擔心的是新業主不待一九八一年後收樓，而是現在就入稟地方法院進行，這倒是要注意的問題。根據租例規定，業主不論何時取得業權，都可以入稟地方法院以自住為理由收樓。屆時，業主只要陳述理由及提出支持這一理由的必要證據即可。而住客要反迫遷，就要提出證據，說明業主的收樓是不公平和欠公允的。法例已將提出證據的重任落在住客身上，如住客無法提出這些證據，業主有理由的收樓便較易獲得批准了。

管林湘先生：

（一）你母親擬回內地家鄉定居，最好先與鄉間聯繫，作好安排。至於手續方面，有回鄉證就可以回去。

（二）雙程單程均用回鄉證，在通過深圳海關時加以說明即可。單程攜帶行李，海關是有優待的，詳情請向中旅社查問。

某旅館應加強管理

位於越秀山下 管理方法與名氣極不相稱

衆議

編輯先生：

最近因公幹回穗一趟，住在越秀山下一家頗有名氣的旅館，雖然小住數天，但看到和聽到的，令人感觸良多，如骨在喉，不吐不快。

入住當晚，公幹一天，拖着疲倦的身體返回旅館，正欲好好休息之際，室外卻響起陣陣噪音，打聽之下，原來是旅館另一廂在改裝，為了搶時間，要開夜工。結果噪音至凌晨一時才告停頓，但清早六時過後，街外的汽車鳴號聲又將我從夢中喚醒了。

當我至樓上餐廳進早餐時，因慕珠江橋牌鮮奶之名而要了一客西式早餐——一杯熱鮮奶、一件麵包及一隻生熟蛋。服務員卻問我要不要果醬、牛油？牛油要多少片？我感到詫異：難道這些要麵包的佐料也要另計錢？答案是肯定的。我為之氣結！如果為了成本，為了精打細算，何不將這些佐料計算在那片麵包內？如此的繁瑣數學與「敲口」，既煩人又煩己！以我個人經驗，即使在歐洲作客，入住那些極廉價的鄉村「汽車酒店」，也未有此奇遇也！

另一件事，令人氣結的還有，該旅館原擬將每間客房安裝冷氣機，於是購入一批三匹半的某名牌冷氣機。但後來發覺還是安裝中央冷氣系統來得化算，於是推翻前議。如此這般，那批冷氣機就被「打落冷宮」，一直堆放在樓下「一隅，在默默地作「無聲的抗議」。試想，一間卧室有多大的面積？何用三匹半冷氣機？即使閣下電力過剩，可供給每室三匹半冷氣機用電而綽綽有餘，但入住的旅客也會「不勝寒」的呀！

從這些事看來，說明該旅館的領導者與事務執行者都沒數學頭腦，也缺乏現代化企業管理的常識，以致一而再地鬧出這些不大不小的笑話。這些「笑話」不足以令人噴飯，反令人痛心！祖國「四化」，在在需錢，需外匯，但卻有人如此浪費金錢與外匯。真真是豈有此理！

望有關主管部門引以為戒，加強管理！加強科學管理！

有心過客 三月十日

讀者與編者 逢星期二、四、日刊出

煙毒猛於虎

詠曼

近年來，對於吸煙的危害性的認識，有的國家比之為「二十世紀的鼠疫」，《視界》的葡萄牙文版有一篇文章則直接警告為「候補的自殺者」！

有些「癮君子」說：「這未免太危言聳聽了吧？」但事實畢竟是最好的見證人。某腫瘤醫院曾經作了調查：肺癌患者有九成是經常吸煙的。每天吸十支煙的人要比不吸煙者得肺癌的危險性大十三倍，每天吸四十支煙的人要比不吸煙者得肺癌的比率大六十五倍（!?）這不是簡單的數學關係，無數寶貴的生命被香煙吞噬！

吸煙有害健康乃至於生命還不僅限於肺癌。胃癌、食道癌、口腔癌、冠心病、肺氣腫都和它有密切關係。

美國經過十四年調查總結推算出他的國家一九七九年將有廿五萬人死於吸煙引起的各種疾病，法國每年有六萬人死於與吸煙有關的疾病，至於瑞典，因吸煙致病而死的人竟佔死亡人數的十三分之一。

唐朝的柳宗元在《捕蛇者說》裏曾指斥朝廷「苛政猛於虎」。在煙草摧殘人體天然防禦組織這種危險程度上，真該說是「煙毒猛於虎」了。明知山有虎，偏向山中行。除了武松式的打虎英雄而外，我看是太不值得了。

巴士應該注意維修

西營盤至北角專線 車廂經常不潔照明光管亦不靈

讀者來信

編輯先生：

我經常乘坐西營盤至北角的十號線巴士，每天上下班用以代步之外，平日外出也多「幫襯」。票價較平之外，路線合適也！

與別的路線的巴士比較，我總覺得十號線巴士車廂內顯得十分不清潔，垃圾滿地，人坐車中，真不舒服。我想造成這種情況的原因，除了乘客不自覺地做「垃圾蟲」之外，公司缺乏人打掃或疏於管理也是大有關係的。

車廂不潔已是老問題，可說十居其九的乘客已見慣不怪。但車廂照明燈不亮，應該引起公司的注意了吧？因為它不僅關係到乘客上落的安全問題，更關係到治安方面。如果車廂內暗沉沉的一片，扒手不乘機「做世界」才怪！

上周的一個晚上，八時過後，我在禮頓中心附近站乘十號線巴士去北角，當行上樓上車廂時，發覺車廂兩壁的六根光管中，居然有五根光管全無燈光或幾等於「全失明」的，成了一根「獨秀」！此時已過了落班時間，乘客不擠，班次也不密，約十至十五分鐘才候到車，車停總站時盡有充足時間打掃及作適當的修理吧！為何會有這樣的情景出現？百思不明，希巴士公司賜教，以啟茅塞。

順候

編安！

吳思蜀 三月十二日

尋人啟事

譚兆雄尋叔父譚耀堂

我二叔叫譚耀堂，原籍廣東省高鶴縣明城江頭七莊墩厚坊人，出生於日本橫濱市。祖父叫譚子森，又名譚計，祖母叫黃拉。因四十年代日本大地震無法生活，祖父攜帶大、三、四兒子回國，留下十二歲的二子（即二叔）在橫濱委託親友照料。二叔曾回故鄉一次並有書信來往，後即杳無音訊，幾十年不知其生死，特登報找尋，希各方人士知其下落，與香港大公報聯絡。

侄譚兆雄（一四五二）

王入鎖尋伯父王樹藩

我伯父王樹藩，今年六十三歲，行醫，原籍河北省晉縣人，離開家鄉已四十多年，一直杳無消息。於一九七四至七九年間來過家信，地址是九龍仔大坑東邨第八座五樓一三九號。我連去信均被退回，不知何故？請知情者即與香港大公報聯絡。

王入鎖（一四五三）

鄭有品尋父鄭國儒

我父鄭國儒於一九四四年被國民黨拉丁離開家鄉，迄今三十多年杳無消息，生死下落不明。突然於去年（一九七九年）三月間從香港發信回家，地址是九龍彌敦街二十六號十二樓B座四號。我們按址覆掛號信，但給退回，無法聯繫。現在我在四川中國人民銀行工作，兄弟鄭有華則在農村務農，均萬分掛念父親。希能協助查找。

鄭有品（一四五四）

胡春秀尋 大哥胡養才 二哥胡養富

大哥胡養才（胡天鵬）、二哥胡養富（胡原清）原籍安東莊河人，於一九五〇年離開北京去香港，隨後我父胡連三也去香港（已故）。哥哥走後一直與我們通信，但是這些普通的家書卻給我和三哥帶來災難，一九六二年後即與他們中斷聯繫。但一家人的骨肉情是難以割斷的，年邁娘親因長期思念兩個兒子於一九七六年四月七日仙逝，三哥亦於去年十一月二十五日棄世。我於去年按哥舊址：九龍碼頭圍道A座三樓五十三室連去信兩封，都因「此人不在」而被退回。希幫助尋找，不勝感激。

胡春秀（一四五五）

趙昌倫尋兄趙昌藩

我大哥趙昌藩於一九六七年八月從荷蘭寄回家信說在外國商船工作，行址不定。所以叫我們回信由九龍紅磡必嘉街黃埔唐樓C座三〇四號三樓李世騰轉（是嫂嫂李滿喜之兄）。但「四人幫」倒台後再按上址去信却因「查無此人」而遭退回。此外，我大哥亦曾於一九六六年八月間從日本來信，地址是日本橫濱市中區日本大通一四番地三井物產大樓昭和海運株式會社轉S/S ASIA MARINER趙棣樑收。

幾十年來家人深切思念大哥，請代尋找。

趙昌倫（一四五六）

郭曉敏尋 外公郭冠祥 外婆齊寶 阿姨郭秀琴 娘舅郭宏棋

我是上海釀造六廠的工人，家住上海徐匯區，父母已雙亡，只餘一個啞巴娘舅郭火根、姐姐郭曉莉。在「四人幫」橫行期間，媽媽害怕政治迫害，斷絕和外祖家聯繫。現我欲尋找外公郭冠祥、外婆齊寶、阿姨郭秀琴、娘舅郭宏棋，過去，他們的通訊地址是香港皇后街，門牌號數已忘記。我姨夫是船上的二副，阿姨在洋行打工。請代為尋找，感激不盡。

郭曉敏（一四五七）

「麗的」新長篇武俠劇集《湖海爭霸錄》昨晚起首映，圖為該劇中的一生三旦。上圖是飾演夫妻的曾江與陳曼娜，「古今結伴」；下圖為被傳「一劇不能藏二旦」的米雪與余安安，「攪頭攪髻」，藉此闢謠。

米雪有意助養兒童

繼俞琤、蕭芳芳、施南生助養兒童後，現在又多了個米雪。她們助養一些自己喜歡的孩子，成到是一項樂事。

在娛樂圈中的一些女演員、藝員，最近吹起了一股助養兒童的風氣。早些時侯，有商台的DJ俞琤、女星蕭芳芳、「麗的」總監助理施南生，現在又多了一個米雪也有這個打算。

這些女演員，除了蕭芳芳之外，其餘的幾位，還是雲英未嫁之身。而蕭芳芳和秦祥林離婚後，現在還過着獨身生活。她們怎麽竟助養起孩子來，難道將來自己打算放棄生育？

助養兒童有別於領養兒童。助養兒童只要在慈善機構，如保良局養有孤兒的地方，選擇一個或幾個自己喜歡的孩子，作為助養的，以後每月負責他們的生活費用，等於做一些善事，幫助那些小孩子成長，而助養者和被助養的兒童之間的感情，當然和其他的孩子有別，關係更親。

昨天米雪表示，她因為很喜歡小孩子，但是又未打算結婚，所以便打算到保良局去，助養一兩個自己喜歡的兒童。

米雪雖然是有名的靚女，也是很紅的女星和藝員，可是至今仍未聞她有男朋友。過去一度傳說她與成龍拍拖，其後證實她和成龍只是普通的朋友，絕非愛侶，更談不上嫁娶。直至今天，米雪仍表示未打算嫁，更談不上什麽時候有自己的孩子，因此，她乾脆助養些自己喜歡的孩子，也是一件樂事。她和其餘已經助養了兒童的女演員，藝員，大概也有同樣的心理。

米雪昨天出現在「麗的」化裝間時，與余安安談笑甚歡。在記者面前，還表現得極為老友。早些時候一度曾傳說她與余安安不和，從昨天她的做法看來，似是有意在人前以行動闢謠，表示與余安安並沒有任何介蒂。

視與聽

傳新聞部又有新計劃

無綫擬派員駐內地 每天供港頭手消息

並繼續拍攝人物專訪全力催谷

日前，聽聞「無綫」新聞部某些搞特輯的人員，正在辦理回鄉證手續，好像要到內地拍外景。

昨天，記者向新聞部經理梁天偉問及此事。他說，他們的確正在計劃赴內地拍攝節目，但現在未能公開，因為，這計劃很大，不但是拍特輯，而是希望在每日的新聞報道中加强內地的新聞性，是一項不簡單的計劃，所以，暫未落實便不能公開。

據知，「無綫」新聞部所計劃的這項不簡單計劃，就是希望能派一隊外景隊長駐內地某些主要地區，能在每天以第一手消息為香港觀衆報道內地情形。可能是因某種因素和一些技術問題，目前這計劃仍未落實。

據悉，「無綫」新聞部除了這項計劃外，仍會派另外一支外景隊赴內地繼續拍攝人物專訪。實行雙管齊下，全力「催谷」新聞部。

梁天偉也談及改變了報道形式後觀衆的反應。他說，他從改變了報道形式中發覺觀衆較喜歡一些漂亮、醒目的新聞報道員，不過，由於該台的報告員很年輕，缺乏經驗，觀衆信心不大，稍加時日，相信這羣報告員會很出色，而且會擁有一定的觀衆。

風雲裏拒絕去巴西 陳玉蓮進院割盲腸

陳玉蓮在《風雲》裏，原安排她不肯嫁去巴西的，可是她在演出期間，突患盲腸炎，要進入醫院，結果，她不去也不行了。去巴西是做戲，去了醫院才是真的。

由於她要進醫院，鄭世孝便減了她其他的戲，讓她施手術後，在醫院好好休息。

歐陽佩珊久未在螢幕露面，這是她在《上海灘》的嬌俏扮相。

離婚怎結「情網」

阿帆

《歡顏》收得之後，五粒星食髓知味，跟住又推出一部《我欲我泣》，依然係胡慧中的作品。但十分遺憾，這一次胡慧中雖再展歡顏，五粒星一樣笑唔出聲，得個泣字。

電影生意，有起有落，是十分自然的事，很難一片定輸贏的。成功不必歡喜過頭，失敗也無須垂頭喪氣。五粒星的王漢華先生深明個中真諦，於是作第三輪攻勢，推出秦漢和林鳳嬌的《情網》。《情網》這個戲有讚有彈，讚者，認為秦漢好戲；彈者，彈其情節老土。映出結果，是不如《歡顏》，略勝《我泣》。

阿帆沒有看過《情網》，不敢妄下批評，生意不太理想，是否會和秦漢的離婚消息有關？最初有朋友說此消息是五粒星配合宣傳，阿帆認為王漢華先生是宣傳高手，決不會放此反效果的消息的。此次巧合，實是五粒星唔好彩也。

黃淑儀受電話騷擾

據黃淑儀稱，近日常有不明身份的男女，常致電她家中，所講的都是不能入耳的說話，所以，她便裝置了一具電話錄音機來接電話，以免受辱。

但記者問她，怎麽不報告警方，拘捕那些「狂人」，又或者換過另一具電話呢？但她認為對方有心整蠱她，也必定是相識之人，用不着去把事件擴大。

自稱變木頭公仔 藝員多三緘其口

歡樂今宵改革後之怪現象

本週一，是《歡樂今宵》首天改革，卻引來甄妮報唱事件，這改革真是不大順利。不但甄妮因不滿離開。昨天，與當晚現場藝員談及這事和當晚的安排，他們均流露出不滿的情緒。

他們一致認為，當晚不公平，某編導為偏袒某歌星，將他們平均演出時間也被剝削了，把他們當作茄哩啡和陪襯品。

《歡樂今宵》一位老臣子更表示，自從改革後，他們變了「木頭公仔」，任人指點，沒有發言權。

現在，《歡樂今宵》藝員的新格言是三緘其口，多說一句，會有「噩夢將至」，所以，為安全計，只有堅守這句格言。

電視節目選

▲「麗的」二台於今日晚上九時卅分的「麗的影院」播出《風流活寶貝》。該片由東尼寇蒂斯、闊絲南絲主演。

▲「無綫」明珠台今晚九時卅分，將播映《[illegible]追蹤》。該片由[illegible]利、戴安妮華西合演。

▲今晚[illegible]時間》[illegible]化頭風光。節目中[illegible]廣西兩位[illegible]小畫家。

▲今晚的《歡樂今宵》節目中，汪明荃將與沈殿霞、陳欣健力拍演出歌舞，汪明荃還演唱主題曲《天虹》及粵曲《天虹色彩》。沈殿霞演唱《甜蜜蜜》、陳欣健演唱《好歌獻給你》，而徐小鳳和林子祥亦合唱尾歌。

魚塘拍外景腥夾臭 曾江提起便覺反胃

湖海演美人陳曼娜有眼睇

《湖海爭霸錄》的宣傳片裏，有一幕是曾江和徐少強在水面廝殺的。由於該片段拍得很有氣勢，記者因而問曾江拍攝的過程。

但見曾江把眉頭一皺，一副「提起就怕」的樣子，說道：「想起那一幕戲，我現在也想反胃。那段戲是在魚塘拍攝的，下雨那些雨水，其實是抽魚塘的水來用，又腥又臭。連續拍了兩天，胃也反了。」

提起拍《湖海爭霸錄》，他表示最害怕是跟訓練班的人交手，他說：「這些人打起來是不懂得用力，不像龍虎武師，會就着你來打，所以很難避他們。」

陳曼娜在《湖海爭霸錄》裏是飾演天下三大美人之一，對於這個角式陳曼娜深表不以為然。她說：「我明知自己不是那個角色，卻要去演這角色，連自己也感到作嘔。現在只是在電視放映還好，我可以有眼睇，假如是拍電影，相信一早被人踩台了。」

明珠新聞部傳有地震

「無綫」新聞部英文台一位新聞大員和一位編輯，最近突然受到上層壓力，迫於自動辭職。

此事據說出自一次在播映新聞焦點的時候，在言詞中損及一些有地位的人，在追查責任之下，他們只能如此。

「無綫」新聞部近來人事變動頗大，這次卻是一件新發生的小地震。

睇得講得

一舉兩不得

蘇棒

「無綫」搞大型綜合性現場節目夠經驗，週一大專會堂直播，以張德蘭的《網中人》打頭陣，台上還有螢幕映出劇中人照片，最後還由阿燦獻花，使人記起了劇情，還為翡翠劇場作了宣傳，高棋也。但想不到這個「頭砲」竟「一槍打冇響」，反而搞個亂龍，亦非該台始料所及也。

何盎之有

任利

彈過「無綫」宣傳的「盛事」，再挑剔一下它的口號用字，可以一彈的是一個「盎」字。

先不說八十年代是否只有那麼幾件「盛事」，但說「盎在無綫」，則不免言過其實了。起碼，「麗的」也是轉播奧運會的，也播龍舟賽的，無綫何「盎」之有？

宣傳用字，貴在準確。過之則適得其反了。

麻鷹捉雞仔

阿妹

「無綫」女藝員和女記者比賽籃球，前者個個高頭大馬，佔盡體型上的優勢，搶波時有若餓虎擒羊，聲勢洶洶，可惜還是難逃敗北。

看來女藝員隊下次如欲穩操勝券，不如將球賽改為「麻鷹捉雞仔」比賽可也。

導演《一九四一》廣受製片家重視

言進

美國青年導演史提芬史畢堡繼《大白鯊》與《第三類接觸》後，一改作風，傾力拍製了一部以一九四一年日軍偷襲珍珠港之後，引起美國西岸人心惶惶的歷史背景之戰爭喜劇。

《一九四一》在美加兩地公映後，獲得好評如潮，而此片目下在香港上映，亦很為收得。

在以往一般美國式的喜劇片，只適合在當地的居民觀看，但《一九四一》似已經衝破了慣例，除了美國本土人士外，連歐洲及亞洲各地的觀衆也報歡喜。史提芬史畢堡確有兩手。

日前史提芬史畢堡在荷里活對記者們說：「最新的一部影片，故事題材又再創新，我將會拍製一部家庭倫理式的大悲劇。」荷里活圈中人都十分重視史提芬史畢堡的一舉一動，都受人密切注意。很多製片家還表示，只要他答允拍片，酬勞任由他拿取。

影話

以賭惹笑 動作遜色

——談《搏紮》

犀白

喬宏和董瑋合力演出的這部《搏紮》，他們分飾的兩個角色，無論從性格到造型，都流露出意式喜劇中兩個活寶的韻味。尤其是喬宏，那粗壯的身軀，一望即似大塊頭的畢史賓沙。

《搏紮》所走的仍是諧趣功夫片的路子。以故事而言，拜師學藝、聯手殺敵的那一套沒有照搬，可視作一個改進。影片的背景放在民初，但寫及的東西，卻是切合香港人目下的生活——抓住賭風做文章。

以賭為題材炮製喜劇，是許冠文的拿手好戲。賭徒心理、賭徒百態，在許氏喜劇中，發揮得相當淋漓盡致。《搏紮》中的賭雖然也觸及這個方面，但是它以「暗示」的手法，用「××特准博彩」的字眼，令觀衆將戲中民初的情景代入今天的現實，從而取得一些諷刺喜劇的意味。儘管拍來不痛不癢，亦沒有別具匠心的發揮，[illegible]片中的喬宏和董瑋，[illegible]手法，對付賭檔和賭徒，借此製造惹笑和動作場面。諧趣功夫片在動作設計方面，花樣越來越多，招式變化多端，動作不但具難度，而且靠雜耍，令觀衆有新鮮感。《搏紮》此片卻失敗於動作場面的設計，打得不少，但變化不多，未見特色，比起成功的諧趣功夫片，差了一截，是為遜色之處。

喬宏和董瑋在片中表現得不錯。特別是喬宏，演那個求紮職的老差骨，卻逃不脫悲劇的命運，充滿了小人物的色彩。

跨橋談

「世事栽培白髮生」，雖然也有「早生華髮」的感慨，但和「白髮悲明鏡」的情慨畢竟不同。孟浩然攬鏡生悲，在於「不才明主棄」，慨自身之不遇，舊時失意士子大抵相同。黃山谷的「萬事當侵鬢」，還是不出「一生萍託水」的範圍。不過，山谷這句的句法，倒和王安石的「世事栽培白髮生」相近。萬事可以是私事，可以是公事，山谷《過家》一詩，「萬事」包括「可憐人的事」。王安石的「世事」，[illegible]

但巴金和徐玉蘭的情況就完全不同，他們兩人從過去到現在都沒有任何私人之間的關係，巴金又不愛好越劇，而且他在《懷念蕭珊》的文章中許下了心願：巴金把蕭珊的骨灰盒留存在家中，將來準備把自己的同她的拌和在一起。

至於徐玉蘭，我是在一九四〇年認識她的，其時上海處於「孤島」時期，她在北京東路一家永樂茶樓上演出越劇，她原來是演老生的，改演「小生」是後來的事。我和她雖然交往不[illegible]

[illegible]則可貴，重則批鬥，因此我們平時噤若寒蟬，很少說話。

徐玉蘭是外單位的靠邊人員，如果去同她交談，更要加上一條「地下串連」的罪名，所以各單位的靠邊人員有時在飯廳或田野上相遇，彼此也是視同陌生，不打招呼的。比如，有一次吳强無意中說了上海歌劇院幾句話，便遭受全幹校批判大會上的點名[illegible]的巴金連頭也沒有抬起來，只顧在讀他的法文本或西班牙文本的《毛主席語錄》，今天他也許根本不記得有過這件事了。總之一句話，巴金和徐玉蘭之間，不像曹禺和李玉茹之間有着可以結合的因果關係，他們兩人絕對沒有結合的可能，完全是造謠者無中生有的興風作浪罷了。

《隨想錄》第二十九篇中，巴金[illegible]換句話說，就是居心惡毒地要扼殺巴金的創作活動，所以當時把他的編制關係也放到上海人民出版社的翻譯編輯室，「四人幫」控制下的文藝園地，本來就不是他的用武之地，什麼「三結合」、「三突出」之類的創作方法，他是不想用也不想學的，所以「不准創作」，在當時對他來說卻是「正中下懷」。於是他便默默地翻譯起《往事與隨想》來，這部書就是被列寧[illegible]

《隨想錄》續[illegible]

《家在八〇》

廣東先[illegible]

此時此地

一項名為《家在八〇》的活動已告展開，一連串多姿多采的節目隨之舉行。

此項活動，不稱為家在香港，而曰家在八〇，可見時代氣息十分濃厚。它以消除養兒防老的觀念，促進家庭成員關係，不再存在代溝問題為目的。各項節目中，最引人注意的為「一生兒女債家長座談會」，由與會者各抒己見，以增加家人對自己家庭的歸屬感。

舊日社會的沒落觀念，是封建思想的殘餘，此時此地，顯得特別嚴重。「一生兒女債」的下句為「半世老婆奴」，是人們將養育兒女作為供會，及[illegible]

隨意篇

將近十年了。最先是在西環某會所之內，找來包辦筵席的人做兩三桌的菜，於是一羣已轉行或未轉行的文友就這樣渡過了一年一度的春節聯歡。然後，也曾在銀行公會，也在一些簡陋的小酒樓，……這個每年一次的聚會，我都參加，從不缺席。直至今年，有人通知我說：今年的聚餐在「陸羽」。「陸羽」？有沒有聽錯。中環的「陸羽」，我們這一羣窮[illegible]

[illegible]青人，但中年的一羣只要在香港的，我看不出有那一個人有掉隊，儘管他們老早轉了行，一年一度的相見，除了頭髮稀疏或花白了，身體稍微發胖了，笑容是依舊的，感情是依舊的，彷彿這十幾年的時光才不過是十幾日那麼短促。

友情是世間最動人的東西。當你沉浸在這一片曖洋洋的友情中時，才深切體會到相聚的幸福，也越益懷念那些已遠赴異國不能到來赴會的文友們。

聚餐會上聽說有一位喜歡寫影評又寫寫詩的朋友如今在[illegible]

小說林

下一代

松本清張著　晏洲譯

能樂堂（註一）的觀衆，上滿了八成。

津留江利子坐的位置，靠近大廳正座側邊之後，正對着舞台景幕上的兩棵松樹。坐在這個位置上，大廳正座觀衆的面孔，自然而然就斜斜地映入她的眼簾。

江利子剛才發現正座觀衆席中央附近的旗島信雄的面孔，於是心中開始難以平靜。自那以後，就盡量不向觀衆席那邊張望。舞台上正是她今天特為來欣賞的人間國寶（註二）老能樂師的「班女」在演出。打算看了這齣戲之後，在下一次休息時，不讓旗島看到就離開戲院。下面還有兩齣戲，並不是因為掛念着家裏的事，而是不願意讓旗島發現自己。

旗島本來生得一張大臉，現在胖了許多，那張面孔就更加肥腫。頭髮本來已經很薄，現在則禿了不少。比起經常在電視上看到的像貌還要顯老。兩旁是一對外國夫婦，他不斷左右回頭，解釋能的演出。剛好滿了五十歲的緣故吧。由於對於死去的姐姐的年齡記得清楚，所以不會弄錯他的年紀。

江利子發現旗島的時候，正是這齣「班女」開始演出之前，原來沒有看見他。就在這齣戲正要開始時，旗島引領着外國人入座了。

江利子為了正座席的景象不斷映入眼簾而大傷腦筋。正座和正座側邊的座位正是對角線，如果旗島在不向外國人進行解釋時，湊巧向這邊張望一下，也可以順着同一視角，而看到她。江利子於是把臉對正了舞台，不再移動，連頸部都覺得硬了。

舞台上，變化為後半部的旋律動作，觀衆的眼睛一齊凝視着演出。

「隱入月重山，舉扇如是說……」伴唱唱道。

「散在花巾上，」主角邊作邊唱。

「桑雪惜春時。」伴唱繼續唱道。主角開始作手表演，曲調也有了變化。

雖然是設法不看，遠處的旗島面孔卻不時在視野中移動。他在正在閱讀場刊的外國婦人耳邊小說敍說。旗島每年起碼要到外國轉一個圈，英語、法語、德語都很流利。

（譯註一）能是日本最古老的戲種。

（譯註二）日本除將珍貴古文物定為國寶之外，還把仍在世間的一些老藝術家定為「人間國寶」。（一）

黑天鵝

出錢又出力

這幾天，巢永森不停跟薛姑娘交頭接耳，同事們都看在眼裏，其中不免有人心邪，想到壞處去，但是大多數人都知道，此事必與容某夫婦失和有關。

容某沒有回家更衣，春茗只是普通應酬，志在聯絡感情罷了，沒有衣冠楚楚赴宴的必要，索性做到七點零鐘才走。巢永森理人閒事熱心得離譜，薛姑娘叫他今晚不必跟蹤容某，他卻準備跟蹤，五點零放工，在寫字樓樓下等了一個鐘頭不見容某出來，才失望而去。

薛姑娘接到蕭太通知，知道容某答應赴宴，喜不自勝，四點半鐘出街洗頭，然後回家冲涼換衫。穿什麼衣服去才好，頗費思量。那套金魚黃色的套裝，不厚不薄，合時是合時了，記得可是那套款式都太土。那套容彈過它顏色[illegible]晚禮服是夠名貴了，也夠新潮了，但是這個場合穿晚禮服又太隆重。要打扮青春，莫如恤衫牛仔褲，不行，不行，被阿容彈過這個打扮是老來嬌。忽然想起自己是主婦身份，而此去又不是向衰人進行「色誘」，還是打扮得樸素大方一點好。於是穿了一套淺啡色百摺裙，一件淺啡色碎花恤衫，外罩一件墨綠色的鬆身羊毛外套，對着鏡子前看過後看過，左看過右看過，自己也認為滿意了，這才動身。

老蕭夫婦認真唔話得，為死黨補煲，出錢又出力，早已在酒家樓下卡座恭候。薛姑娘一看容某未到，覺得自己到得太早，輸了形勢，和頭酒她是女主角，應當比男主角遲來一些的。既來了，只好坐下。

暴發戶的蕭太，由於開始進身上流社會，特別注意服裝衣着，打量死黨一下，彈曰：「着得咁老實㗎，怕乜打扮得青春一的喎？」

薛姑娘有點後悔，苦笑曰：「老就係老，扮不來者，扮成鬼五馬六重衰，而且冇必要為佢打扮呀。」

蕭太還待說什麼，老蕭忙曰：「我已經畀電話容先生，叫佢準時到。我地最多坐到十點左右就要走，因為還有一個應酬要去。」（一〇五六）

香港家庭細說

六七、S小姐

太陽越昇越高，起先那展翅大鵬一般的雲彩果然不見了。太陽有時讓雲遮過的雲所遮蓋，有時看不見雲也看不見太陽。

「你不好高騖遠，好嗎？我有個聲音向他喋喋不休：這是你的好處。你很踏實，很清高和自愛，淡泊和孤僻要不得。但人生在世總應該振作。」

木根說：「凡人都是起初雄心萬丈，追尋人人共感的目標。可惜路總是越走越狹窄，不是人棄他便是他棄人，到頭來總是孤獨的。所以自古英雄多自嘆寂寞，何況是尋常之輩？」

「這是老年人常見的心態，可是你還沒有老。」

木根說：「我羨慕有人能夠抱着童話一般的夢想進入墳墓。多數人活到臨近尾聲時便把這世界看穿了，間中有人在頭上出現第一根白髮之前，只遭逢過區區一兩次的教訓，便把一切看穿看透。最後一種人最房頭，也最不幸。」

「天可憐見，你一定是這樣的不幸者。」

「請允許我來超度你脫離苦海吧！」

「謝謝你的恩典，」木根說，「天助自助者，我要尋找自己超度自己的辦法，才是上策。」

「你在讚賞孤獨，玩味寂寞，是不是？」

「不是的，」木根說，「如果孤獨和寂寞值得讚賞和玩味，勢必人人求它唯恐不及。」

「那末，你是希望驅除孤獨和掃除寂寞了，這不正是我要為你效勞的嗎？」

木根反問：「你準備怎樣為我出力？是不是敲鑼打鼓？是不是唸咒語燒符籙？抑或——」

「你好像打算聽取我的忠告了，是不是？」

「不是的。」木根說，「我說過我要自己解脫自己。」

「當然你不敲鑼打鼓，也不唸咒燒符。你效法你的前輩魯濱遜那樣，與草木山石交朋友，白天打獵捕魚，晚上和山風明月作伴，或跟滿天星星們談機鋒，通款曲。你自以為重建你的伊甸樂園，可是你不可不知，你的老前輩在汪洋大海孤島上所做過的同樣努力，比你所經營的更為可觀得多，可惜到頭來也沒有真正慰解了他的孤獨和寂寞。所以十九年來，他一直渴望着有路過的船舶，拯救他重回合羣生活的社會，結果如願以償。你有沒有考慮過，他為什麼自相矛盾，你會不會像他一樣，自己背叛自己？」

木根說：「如果我也算是魯濱遜，那末我和你說的那個流落荒島十九年的魯濱遜不同。」

「有什麼不同，請你告訴我。」（五一二）

淚俠

敢林

「那是非常危險的！」陳前繼續說。「要是他們使出殘暴手段，你和妹妹可受得了？」

在動蕩的年代，尤其國家民族處於危難的年代，人的認識和知識自然而然增加了，意志也給磨練變得堅強了。蘭風便是最適當的例子。

她對陳前的問難有不同的看法。

「陳叔不會不讀過《三國演義》的，孔明擺『空城計』的理由，就是虛則實之實則虛之呀，我當時看到這兩個老實人似的，心想，他們偽裝好人，我也該裝出相信他們是好人，一點不懷疑的樣子開門，他們果然相信我的老實，窺伺一下便進屋裏來。陳叔，這做法，是他們贏了還是我贏了？反正，蘭姐和勇仔已經跑上天台……」

「沒有露出馬腳？阿蘭和烈仁的照相？書籍？他們沒看到？」

「根本沒照相，這些東西，早放到別的地方了。蘭姐說，自從烈仁一個月來經常被跟蹤偵便想到終有一天有人會搶進屋裏來的，就都把一些當眼的東西藏起，正是……相片啦、書籍啦等等，陳叔許久沒在探望……仁叔他們了，多麼生疏！……」

陳前給蘭風說了一大堆，有些不好意思，問蘭風：「剛才我很暴躁不是？嗯！你說的實則虛之……不是每一回都勝券在握的。這一趟，你做對了，我輸了，我道歉！」陳前握着蘭風的手。

「而且，看來他們的確是自己人。你跟翁醫生說經過，千萬別忘了說我的猜疑，道歉，輸了一仗。」說着，笑起來。「要是他們再來，告訴他們就在這裏，反正這是「維持會」，要是他們不對辦，有問題，也抓不着我的把柄的。要緊是說得技巧些。」

蘭風和陳前分手之前，陳前忽然想到一個問題：「幹嗎不先把事情跟爸爸說，却到這裏來？」

「是阿蘭的主意。蘭姐說爸爸不可能認識他們，陳叔反倒是那兩人的兄弟呢。我該回去，省得蘭姐等得緊張起來。」（一〇〇）

從

龍音

九九　這是社會的錯

「雁玲，我太令你失望了。」思遠心裏很難過，他躊躇好一會，終於打破了沉默。

「不關你的事。」雁玲有點心酸，卻自抑着，勉強笑笑道：「再說，就算你的條件足夠，四婆也未必肯讓你把她安置到老人院去的。其實，我的想法也太天真了，白白的要你去奔走了一番，希望你不要怪我。」

「你沒有錯，我們都沒有錯！」思遠好像要發洩一下積鬱似的，相當激動地說：「這是社會的錯！」

雁玲聽了反而覺得好笑：「思遠，你什麼時候學會了說這句話的？這是社會的錯！」

思遠見雁玲笑了，他也笑了。

「思遠，讓我們把煩惱的問題拋開，談談別的好嗎？」

「好的。」思遠沉吟一下：「不過，雁玲，我們的死結解不開，為了你的將來，我不能不要替你設想一下的，至於我本人，恐怕很難……。」

「我剛才不是跟你說要把煩惱的問題拋開嗎？」雁玲打斷了他的話道：「你再談這個，那我就先走了。」

「好好好，我不說。」思遠見雁玲發起嬌嗔來，便連忙道：「轉個話題，談談別的。」

雁玲想想忽然失笑。

「你笑什麼？笑我？」

「我覺得我們好像沒有什麼別的好談似的。」雁玲收斂起笑容：「你覺得嗎？」

「大概我們給切身的問題束縛得太牢了，思想也就沒法子解放了。」

說到這裏，二人突然沉默下來，各自進食。

「四婆最近怎麼樣？」雁玲一想起就問。

「你結果還是拋不開煩惱的問題。」思遠無奈笑笑，跟着便把眉頭鎖起道：「她差不多每天都問起你，我便惟有依照着以前的辦法，哄騙她說你到東南亞旅行去了。雁玲，你真的想不出有什麼別的好說的嗎？」

「好吧，讓我換過一個話題吧。」雁玲說：「我差點兒忘記告訴你，校長病了。」

「是嗎？什麼病？」

「我也不大清楚，他今天沒有回學校，也沒有進醫院，他的病，大概不會是嚴重的。」思遠接着道：「不過，他在家裏養病，一定很寂寞。」那麼，我們明天抽個時間去探望他。」

折挫

不敢結婚麼

「把婚姻看得太隆重都是古人留傳下來的觀念。我們是現代人啊。」綽麗笑着說。

「不要管什麼古代、現代。古代未必樣樣都錯，現代未必樣樣都對。」文傑說。

綽麗瞥了文傑一眼，心裏在笑，笑他那份認真和緊張。

「當然！那麼，你的意思是說，我也應該像你那樣，對婚姻看得非常隆重，隆重到不敢結婚了？」綽麗只不過輕描淡寫地說，但這話卻刺中了文傑的心理要害。

「誰說我不敢結婚？」

「你不是到現在都沒結婚麼？」

「那是因為我還沒，還沒——」

「還沒遇到過使你滿意的對象是不是？」

「不，原因很多。」文傑只好說。

「依我看，都是因為你把婚姻看得太隆重的緣故。你希望樣樣都合你理想？天下事哪裏有那麼如意的？你希望把問題一一解決了才結婚？這也是夢想呀！生活的問題一個接一個來。你解決了舊問題，自然又會有新問題，哪裏有完的時候？」

文傑苦笑了一下說：「你很聰明，很會講話，跟你辯論，總是鬥不過你的嘴。還是先談你的問題吧！你現在有婚姻的問題，我沒有。所以，談我的問題是白談。不如先討論你的。」綽麗：「可是，我很誠懇跟你說，儘管你認為我太古板，你也未免太新潮了，怎可以隨隨便便跟一個自己不愛的人結婚呢？你這不是自找麻煩嗎？你條件又不錯，找對象並不難。何必這樣做？當然，這是你的私事，我不該饒舌。但是，別人有沒有勸過你？」

「這事，我還沒跟別人提過。」

「你先告訴我？怎那麼看得起我？」

「我一向看得起你的呀！」

「好，謝謝你的看重。唉，綽麗，這是常識問題嘛，你即使問一個十幾歲的少女，她也會勸你不要跟一個自己不愛的人結婚的呀。」（六二）

跨欄談

「世事栽培白髮生」

道遙子

「世事栽培白髮生」，雖然也有「早生華髮」的感慨，但和「白髮悲明鏡」的情懷畢竟不同。孟浩然攬鏡生悲，在於「不才明主棄」，慨自身之不遇，舊時失意士子大抵相同。黃山谷的「萬事雪侵鬢」，還是不出「一生萍託水」的範圍。不過，山谷這句的句法，倒和王安石的「世事栽培白髮生」相近。萬事可以是私事，[illegible]可以是公事，山谷《過家》一詩，「萬事世事」，包括[illegible]個人的事。王安石的「觸事爭」。這所指雖然大概有些與個人有關，但重點還是在世局大勢。白髮既然是由「世事栽培」而來，那就顯得慨多於悲，關懷者在世事而不在己身之白髮。

《石林詩話》說：「荆公詩用法甚嚴，尤精於對偶。」並舉「一水護田將綠遶，兩山排闥送青來」為例，說安石用漢人語對漢人語。後人指出：「石林所稱，實皮膚之見，此詩佳處決不在此。」的確，這兩句的最精妙的地方，並不在對仗，而在句法和用字遣辭，「排闥送青」可為代表。山本不能動，而竟能「排闥送青」，這就把客觀世界和主觀想像揉和在一起了。寫景詩用這種寫法的不少。李白：「野竹分青靄，飛泉掛碧峯。」岑參：「西原驛路掛城頭。」一「分」一「掛」，靜中有動，景物就會顯得流而不滯，更為形象。前人讚賞王維的「遠樹帶行客，孤城當落暉」說：「帶字當字極佳，非得畫中三昧者，不能下此二字。」倒是說中了這種句法和字法的好處之一。

寫景詩雖然常見這種寫法，但用於抒情者比較少見。「多事餐毛隨節換，蕭情燈火向人明。」宋陳與義這些詩句，寫法倒頗與此相類似。不過，句法固然精巧，但有雕琢太過之嫌，辭勝於情，並未收到如活如畫的效果。荆公「世事栽培白髮生」，必需用「世事」，才更顯出「栽培」的妙用。因世事而生出了白髮，世事使他長了華髮，憂國憂民的情懷，真個呼之欲出。「但臥孤村不自哀」，即是這種心情。有這種心情，就要造出這樣的字句，必須有一定推敲、鍛煉好的遣辭用句，才能更好地襯托出內心的情感。陳去非句失敗處，正是半山句得力處。情辭相配，「世事栽培白髮生」，除得這類寫法詩句的好處外，還頗有氣勢。《人民日報》有篇文章，講到古典文學的精華，說人民性之外，還要加上藝術性、真理性、科學性等。的確，像這樣的藝術性，應是值得借鑒的。

《隨想錄》讀後雜寫

魏紹昌

但巴金和徐玉蘭的情況就完全不同，他們兩人從過去到現在都沒有任何私人之間的關係，巴金又不愛好越劇，而且他在《懷念蕭珊》的文章中許下了心願：巴金把蕭珊的骨灰盒留存在家裏，將來準備把自己的同她的排和在一起。

至於徐玉蘭，我是在一九四〇年認識她的，其時上海處於「孤島」時期，她在北京東路一家永樂茶樓上演出越劇，她原來是演老生的，改演「小生是後來的事。我和她雖然交往不多，但她的情況我是大致知道的。她粉碎「四人幫」[illegible]所的技術人員，在命，他比徐玉蘭年輕，是從小被徐玉蘭看中並且出資幫助他讀書就業的，對他感情很深，所以他的慘遭不幸，徐玉蘭感到特別痛心。運動期間，上海越劇院同我們雖然都在一個文化幹校，但按照我們初進幹校時的規定，靠邊人員之間如必要交談時，只准講勞動上和生活上非說不可的話，否則就作為「亂說亂動」論處，違犯了輕則呵責，重則批鬥，因此我們平時噤若寒蟬，很少說話。

徐玉蘭是外單位的靠邊人員，如果去同她交談，更要加上一條「地下串連」的罪名，所以各單位的靠邊人員有時在飯廳或田野上相遇，彼此也是視同陌生，不打招呼的。比如，有一次吳強無意中說了上海歌劇院幾句話，便遭受全幹校批判大會上的點名

大部隊都調回[illegible]七三年，因各單位的我們在幹校所受的管制才稍為放鬆些。有一天，徐玉蘭為了討教種菜上的問題，聽我說過白危過去在河南黃泛區農場生活有點這方面的經驗，她便跑到我們宿舍裏來要我介紹白危和他談談，她就只來過這麼一次而已。當徐玉蘭和白危談話時，坐在房角落的巴金連頭也沒有抬起來，只顧在讀他的法文本或西班牙文本的《毛主席語錄》，今天他也許根本不記得有過這件事了。總之一句話，巴金和徐玉蘭之間，不像曹禺和李玉茹之間有着可以結合的因果關係，他們兩人絕對沒有結合的可能性，完全是造謠者無中生有的興風作浪罷了。

《隨想錄》第二十九篇中，巴金談到「四人幫」一夥在一九七三年七[illegible]作出的決定，是「人民內部矛盾」這麼三點，我記得有，發給生活費」，就是「可以搞點翻譯」。看來「四人幫」對巴金的處理似乎是夠寬大的了，既不戴帽子，又給生活費，而且格外開恩，還可以翻譯。其實這句「可以翻譯」的背後是「不准創作」換句話說，就是居心惡毒地要扼殺巴金的創作活動，所以當時把他的編制關係也放到上海人民出版社的翻譯編輯室。但巴金卻能逆來順受，毫不氣餒，「四人幫」控制下的文藝園地，本來就不是他的用武之地，什麼「三結合」、「三突出」之類的創作方法，他是不想用也不想學的，所以「不准創作」，在當時對他來說卻是「正中下懷」。於是他便默默地翻譯起《往事與隨想》來，這部書就是被列寧稱為「在俄國革命準備上起了偉大作用的作家」——赫爾岑用他的愛與恨所寫成的，全書洋洋百萬言，共有五大卷。巴金還沒有譯完第一卷，「四人幫」就垮台了。接着，一九七七年五月十八日巴金就寫了《一封信》，這篇文章好比在祖國重放光明的文藝[illegible]起了一聲春雷，博得一致好評。[illegible]起了他的創作之筆！這是讀者的幸福，也是巴金的幸福。（下）

（一九八〇年二月作於上海）

大公園

藝壇散記

痛悼新波

黃蒙田

美術愛好者面對着新波的版畫，總是會讚嘆地說，多麼美的畫面呀。人們當然明白，這美的含義不止是很好看或有濃郁的詩意，而是通過這樣美的形式表達了作者愛憎分明的強烈感情，令我們感染到一種力量在鼓舞着。

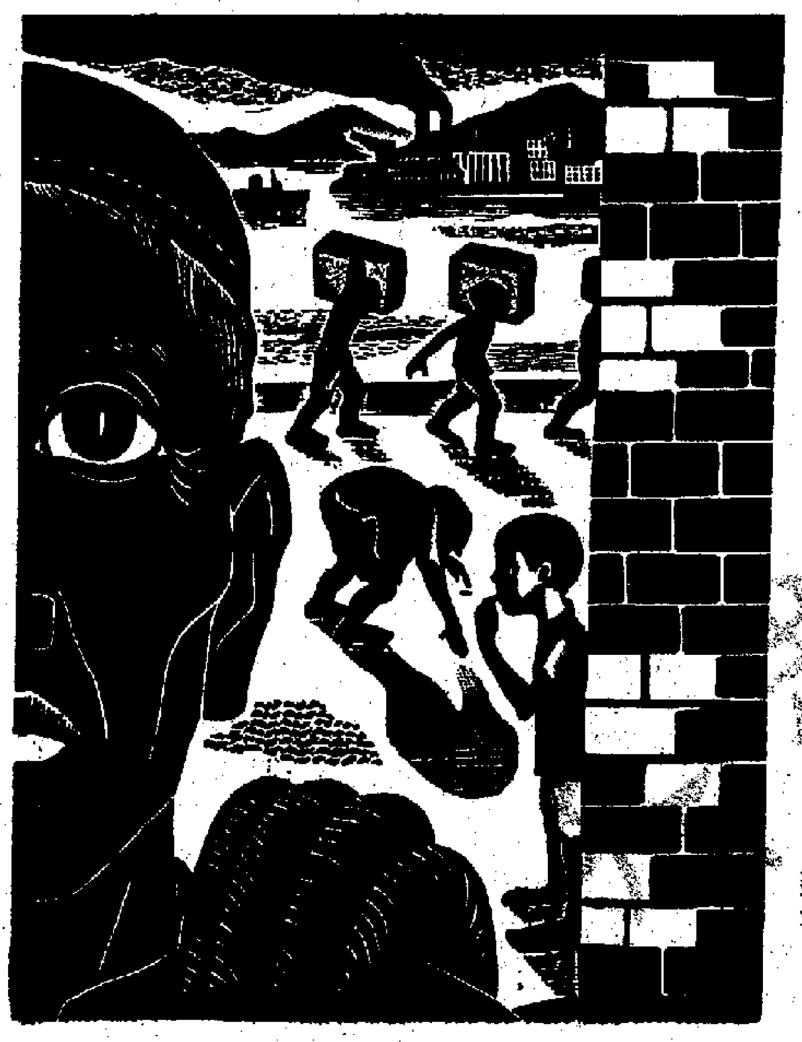
新波的版畫真美。當人們在他的作品上享受到藝術欣賞上最大的愉快和內心世界受到版畫形象衝擊的時候，很少人想到新波在產生這幅版畫時的辛勞和痛苦到了怎樣的程度。當他心目中有了要表現某一主題的意念以後，構思的時間很長，有時他對我透露構思一個畫面，半年後依然還是提起這個，雖然此時已經比上次成熟甚至有所改變、發展了。平日新波在工作上認真對待任何細節，生活樂觀、誠懇而且永遠談笑風生，但是我了解他無時無刻都為了構思而苦惱着。他那些高度概括、形象簡潔、結構優美而思想容量又是如此豐富的畫面，在出現之前長時間付出最大的心力，如果說嬰兒誕生之前產婦有劇烈的陣痛，我想可以形容新波在構思時是同樣的痛苦。

我有許多版畫家朋友，有些曾經是共事過的。當構思完畢上板以後，木刻刀在木面上進行創作的時候也表現了各個人不同的個性。按照我的體會，新波對待這個工序真是一絲不苟的認真。新波的版畫特色之一是細緻，線條秀麗，早期他常用排刀，後來不用了，遷了一把三角刀刻出精細、虛實、濃淡的線條組成天空上的流雲彩霞或者海上的暴風巨浪，而且表現的氣氛如此美好豈是易事麼？要是你想起他此時已是六十歲以後又帶病在身和負擔着沉重的工作，要是你看見他架起老花眼鏡滿頭大汗一刀接着一刀艱難地刻着，你能不感動麼？創作是如此，甚至複製木刻也不例外。一九三八年，我們同住在桂林施家園，那時報紙沒有鋅版材料，木刻家和漫畫家合作，描寫抗日救亡的漫畫或宣傳畫往往在木版上由版畫家操刀複刻出來，版畫家完全不在乎成了名符其實的木刻工匠。對待這種工作新波也是極其認真的，就像他對待創作一樣。有一回，他正在刻一幅彷彿記得是特偉的畫稿，許多空白的地方他總是用大圓刀推得又深又平，光滑得像刨過一樣。我說，這些地方何必花那麼多工夫呢，隨便剷去木面不就行了麼。他說，刻得淺，平版機也許會印出來，再說這樣看來總是舒服些。看過新波的版畫原板的人知道，凡不要的木面即拓印出來空白的地方總是剷得完整平滑，這是他木刻的特點，也是他對待創作認真的說明。正因為這樣，他非常留心保護版畫的舊板子，四十年代在桂林，他知道在嶺東的版畫家羅清楨貧病交迫，家裏連煮飯燒水也沒有柴火，羅清楨就叫家人把長期積累下來的藝術結晶印木刻厚板拿去劈了當柴燒。新波難過極了，他說，對一個版畫家來說，還有比自己燒自己的作品更痛苦的麼。他那感同身受的痛苦表情我永遠不會忘記，因為那時候他也同樣過着艱苦的日子。

新波是中國新興版畫第一代版畫家，他資格老，在版畫事業的貢獻和創作上的成就是普遍被人們公認的，然而他謙虛。前年秋天，我到廣州住了一個星期，他贈我《新波版畫集》，說前言《新波版畫創作的歷程》的時候，他一再對我說畫冊的前言是分析產生這些作品的時代背景和他個人藝術風格形成過程，然而千萬不要評價太高。他又說，面對着近年大量湧現的新版畫家和整批地出現的優秀作品，我的作品就不算得什麼了。謙虛是一面，另一面由於後繼有人而且不斷出現好作品，正是對於這個老版畫家的極大安慰。去年秋天，他陪我看廣東三十年美展，在版畫作品部份流連，他不勝感慨地說，這些年青版畫家比我們這些「老兩」，幸福得多了。他沒有再說下去，但我明白他的意思。他是說當年他們和別的藝術學徒是在黑暗中摸索，在白色恐怖籠罩下，木刻藝術被認為是洪水猛獸，是冒着殺頭之險從事學習的。從一九三二年他逃出故鄉到上海以後到一九四九年，與其說新波過着不安定的生活，不如說是過了十七年流亡日子更恰當些，雖然他在生命的最後三十年是在接着他前半生奮鬥目標走到的時代，他大量最成熟的作品就是在這個時期產生，當然也只有在這樣的時候才能產生——除了那被稱為浩劫的十年以外。

新波曾經在香港工作、生活過相當長時期，這正是他在此地有許多好友的原因之一。據我的記憶，第一回是一九三七年，上海淪陷，他來到香港，住在深水埗一座破落的樓宇裏，那時被日本軍閥通緝的日本作家鹿地亘和池田幸子曾經在他家裏躲了一個時期。第二回是一九四一年皖南事變，他從桂林流亡到香港，珍珠港事變之後，香港經過十八天的戰爭以後淪陷了，他又逃回桂林。第三回是一九四五年八、九月間，他是最早一批回到香港的文化人中的一個。這一回住得較久，經過了整個解放戰爭時間。人們都知道四十年代有一個「人間畫會」的組織，當時國內來的畫家和當地若干畫家都曾經是這個畫會的發起人和會員，不過他從來只說自己是組織者之一。這個時期雖然生活艱苦，還是創作了大量版畫和少數油畫，香港時期他的版畫風格有了突破性的發展，大膽突出主題形象、強烈的黑白對比、意境的沉重氣氛和深刻的生活氣息是它的特點，《碼頭》、《跑馬地之旁》、《賣血者》等等，是這一個時期的代表作。

新波堅持版畫創作將近半個世紀，一直到他生命的最後，《真正走出溫室的玫瑰》是他的最後遺作，去月完成後就托朋友梁巨廷帶給我。我在另一篇悼文裏說過，他的最後作品是正在構思紀念聶耳和冼星海的版畫。十三日晚，新波的女兒黃元在她爸爸的書桌左側堆放木版的角落取出一塊約二十四寸乘十六寸的木板出來，上面是構思完畢繪了鉛筆的草圖，只待塗上一層紅墨水便可以操刀。要是新波還在，此時可能已經完成或接近完成，在他的創作歷程上又添上一幅新作。我長時間默默地凝望着這個樂觀、堅強的生命在木面上縮下那相當完整的形象設計，身邊的黃元幽幽地吸泣，此時我已經不能用眼淚來表達自己的傷心了。這幅還不知道題目的作品（新波的版畫往往是在構思的時候就想起畫題，他起的畫題往往像詩一樣美，譬如《太陽在我們手中昇起》，多好的題目呀。）才是新波最後的作品，雖然它沒有完成，工作桌上仍然斜放着[illegible]了草圖的木板，旁邊放着大小不同伴隨着你戰鬥了幾十年的斜刀、圓刀和三角刀，就像等待你坐下操刀一樣。然而你永遠不會回來了。你就是這樣的一個人，到了生命的最後，想到的許多事情之一依然是創作。



碼頭（在香港時期作品・一九四九年）　黃新波

咖啡或茶

「綁票保險」的得失

張散

「綁票保險」正在各國盛行。原因無他，綁票之風過盛是也。

世界上保險業務雖多，「綁票保險」卻是後起之秀，但也有了四十多年歷史。一九三三年，飛越大西洋的林白的兒子被綁票，而且被殺害，成為轟動世界的大新聞。第二年，倫敦的勞合保險公司創辦了「綁票保險」，代客付出贖參巨款。

七十年代的十年中，綁票案頻頻發生。一種是勒索贖金的，屬於「商業性」，另一種則是要求交換人質的，屬於政治性。後者每多撕票之舉，意大利前總理莫羅就是如此喪命的。

「綁票保險」與其他種保險不同之處，在於保款按保額百分之一收費。你如果想保一千萬元，對不起，請每年付保款十萬大元。而且，這是基本數字，另外還要看買保險的人的國籍、任職地點、職業的危險性再加成數。

例如，一個美國人到薩爾瓦多（這些日子那裏的游擊隊一下子扣押了十幾名大使）任職，如果買「綁票保險」的話，保款就比到芝加哥去任職多三十倍。

買「綁票保險」者大都由公司付保款，數目既然如此龐大，一般小公司是付不出的。不過，有許多國家提出警告，不應按綁匪開價付款，或者根本不應付款，否則只能助長綁票之風。既然如此，最後必是撕票，「綁票保險」的作用就難以確說了。

小幽默

蕓蓁譯

▲人口調查員來到一所門前堆滿雜物的房子，應門的除了是個穿了圍裙、抱着奶瓶、滿臉不耐煩的主婦外，還有好幾個不到十歲的孩子。當調查員問及她的職業時，她半帶感慨地說：「女人。」

▲晚飯後到訪的客人還賴着不願離去，布朗夫婦都很感不滿。最後，布朗先生故意換上睡衣，坐在客人的對面。

客人喜出望外，走上前說道：「這是新買的吧！款式真不錯，在那裏買的？怎麼我總找不到……」

▲公園的長椅上坐了兩個互不相識的青年男女，各據椅子一端，但卻不時偷望對方。

大概一小時後，女的一臉不耐煩，埋怨說：「唉！笨傢伙，別光是坐在那裏！」

▲美國長灘郵政局門外一個自動售郵票機掛了一個告示牌，上面寫着：「警告：不要投入任何錢幣，此機和這裏的僱員一樣，受薪而不工作。」

▲主日彌撒後，神父和一對新來的夫婦閒談。由於他從未見過那位先生，便問他是從那所教堂轉來的。那人把眉頭一皺，有點傷感地說：「我是從市內的高爾夫球會轉來的。」

此時此地

《家在八〇》的活動

廣東先生

一項名為《家在八〇》的活動已告展開，一連串多姿多采的節目隨之舉行。

此項活動，不稱為家在香港，而曰家在八〇，可見時代氣息十分濃厚。它以消除養兒防老的觀念，促進家庭成員關係，不再存在代溝問題為目的。各項節目中，最引人注意的為「一生兒女債家長座談會」，由與會者各抒己見，以增加家人對自己家庭的歸屬感。

「一生兒女債」的下句為「半世老婆奴」，是舊日社會的沒落觀念，是封建思想的殘餘；此時此地，顯得特別嚴重。人們將養育兒女作為供會，及其長大成人，就得由兒女反哺，父母付出的債，兒女償還，其中有兒女的便宜，也有自己的着數，是父債子還的另一種解釋。養育兒女要有代價，養兒防老，正是積穀防飢，等到兒女供養自己的時候，便視為理所當然之事了。雖然兒女亦應供養父母，當局也有供養父母免稅額的明文，但養育兒女與供養父母，畢竟不是義務與權利的關係，而是一個責任問題。把這問題弄個清楚，就不應該再有「一生兒女債」的想法。當然，這其中還有一個家庭計劃的問題，如果不以兩個為夠晒數，超過了自己的負荷

「半世老婆奴」，[illegible]苦來辛了！是個以男性為中心的社會，但女權隨着[illegible]的現象。今日香港雖然還[illegible]大部分的女性已經不再是丈夫的寄生虫，公一份，婆一份，[illegible]久而久之，誰也不是服役於誰的「奴」了。

在「一生兒女債」的座談會上，有人談到父母不易為，必須做到「完全的關懷，樂意的給予，忍耐和諒解，以孩子生活為中心，才能使兒女滿足」。頭兩句就是教人家不要把養育兒女作為一種有代價的義務，關懷是「完全」的，給予是「樂意」的，才算盡了自己的責任。另一發言者則謂養育兒女，既有苦，也有樂。苦指的是精神與物質的負擔，但當父母善於利用社會資源來充實子女各階段的生活，換來子女健康活潑，學業猛進，則就是樂，而不是苦了。這才不會存在負債與還債的想法。

他建議家長應以老師及朋友的態度來與子女共處，尊重子女，這才至於消除代溝問題，主要就得看看為家長者的思想是開明還是頑固，兩代之間有沒有共同的語言了。

京華小記

馬屁・鷄眼

唐瓊

在詩人馬雅可夫斯基筆下，諂媚者是一個「像肉凍似的沒有定形」的東西。沒有骨頭，沒有骨氣，因此像肉凍，他又能在各種環境下施展拍馬屁的功夫，所以沒有確定的形狀。這比喻很離奇，但也很貼切。

拍馬屁的本領，或曰舔功，這兩個字不怎麼雅，但能令人厭惡。厭惡才會設法消除。這樣看來，我們也不能到處求雅，或冒充風雅，而置庸俗惡劣的社會風氣於不顧吧？

詩人那一首《舔功》中，就有這樣幾句：

他讚美一切，
狂熱非凡，
他的頌揚
達到了
想像的邊緣：
您的資格，
您的官銜，
您的氣管炎，
您的英勇，
您的豪爽，
您的鷄眼。

老爺害的氣管炎和脚上長的鷄眼，都值得讚美，世間還有什麼不可歌頌的呢？

這事那裏似乎都有一些「老虎屁股摸不得」的人物，然而有人低聲說：「舔得！」接着，就恭順地嘗起滋味來。這叫我怎麼說才好呢。

「芝蘭旁邊的一塊臭肉，在陽光下蒸發腐爛，芝蘭卻不曾因為枯萎而失去了芬芳」（莎士比亞）。

我們需要更多的芝蘭般的人，而且不要使它過早的枯萎。

隨意篇

將近十年了！

謝雨凝

將近十年了。最先是在西環某會所之內，找來包辦筵席的人做兩三桌的菜，於是一羣已轉行或未轉行的文友就這樣渡過了一年一度的春節聯歡。然後，也曾在銀行公會，也曾在一些簡陋的小酒樓，……這個每年一次的聚會，我都參加，從不缺席。直至今年，有人通知我說：今年的聚餐在「陸羽」。

「陸羽」？有沒有聽錯。中環的「陸羽」，我們這一羣窮寫稿人吃得起麼？——真難為了這幾位年年辛苦籌備的文友。他們精打細算外加神通廣大，竟使大家愉快地度過這並不昂貴的一年。

不過，我懷念在西環坐木摺櫈，用粗水杯喝汽水、啤酒的日子。那時，兩三桌的酒菜還不能放在一塊兒，要分兩個小房間，那種擠迫之感至今難忘。

再從這幾年向前推，文友們的一年一聚並不是在酒樓的。那時多的是去旅行，遠足一個早上然後隨便找個歇脚之地吃吃小食。[illegible]的聚談。今天，這一羣人都已是中年了。雖然[illegible]子越來越多年青人，但中年的一輩只要在香港的，我看不出有那一個人有掉隊，儘管他們老早轉了行，一年一度的相見，除了頭髮稀疏或花白了，身體稍微發胖了，笑容是依舊的，彷彿這十幾年的時光才不過是十幾日那麼短促。

友情是世間最動人的東西。當你沉浸在這一片暖洋洋的友情中時，才深切體會到相聚的幸福，也越益懷念那些已遠赴異國不能到來聚首的文友們。

聚餐會上聽說有一位喜歡寫詩寫影評又寫寫詩的朋友如今在美國做「餐館」的工作。換句話說，這是放下筆桿子拿起「鑊鏟」子了。

我想，若在香港，他無論如何不會幹這一行。因為在香港，轉行的寫稿人很多，就沒一個拿「鑊鏟」的。其實，就算拿起「鑊鏟」又有什麼不好？只要他不放下筆就是了。我鄰桌不是有個「沙嗲詩人」原句麼！

這一夜，我感冒，我沒有喝酒，但茶比酒濃。最高興的是今年比去年又多了幾張新面孔。這新面孔中還包括有老一輩的作家哩！

八〇・三・十五・

俯拾即事

喜睹玉蘭

蕭梅

去兵頭花園看杜鵑，意外地看到了玉蘭。雖然，看到玉蘭時，已是花事闌珊，但在這南國海島上欣賞到她的嬌容，還是不免心喜。

兵頭花園栽種玉蘭，還是近幾年的事，看到那兒的玉蘭開花，就我而言，則是頭一遭。

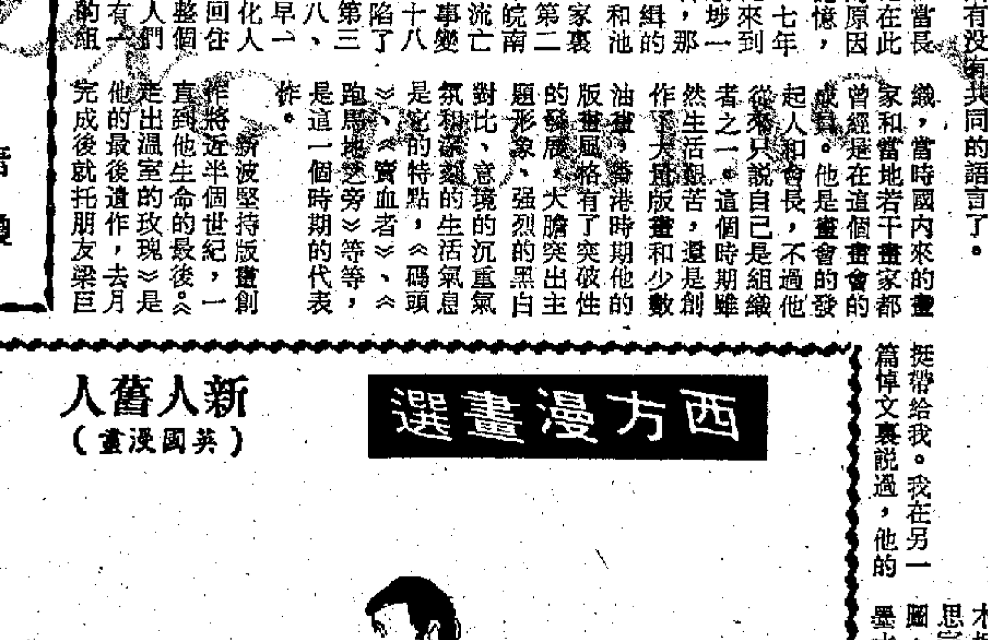
就花論花，玉蘭要比許多別的花兒都美麗，那嬌紅嬌嫩的花色，那線條優雅的花形，都不帶半絲俗品，實在令人陶醉。

還記得，首次看到玉蘭，是近廿年前一個春天，地點在北京頤和園的倚瀾堂前。那兒的玉蘭，雖然只有兩株，但已使我為之流連樹下，不忍遽離。數年後的另一個春天去到杭州植物園，我更被玉蘭的氣勢所震懾，簡直靈魂兒出了竅。因為，那兒的樹樹玉蘭不僅擎天接地，而且花朵特別壯碩，香氣份外清冽，人在花間，似都被無限嬌紅與芬芳薰陶所溶和了。

和杭州植物園的玉蘭區比起來，兵頭花園那孤零零的幾株小玉蘭自然算不得什麼。但這江南花樹終於能在香港生根開花，以美色怡人，還是值得愛花者讚美的。

西方漫畫選

新人舊人（英國漫畫）



輕拾小品

流浪者

林末雪

忽地明白了點流浪者的心理了。是受了那小吃店的裝飾風格影響吧！

自然，還加上那音樂。還加上，坐在我斜對面的那個外籍中年人——一個禿頂的鬍子。他獨自默默地在那裏喝啤酒。

我不覺得他是受了什麼突來的打擊，所以獨自跑到此地喝悶酒。我猜他是流浪者。

為什麼會這樣猜呢？

大概是環境，加上他、他的神態，他的服裝，給我一個統一的印象。

那音樂似乎叫人隱隱約約地懷念些什麼。那歌者的聲音，似乎低低地咕嚕些什麼。

他是有能力做工賺錢的。是啊，只要口袋有工錢，便可以隨處為家了。

當然，那不是家，只不過是休息的地方——暫時的、或長或短的休息。酒吧、餐室、旅館、公寓都是。

只要有錢，各種生活情調都可以享受得到了。但最主要的是他們會跑到那專為他們這種人而設的地方，聽專為他們而唱的歌，咀嚼含蓄的放蕩，含蓄的蒼涼。

為什麼流浪？

也許因為無家。也許，不想建立家。

也許因為，不想與舊環境繼續發生關係。也許因為，不想與任何新環境發生較深入的關係。

也許因為，只想經常接觸新環境，享受浮在生活表面的新鮮感，禮貌與情趣。

但並不是所有流浪者的情緒色彩都那麼蒼涼的。有些流浪者是淡薄而風趣的。

《約翰克利斯朵夫》裏面的那個做小販的流浪者高脫弗烈特舅舅，性格又是另一個典型。

在羅曼羅蘭筆下，他是個「謙抑，退讓，被生活壓倒的人」，是個「老站在人生之外或人生邊上的懦弱的好人。」

他每次來到妹夫家，總是自卑而規矩地挨次招呼各人，招呼完便選個最隱僻的角落坐下。點起煙斗，傴着背抽煙。大家照例一窩蜂取笑他，他卻靜靜地忍受，等那陣冰雹過去。

童年的克利斯朵夫卻把他當作活玩具，愛怎樣搗亂就怎樣，他也泰然忍受。

但孩子們都喜歡他。不論他怎樣窮，每次來，還是有辦法給每人送一樣小東西。他一片誠心地送，似乎，只要能拿點東西送人，就已經很高興。

還有別種個性的流浪者的吧？

其實，活在人生邊沿的人很多，不只是流浪者。

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千四百三十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七二八二一一五
港聞課：七二四二四 七四五〇四
經濟課：七二三九六
廣告課：七二八二一
今日出紙三大張 零售港幣
香港有利印務有限公司

黃華外長昨離港 黃華外長昨離港……
督理麥浩等往機場送行。

英防衛裝備將供應中國

英貿易大臣昨作此宣佈

【法新社倫敦二十日電】英國貿易大臣帕金森今天在此間一個英中貿易會議上說，英國準備以防衛設備供應中國。

十八層。貨物儲存容
、蔬菜、水果、穀物
、地毯、攝影器材、
節稅品倉儲藏煙酒類
快捷，電腦化管理提
場，可供四十部貨車
電重車多部，搬運貨
，採用間格密封設計
會，保險費特廉，并
動報警系統。

購物容易
無需裝修

徐寅生楊秀武談 中國足球隊的敗因

——應楊——

中國國家足球隊教練年維泗、陳成達認為，返回北京後，將集中加強球員的技術訓練，同時更要抓好青少年的訓練。

專訪

年維泗指出，今次中國隊在新加坡奧運會亞洲區足球第三組外圍賽中，曾經有過三次贏波機會，但都未能抓緊時機。對伊朗一仗，在最後七分鐘，中國隊以二比一領前，但無法保持優勢，完場前被對方追成二比二。對朝鮮之役，也是在絕對優勢下，以一比〇領前，終於又被迫和。第三個機會是對新加坡一役，這是中國隊出賽以來表現最佳一仗，有三次射門機會，只要射入其中一球，戰果可能改寫。上述三次機會，中國隊只要把握一次就可以出線。

他說，中國隊是一支有潛力的年輕隊伍，在這次的比賽中，有一定的進步，但目前存在三項缺點：其一是球員足球意識普遍都差，打法單調，倘如對印度一仗，打法集中在對方的右邊進攻，未有全盤作戰觀點。其二是缺乏一位核心球員，指揮作戰，臨場策應是十分重要的，應付瞬息萬變複雜的戰局，單靠場外指揮是不夠的。其三是球員體力不錯，速度也快，但腳步移動不夠靈活，不夠果斷，特別是在禁區的靈活性不夠。

年維泗說：「中國隊返回北京休息一周後，將進行總結今次在新加坡失敗的經驗，應付今後一連串的國際賽事。總結經驗後，將針對上述的缺點加以改進，更要加強射門技術，從基本開始，痛下苦功。打算花上一年時間苦練射門功，再結合隊中情況，改進陣中現有的缺點。中國隊對伊朗、南朝鮮兩仗都是在優勢下被迫和，對新加坡時搶得不少攻勢，最後還是輸波。究竟今後如何能夠針對這些問題予以改進？這是急需解決的問題，希望能夠在總結時獲得解決。」

陳成達接着說：「要把全國足運搞好，首要任務還是要狠抓青少年訓練。提高青少年足球水準是十分重要的，歐洲足球先進國家如英國和意大利，在這方面都十分重視。英國和意大利的青少年，一般從十歲開始參加競賽，至十八歲已可以簽字為職業球員。中國青少年球員一般從十五歲才開始參加競賽，足足遲了五年的時間。因此，要真正提高足球運動水平，必須要重視青少年的基本訓練。中國始終未有抓好這一環節。」

（下）

體育

東方海蜂門將佳 雙方昨天無紀錄

雖然沒有入球觀衆亦感到滿意

【本報訊】東方及海蜂昨晚在旺角場舉行的一場甲組足球聯賽中，以〇比〇打成平手，各得一分。

是役，雙方打來不俗，兩隊攻門鏡頭甚多，而且不乏妙射鏡頭，這是與雙方中場組織較佳分不開的。另一方面，海蜂及東方兩隊的門將，均有不俗的表現，救去不少看來必入之球。所以，昨晚雖然雙方沒有入球，但球迷亦感滿意。

上半場，十八分鐘，陳鴻平二十碼外勁射，李度托出底線。二十四分鐘，海蜂在右輔位得一罰球，袁權益吊入中路，胡輝明頂橫，張錦全接應勁射，被梁兆華門出。二十九分鐘，卡路士被球證以黃牌警告。三十三分鐘，袁權益左路開出罰球，朴炳微頭球頂高，球落在施維山腳下，施即抽射，曾英全門前解圍。四十三分鐘，張錦全交朴炳微二十碼施射，李度飛身托出，力保不失。上半場完，雙方各無紀錄。

下半場，海蜂以梁偉文替胡輝明。十分鐘，瑟頓橫傳，楊楚森禁區邊勁射，僅擦楣而去。十二分鐘，傳振邦在三十碼外放冷箭，孔憲恩飛身擒住，搏得一陣掌聲。三十八分鐘，張錦全開角球，梁偉文一頂中楣。此後雙方均未能打開紀錄，以〇比〇終場。

昨役看客四百零七人，收入四千零七十元，頭場預備組聯賽，嘉山勝海蜂二比一。

海蜂：孔憲恩、郭兆明、文錦棠、文九鍋、蔡滿祥、陳鴻平、袁權益、胡輝明、張錦全、朴炳微、施維山。

東方：李度、岑志強、梁兆華、夏理臣、曾英全、胡錦良、傳振邦、徐國安、瑟頓、卡路士、楊楚森。

英流浪隊挑戰

因索價高足總興趣不大 諾域治城隊訪華後亦有意來港

【本報訊】足總於昨天接到足球經紀史特達的介紹，推荐蘇格蘭格拉斯高流浪隊於五月底來港比賽，索價一萬鎊（約十一萬元港幣）一場的包眼條件。足總埠際小組對此興趣不大。至於訪華經港的英國諾域治城隊探盤之事，現已分傳給甲組球會考慮是否接辦。

關於史特達介紹來港的流浪隊，在蘇格蘭超級聯賽中名列四強，在二十六場比賽中，勝十一場，只有二十七分，排名第四。從現有成績看來，流浪隊今屆肯定與冠軍絕緣。目前榜首隊伍是施迪隊，在二十六場比賽中，獲得三十六分，較流浪隊多出九分。第二名的莫頓隊，較施迪隊多打一場，積分只得二十九分，所以，施迪隊經已篤定為冠軍隊了。

足總中人對流浪隊不感興趣的主要因素是索價過巨。這筆巨款，在當前甲組隊伍正因門票收入減少而感到煩惱，因此，即使足總邀請甲組球隊，[illegible]。

五月間前往中國訪問的英國甲組隊伍諾域治城隊，擬於五月底，結束訪華後經港返英時在港比賽。足總已分別去函各甲組隊邀請他們申請主辦該場比賽。

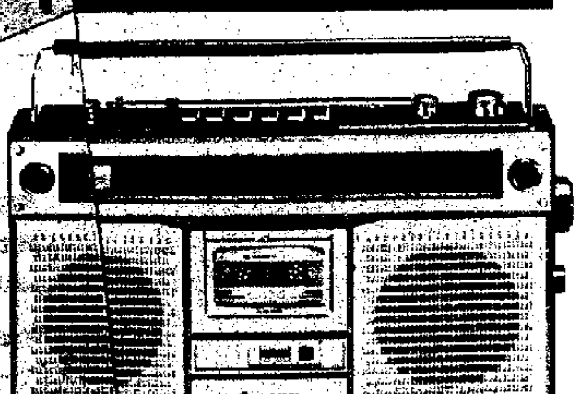
中國足球隊昨晨經港返京。圖為領隊徐寅生（左三）及副領隊楊秀武（左一）與行者合照。

中國足球隊返京

【本報訊】經港返回北京的中國國家足球隊，昨晨在領隊徐寅生率領下，昨日上午乘搭火車赴穗，下午轉搭飛機北上。

三洋 全新M9922RK 隆重抵港

M9922RK
外型全新設計，四波段收音極爲靈敏，具有音域選擇掣，全自動停止操作系統及外接揚聲器等先進設備，音質清晰雄渾，實爲三洋精湛科技的傑出產品。
M9922K
具有四波段收音功能，特別設計的揚聲器使身歷聲效果更爲完美，構造與設備同樣先進可靠。



SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請各大電器行及三洋陳列室參觀選購
國內維修站地址：廣州市環市東路黃花新村廿四號（華南無線電器材公司）
貴客選購前請先指明牌子及商標 並將質及性質比較後始可購買

信利參茸藥行
九龍尖沙咀河內道第八號B地下
電話：三·六九六〇八六 三·六九六〇五七

原中國醫科大學講師
中央重工業部醫院主診醫師
劉仲仙先生抵港喜訊

特延聘北京名中醫師劉仲仙先生駐信利參茸藥行主診，醫師爲本港同胞、東南亞華僑及中外人士服務。診金隨惠，貧者義診贈藥，志在推廣。

應診時間
上午十時至一時 下午二時至六時
晚上七時至九時半
歡迎電話預約
電話 3-696086 696057

夏杯聯賽定期報名

【本報訊】華人足球聯會昨天召開聯賽委員會前會議，決定一九八〇年夏令杯華人足球聯賽定於四月二十二至五月三日接受報名，五月二十一日抽籤，六月二日開始比賽。

本屆聯賽參加隊數限額增至四十隊，將分八組進行初賽，每組積分最高一隊出線，再分兩組進行複賽，最後由分組積分最高的兩隊爭奪冠軍。參加比賽的隊伍，可到灣仔莊士敦道一九一號華人足球聯會報名。

球星選舉辦法 主辦者今宣佈

【本報訊】由香港華人足球員總會及香港電台合辦的全港十大球星選舉，定於今日中午十二時在銅鑼灣利園酒店嘉路連廳舉行本年度（一九七九至八零）十大球星選舉記者招待會，宣佈是屆選舉辦法及有關詳情。

伊館今晚上演女籃好戲 青年會均安爭錦標

門票五元 加插兩場男甲賽事

【本報訊】公開籃球聯賽今晚八時在伊館場舉行女子組冠軍決戰，由青年會對均安。另外，加插兩場男甲一組籃球聯賽：七時，警察對均安；九時，僑聯對藍合。門票五元，學生優待票三元。

女子組冠軍決賽，青年會與均安進入六強決賽之後，分別保持四戰四捷，並列積分表首席，今晚之戰，得勝隊就奪得冠軍，失敗隊屈居亞軍。均安是香港女子籃球勁旅，該隊以朱敏思、唐麗玲、黃莞蘭、陳香婷、蘇彩芳等，她們技術不錯，配搭平均，鬥志又好，潛力很大。青年會在香港女子籃壇享譽多時，自從一批老將收山之後，另一批新人崛起，經過一番苦練，日見進步，今晚如拚輸作戰，仍可給予均安很大威脅。這場比賽，雙方在正常下演出，仍看高均安一綫。

另外兩場男甲一組比賽，警察由於本屆士氣低沉，戰績很差，目前只取得四戰一勝三負，已失掉奪標機會。均安目前仍保持長勝，該隊志圖奪標，今晚勢必傾力以赴。均安如打出水平，可望過關。藍合現在仍屬未敗隊伍，該隊隊員氣力充沛，戰意旺盛，技術亦差強人意。僑聯是該組的黑馬，前晚意外地負於警察，主要的是作戰情緒急躁，更因主將崔海泉於下半時開賽後不久五犯離場，影響了實力。今晚如全力出擊，藍合是沒有必勝的把握。

康體委會改名

【本報訊】康樂體育委員會的中文名稱，現已改為「康樂體育局」。該局辦事處現設於德輔道中一百一十一號永安中心大廈十一樓。同時，該局屬下的三個小組委員會——「社區康樂小組委員會」、「審查小組委員會」及「戶外活動安全小組委員會」，亦已改稱「社區康樂委員會」、「審查委員會」及「戶外活動安全委員會」。

奧運足球外圍賽 亞澳區秩序編定

五隊於廿一日起角逐

【新華社北京三月十八日電】吉隆坡消息：奧運足球預選賽亞澳區第二組的比賽，將於三月二十一日至四月六日在馬來西亞首都吉隆坡舉行。由於菲律賓隊宣布退出比賽，原訂的比賽日程進行了調整。

參加第二組比賽的有日本、南朝鮮、印度尼西亞、文萊和馬來西亞五個隊。各隊之間先進行單循環賽，獲得前兩名的隊再進行決賽，最後優勝者將直接參加奧運會的足球比賽。

全部比賽於當地時間晚八點開始。具體的場次如下：

三月二十一日，馬來西亞隊對印度尼西亞隊，二十二日，南朝鮮隊對日本隊，二十三日，印度尼西亞隊對文萊隊，二十五日，馬來西亞隊對南朝鮮隊，二十六日，日本隊對印度尼西亞隊，二十八日，文萊隊對日本隊，二十九日，印度尼西亞隊對南朝鮮隊，三十日，馬來西亞隊對文萊隊，四月一日，日本隊對馬來西亞隊，二日，南朝鮮隊對文萊隊。四月六日決賽。

初級團體乒乓球賽 逾百隊參加角逐

今晚七時前截止報名

【本報訊】乒總、市政局合辦的一九八〇年度全港公開男女初級團體乒乓球賽，定於今晚七時截止報名。

全港公開男女初級團體乒乓球賽，直到昨晚為止，參加隊數已逾百隊，凡擬組隊參加比賽者可於今晚七時前往乒總會所辦理報名手續，賽會將於日間舉行抽籤會議，分組及編排賽程。

普慶·東方
第二週映 哥倫比亞環球公司聯合攝影
十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 請速定座
1941
榮獲提名候選本屆三項金像獎
全港影評一致讚好

南華·南洋 5-737388 3-881755
今天最後五場獻映
驚險緊張 奇情激戰 槍戰門打 動作巨片
鐵金剛大戰魔女星
羅渣摩亞 東尼寇蒂斯 主演
明天隆重公映：戰爭的慘痛

皇后·皇都
今天獻映
大榮公司揭露黑社會內幕
鄭少秋 呂瑞容
雙手遮天
導演 蕭榮
！揭秘性內露密的幕 ！電霸性壓影道的倒

聲藝·國都
今天盛大獻映 加開午夜場
孟元文 小東方 程卡 任世昌 林建明 高雄 主演
通天老虎毛
！分拆險釘虎筋骨遭亂頭 ！將兜被過臨軍籌入海天
飛鶴：後晚午夜場

港九影院聯合廣告

國際 K-820749
今天四場
呂容瑞 郭榮光 主演
粵語對白 隻手遮天
擺正搞開公 攝影霸道
十點半 滾滾紅塵 香港流 秋伯 大場

金門·民樂
今天盛大獻映 民樂加開午夜場
孟元文 小東方 程卡 任世昌 林建明 高雄 主演
通天老虎毛
！分拆險釘虎筋骨遭亂頭 ！將兜被過臨軍籌入海天
飛鶴：後晚午夜場

泰國·聲樂
今天盛大獻映
通天老虎毛
飛鶴：後晚午夜場

豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841159 5-762372
滿！今早請
華麗斯 高波羅 凱琳 妮妲 恩佩 伯安 主演
爭情故事

大華
今五場早請
歌蓮姬莉 主演
投懷送抱
宜不童兒

海運·百樂 H-702412 K-678091
第四週今五場映
慘痛的戰爭

京都 5-722883
最後今天
慘痛的戰爭
最後 華爾滋

珠江·銀都 3-023941 3-891187
今天獻映
慘痛的戰爭
銀都早場：鬼才龍虎榜

新都·快樂
昂然進入第三週
第七街淫娃
後晚 快樂午夜場 萬人斬

大光明·新光 H-32959
今天六場
第七街淫娃
銅鏡記

寶石·富都 K-657116
今天五場
年華十八 風流壽
後晚 飛鶴午夜場

紐約·凱聲
今第二週四場
優生學
十誡
飛鶴